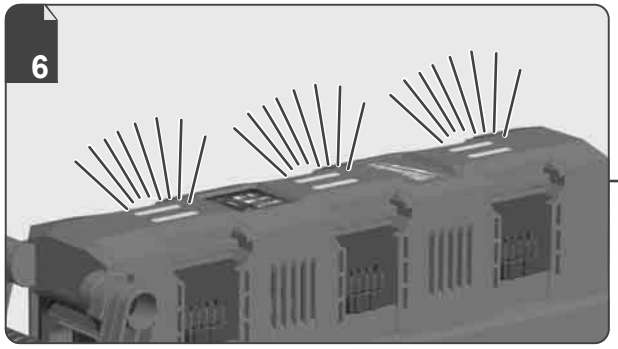
Nothing but **HEAVY DUTY.**®



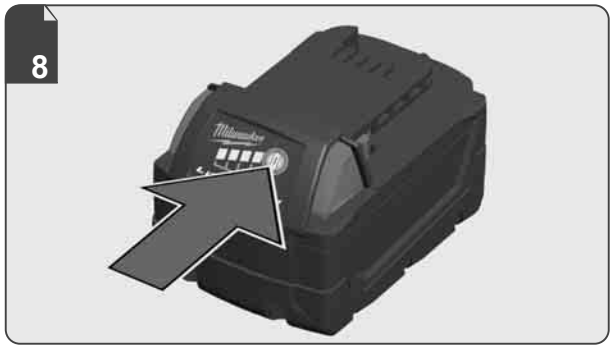
M18 MPC6

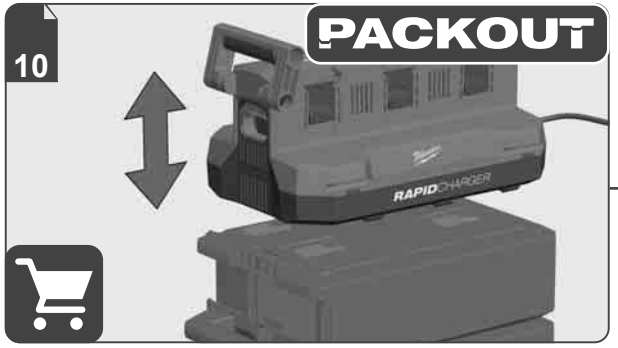
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodilaq
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

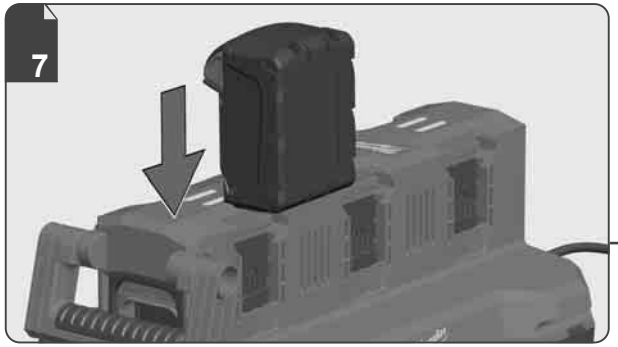
ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	12
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	15
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	18
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	21
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	24
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	27
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	30
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	33
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	36
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	39
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	42
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	45
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	48
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	51
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	54
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	57
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	60
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	63
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	66
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	69
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	72
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	75
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	78
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	81
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	84
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	87
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	90
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	93
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	96
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	103



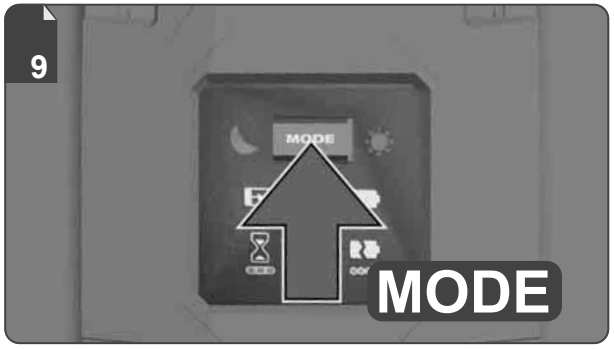
6x

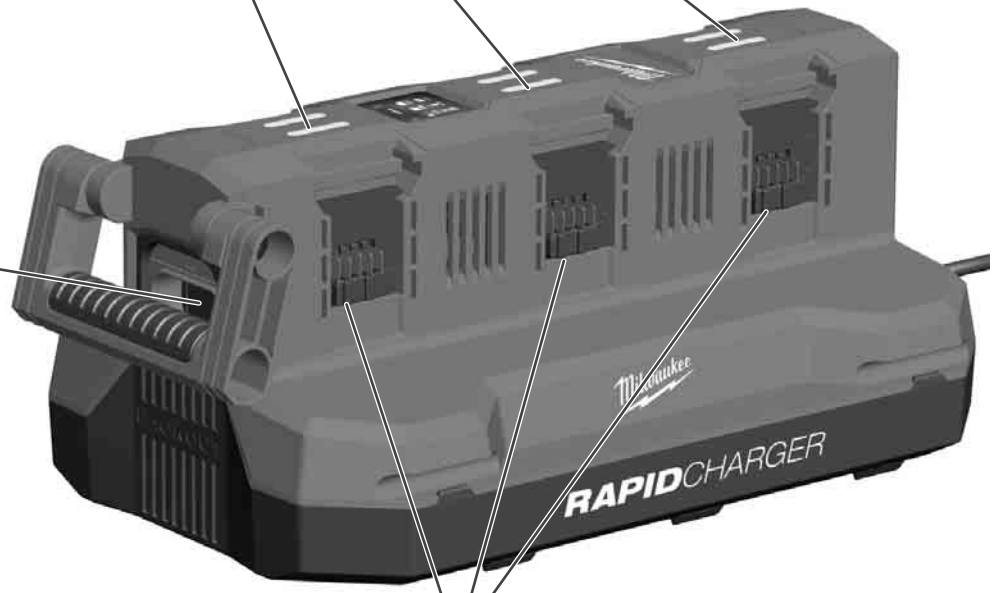


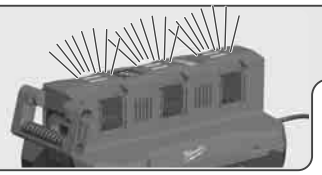


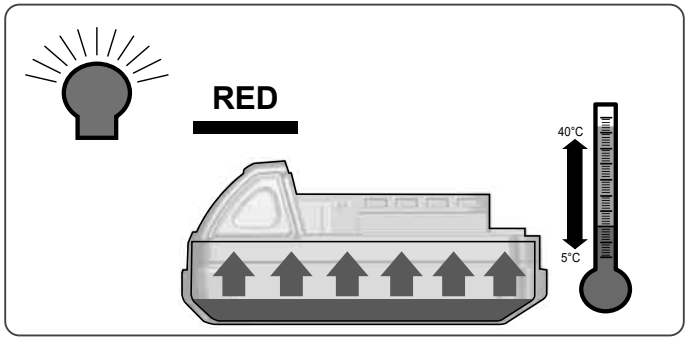


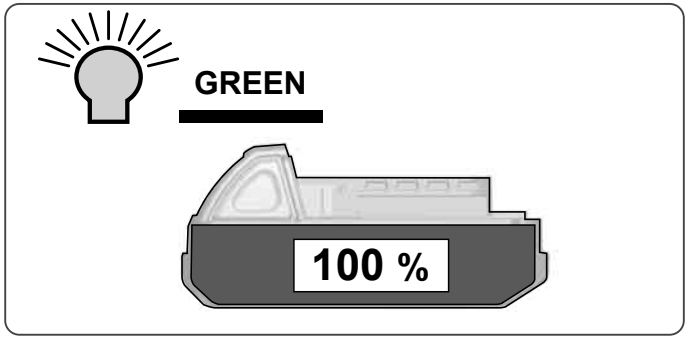
6x

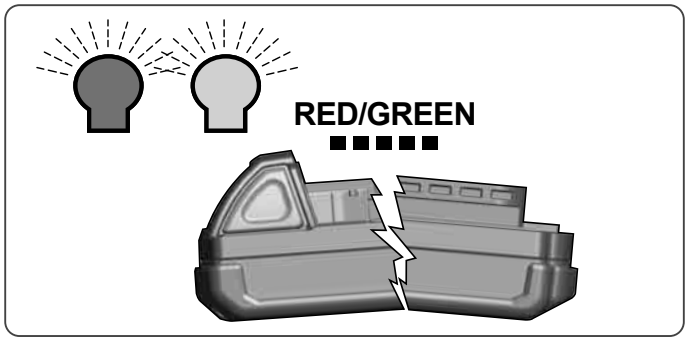


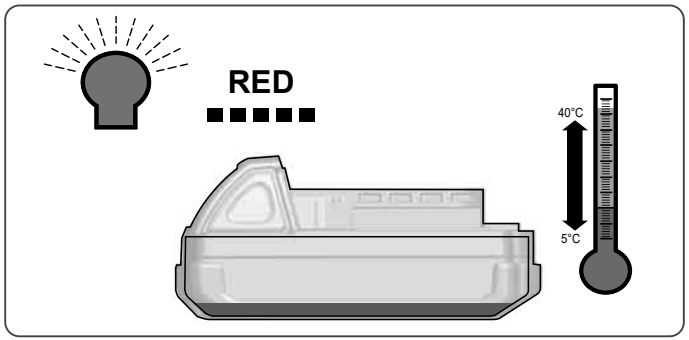


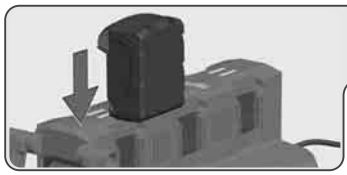


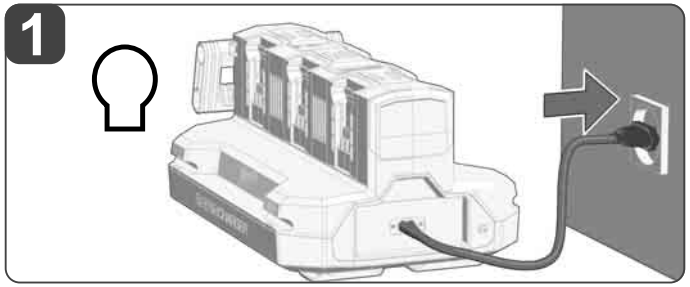

RED
40°C
5°C

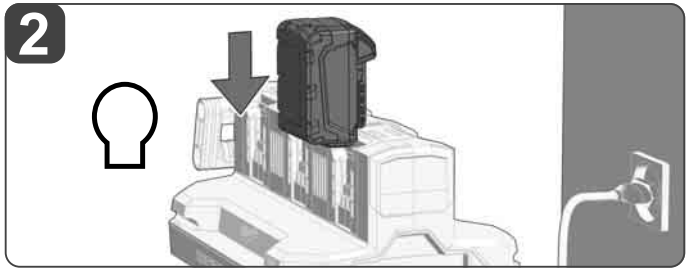

GREEN
100 %

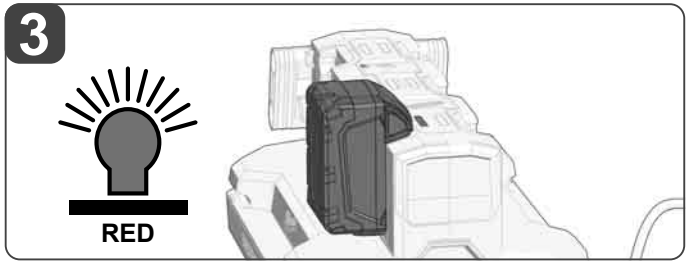

RED/GREEN

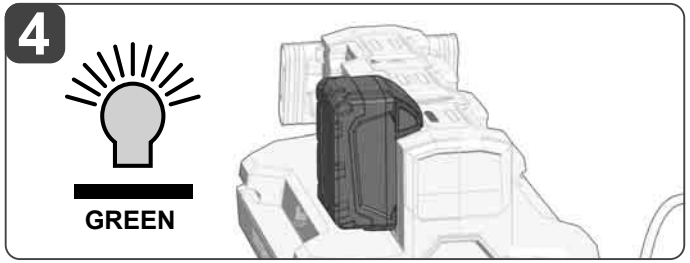

RED
40°C
5°C

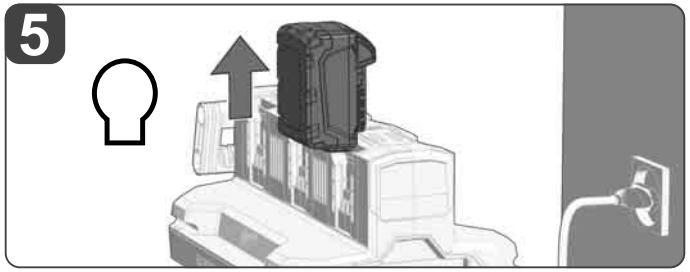



1

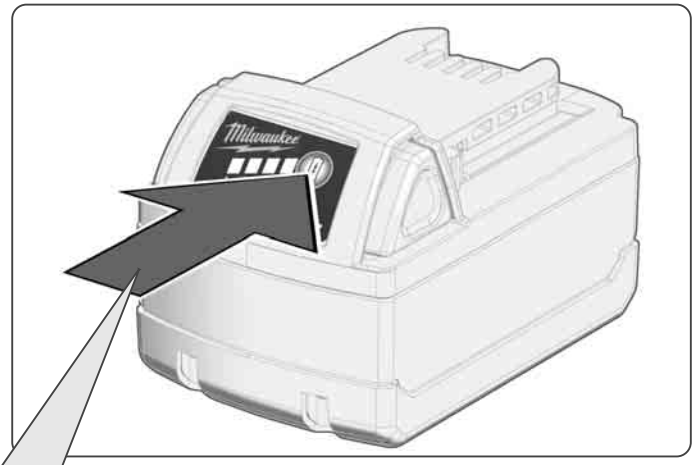

2


3
RED


4
GREEN


5







78-100 %



55-77 %



33-54 %

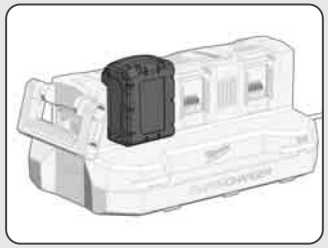


10-32 %



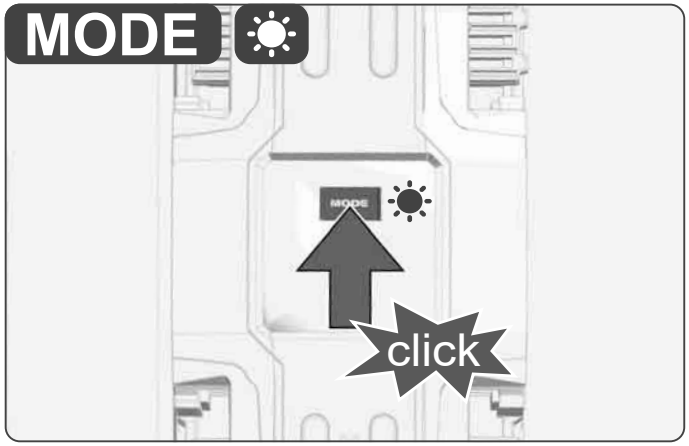
< 10 %

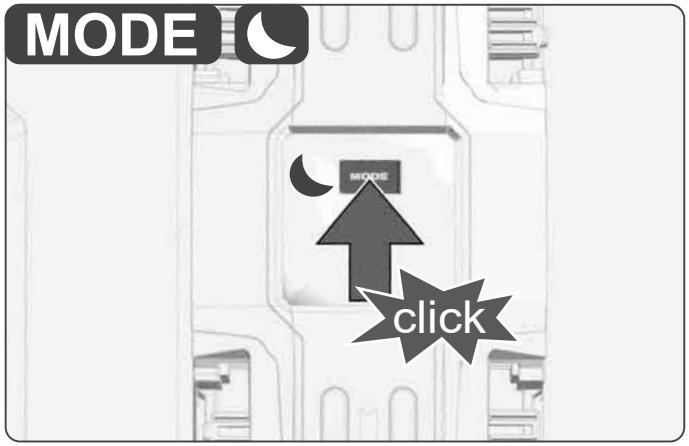






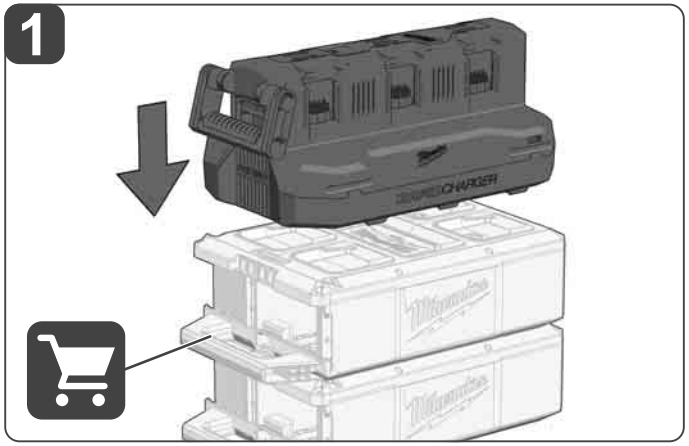




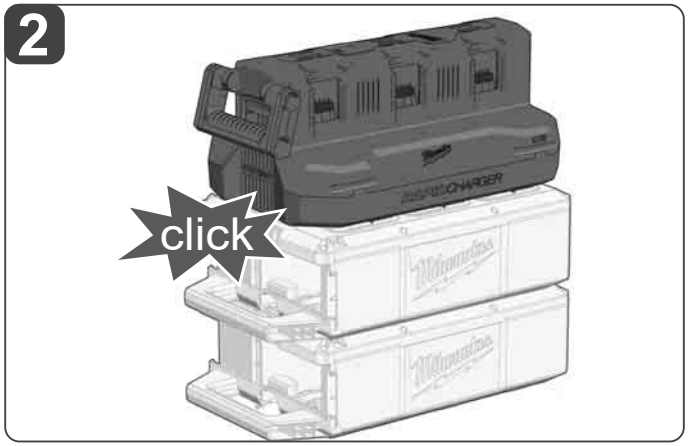


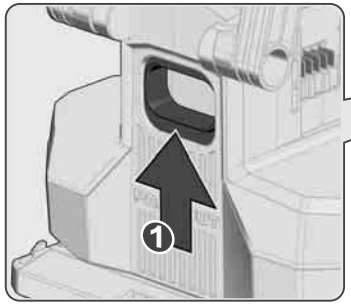


1

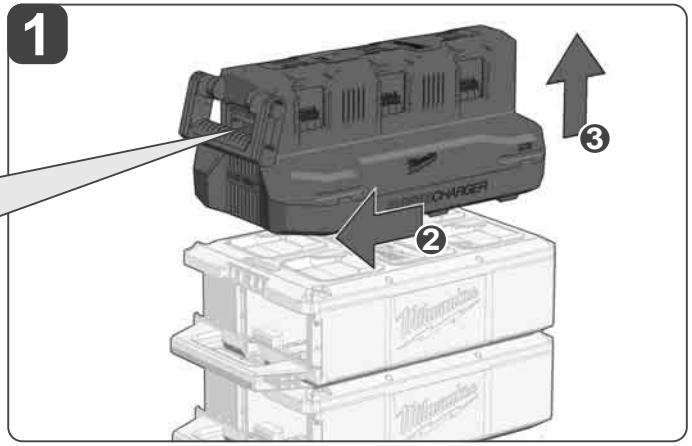


2





1



TECHNICAL DATA	M18 MPC6
Type	Mobile Packout Six Bay Rapid Charger
Battery Voltage	18 V
Input Volts	220-240 V
Input Current Daytime Mode	1,5 A
Input Current Nighttime Mode	0,6 A
Output Charger Daytime Mode	6 A
Output Charger Nighttime Mode	2,5 A
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	3,7 kg
Recommended ambient charging temperature	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not dispose of used batteries in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

The following batteries can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	Cell Type	DC Volts	Capacity	Cell No.
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

Do not store the battery together with metal objects (short circuit risk).

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Never break open batteries and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Do not touch the tool with conducting objects.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Before use check machine, cable and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Always place the charger on a level, well ventilated surface (e.g. not on a car seat).

Do not place anything, such as a jacket, over the charger and battery.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This charger charges 18V Milwaukee Li-Ion battery packs.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

CHARGING TIME

The following information applies to daytime ☀ mode.

Battery Cat. No.	Volts	Capacity	Charging Time approx.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase AC current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash,and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.
Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become to high. If this happens, the fuel gauge will flash and the battery pack cool and then continue work.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

CHARACTERISTICS

After inserting the battery into the reception of the charger the battery will automatically be charged (red lamp is illuminated continuously).

When a hot or cold battery pack is inserted into the charger (flashing red lamp), charging will begin automatically once the battery reaches the correct charging temperature (5°C...40°C). The max. charging current is flowing when the temperature of the battery is between 5°C and 40°C.

The battery's charging time is between 1 min and 21 min (at 1,5 Ah battery), depending on the state of discharge.

Once the battery is fully charged, the LED on the charger changes from red to green and the LEDs on the battery go out.

It is not necessary to remove the battery after charging. The battery can be stored permanently in the charger without the danger of being overcharged.

If both LEDs flash alternately then the rechargeable battery is either not fully pushed in or there is a fault with the battery or charger. Take the charger and battery out of use immediately for safety reasons and have them inspected by a Milwaukee customer service centre.

Two 18V battery packs can be inserted into the charger at the same time, one on each side of the charger. It will then charge any other attached batteries in sequence, following the direction of the arrow on the charger.

Charge time depends on capacity of battery pack. Heavily cycled batteries may take longer to charger completely.

CHARGER LIGHT INDICATORS

Continuous red	Charging
Slow flashing green	Approaching full charge
Continuous green	Charging is complete
Fast flashing red	Battery or charger is too hot/ cold - charging will begin/ resume when battery or charger reaches correct charging temperature
Slow flashing red	Battery charge is pending - Charging will begin when the first pack is fully charged
Flashing red/green	Damaged or faulty battery pack or charger

MODE BUTTON

The charger can toggle between daytime ☀ and nighttime ☾ modes. Nighttime ☾ mode allows for a slower charge while drawing less power to charge. Daytime ☀ mode allows for a faster charge while drawing more power to charge.

The charger is shipped in nighttime ☾ mode.

1. Short press the charger mode button toggle between daytime ☀ and nighttime ☾ mode.
2. A long press will lock/unlock the charger in daytime ☀ mode.
3. If the charger is not locked, unplugging the charger resets the mode to nighttime ☾ mode.
4. If the charger is locked and the charger mode button is pushed the daytime ☀ LED will blink, showing the charger is locked. Unplugging the charger will now default back to daytime ☀ mode.

TROUBLESHOOTING

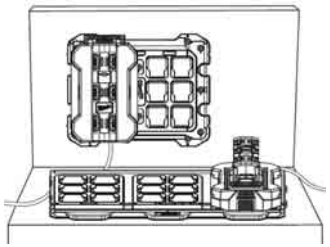
Problem	Solution
The nighttime ☾ mode LED continuously blinks.	Remove the battery pack(s) and unplug charger completely for at least 2 minutes. After 2 minutes, plug charger back in and insert pack(s). If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.
Neither the nighttime ☾ mode LED or daytime ☀ mode LED turns on.	Remove the battery pack(s) and unplug charger completely for at least 2 minutes. After 2 minutes, plug charger back in and insert pack(s). If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

IN-VEHICLE MOUNTING

To reduce the risk of injury when used in a vehicle, install according to vehicle manufacturer's instructions. A bulkhead must be properly installed to provide protection between the charger and the occupant.

Only mount in accordance with these instructions. Failure to do so can result in injury or property damage.

Mount the charger in one of the orientations indicated below. The charger must be installed on a properly secured PACKOUT™ system.



MAINTENANCE

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Safety class III
	This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.
	Battery Charger
	Class II tool
T5.0A	Time-lag fuse 5,0 A
	Acceptable for Use in Transit
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
CE	European Conformity Mark
UK CA	UK Conformity Mark
001	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M18 MPC6
Bauart	Mobiles Schnellladegerät Packout Six Bay
Spannung Wechselakku	18 V
Eingangsspannung	220-240 V
Eingangsstrom im Tagmodus	1,5 A
Eingangsstrom im Nachtmodus	0,6 A
Ausgangsstrom Tagmodus	6 A
Ausgangsstrom Nachtmodus	2,5 A
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	3,7 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Akkutyp	Zelltyp	Spannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Das Ladegerät immer auf einer ebenen und gut belüfteten Fläche ablegen (also zum Beispiel NICHT auf dem Autositz).

Keine Gegenstände, wie z. B. eine Jacke, auf das Ladegerät oder den Akku legen.

"Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Ladegerät lädt 18 V Milwaukee Li-Ion Akkupacks.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADEZEIT

Die nachstehenden Angaben beziehen sich auf den Tagmodus ☀.

Akkukategorie Nr.	Volt	Elektr. Ladung	Ladedauer ca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.
Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.
Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark.
In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

MERKMALE

Nach Einstecken des Akkus in den Einschubschacht des Ladegerätes wird der Akku automatisch geladen (rote LED leuchtet dauernd).

Wenn ein zu warmer oder ein zu kalter Wechselakku in das Ladegerät eingesetzt wird (rote LED blinkt), beginnt der Aufladevorgang automatisch, sobald der Wechselakku die korrekte Aufladetemperatur erreicht hat (5°C...40°C). Der max. Ladestrom fließt, wenn die Temperatur des Wechselakkus zwischen 5°C...40°C liegt.

Die Ladezeit liegt zwischen 1 min und 21 min, je nachdem wie weit der Wechselakku vorher entladen wurde (bei 1,5 Ah Akku).

Ist der Akku vollständig geladen, schaltet die LED am Ladegerät von rot auf grün und die LEDs am Akku erlöschen.

Der Wechselakku braucht nach dem Aufladen nicht aus dem Ladegerät genommen werden. Der Wechselakku kann dauernd im Ladegerät bleiben. Er kann dabei nicht überladen werden und ist so immer betriebsbereit.

Blinken beide LED abwechselnd, so ist entweder der Akku nicht vollständig aufgeschoben oder es liegt ein Fehler an Akku oder Ladegerät vor. Ladegerät und Akku aus Sicherheitsgründen sofort außer Betrieb nehmen und bei einer Milwaukee Kundendienststelle überprüfen lassen.

Auf jeder Seite des Ladegeräts kann gleichzeitig je ein 18-Volt-Akku eingesteckt werden. Alle weiteren angeschlossenen Akkus werden dann nacheinander in Pfeilrichtung geladen.

Die Ladezeit hängt von der Kapazität der Akkus ab. Häufig entladene Akkus können länger brauchen, bis sie vollständig geladen sind.

LEUCHTANZEIGEN LADEGERÄT

Rotes Dauerleuchten	Ladevorgang aktiv
Langsames grünes Blinken	Ladevorgang beinahe beendet
Grünes Dauerleuchten	Ladevorgang abgeschlossen
Rotes schnelles Blinken	Akku oder Ladegerät ist zu warm/kalt – Ladevorgang beginnt erneut, wenn Akku oder Ladegerät die ordnungsgemäße Ladetemperatur erreicht hat
Langsames rotes Blinken	Ladevorgang nicht aktiv – Ladevorgang startet, wenn der erste Akku vollständig geladen ist
Abwechselnd rot/ grünes Blinken	Akku oder Ladegerät beschädigt oder defekt

TASTE MODE

Das Ladegerät hat einen Tag- ☀ und einen Nachtmodus ☾ .
Im Nachtmodus ☾ wird der Akku langsamer bei geringerem Stromverbrauch geladen. Im Tagmodus ☀ wird der Akku schneller bei höherem Stromverbrauch geladen.

Bei Auslieferung befindet sich das Ladegerät im Nachtmodus ☾ .

1. Die Taste für den Lademodus kurz drücken, um zwischen dem Tagmodus ☀ und dem Nachtmodus ☾ zu wechseln.
2. Durch langes Drücken wird das Ladegerät im Tagmodus ☀ verriegelt/entriegelt.
3. Wenn das Ladegerät nicht verriegelt ist, wird der Modus durch Ausstecken des Ladegeräts in den Nachtmodus ☾ zurückgesetzt.
4. Wenn das Ladegerät verriegelt ist und die Taste für den Lademodus gedrückt wird, blinkt die LED für den Tagmodus ☀ , um anzuzeigen, dass das Ladegerät verriegelt ist. Durch Ausstecken des Ladegeräts wird der Tagmodus ☀ wieder aktiviert.

FEHLERSUCHE

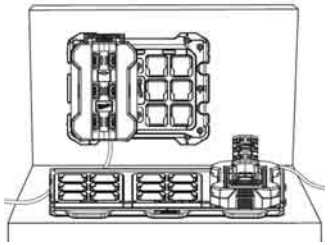
Problem	Lösung
Die LED für den Nachtmodus ☾ blinkt kontinuierlich.	Den/die Akku(s) entnehmen und das Ladegerät für mindestens 2 Minuten vollständig vom Stromnetz trennen. Nach 2 Minuten das Ladegerät wieder ans Netz anschließen und den/die Akku(s) einlegen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihren MILWAUKEE-Kundendienst.
Weder die LED für den Nachtmodus ☾ noch die LED für den Tagmodus ☀ leuchtet.	Den/die Akku(s) entnehmen und das Ladegerät für mindestens 2 Minuten vollständig vom Stromnetz trennen. Nach 2 Minuten das Ladegerät wieder ans Netz anschließen und den/die Akku(s) einlegen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihren MILWAUKEE-Kundendienst.

EINBAU IN EIN FAHRZEUG

Beachten Sie bei einer Installation im Fahrzeug die Anweisungen des Fahrzeugherstellers, um das Verletzungsrisiko zu minimieren. Zwischen dem Ladegerät und den Fahrzeuginsassen muss eine Trennwand fachgerecht installiert sein.

Das Gerät darf nur gemäß dieser Anleitung eingebaut werden. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

Das Ladegerät muss in einer der unten dargestellten Ausrichtungen eingebaut werden. Das Ladegerät muss auf einem ordnungsgemäß gesicherten PACKOUT™-System installiert werden.



WARTUNG

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
III	Schutzklasse III
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Ladegerät
	Elektrowerkzeug der Schutzklasse II.
T5.0A	Träge Gerätesicherung 5,0 A
	Für den Transport zugelassen
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UK CA	Britisches Konformitätszeichen
001	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	M18 MPC6
Type	Chargeur rapide mobile Packout Six Bay
Tension accu interchangeable	18 V
Voltage d'entrée	220-240 V
Courant d'entrée en mode Jour	1,5 A
Courant d'entrée en mode Nuit	0,6 A
Courant de sortie mode Jour	6 A
Courant de sortie mode Nuit	2,5 A
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	3,7 kg
Température conseillée lors de la recharge	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants :

Type d'accu	Type de cellule	Tension	Capacité nominale	Nombre de cellules
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas introduire des pièces conductrices dans l'appareil.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Toujours placer le chargeur sur une surface plaine et bien aérée (donc par ex. NE PAS le placer sur le siège de la voiture).

Aucun objet, comme par ex. une veste, ne doit être placé sur le chargeur ou sur la batterie rechargeable.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques,sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce chargeur recharge des batteries lithium-ions 18 V Milwaukee.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

TEMPS DE RECHARGE

Les informations ci-dessous se rapportent au mode Jour ☀ .

N° cat. de l'accumulateur	Volt	Capacité De charge	Temps de charge approx.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

BRANCHEMENT SECTEUR

Ne raccorder l'appareil qu'à un courant alternatif monophasé et qu'à la tension de réseau indiquée sur la plaquette signalétique. Le raccordement est également possible sur des prises sans contact de protection, grâce à sa conception conforme à la classe de protection II.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.
Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.
Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

DESCRIPTION

L'accu interchangeable est automatiquement chargé une fois introduit dans le logement du chargeur (la LED rouge est allumée en permanence).

Si un accu interchangeable trop froid ou trop chaud est introduit dans le chargeur (la LED rouge clignote), le processus de charge est automatiquement déclenché dès que l'accu atteint la température de charge correcte (5°C...40°C). Le courant de chargement maximum est atteint lorsque la température de l'accu interchangeable se situe entre 5°C et 40°C.

Le temps de chargement d'un accu interchangeable se situe entre 1 et 21 min., en fonction de son état de décharge (pour 1,5 Ah accu).

Si l'accu est entièrement déchargé, la LED sur le chargeur commute de la couleur rouge sur la couleur verte et les LED sur l'accu s'éteignent.

Il n'est pas nécessaire de sortir l'accu du chargeur après le chargement. L'accu interchangeable peut rester dans le chargeur en permanence. Il ne peut pas être surchargé, et il est ainsi utilisable à tout moment.

Si les deux LED clignotent alternativement, cela signifie soit que l'accu n'est pas inséré complètement, soit qu'une erreur s'est présentée sur l'accu ou sur le chargeur. Pour des raisons de sécurité, il convient de mettre le chargeur et l'accu immédiatement hors service et de les faire contrôler par un centre de service après-vente Milwaukee.

Il est possible de bracher un accu de 18V simultanément de chaque côté du chargeur. Tous les autres accus raccordés sont alors chargés les uns après les autres dans le sens de la flèche.

Le temps de charge dépend de la capacité de l'accu. Un accu souvent déchargé peut mettre plus de temps à se charger complètement.

VOYANTS DU CHARGEUR

Lumière fixe rouge	Chargement en cours
Clignotement vert lent	Chargement presque terminé
Lumière verte fixe	Chargement terminé
Clignotement rouge rapide	L'accu ou le chargeur est trop chaud/froid – La charge redémarre lorsque l'accu ou le chargeur atteint la température de charge correcte.
Clignotement rouge lent	Chargement non actif – le chargement commencera dès que la première batterie rechargeable aura été rechargée complètement.
Clignotement alterné rouge/vert	L'accu ou le chargeur est endommagé ou défectueux.

TOUCHE MODE

Le chargeur possède un mode Jour ☀ et un mode Nuit ☾ . En mode Nuit ☾ , l'accu se charge plus lentement et consomme moins d'énergie. En mode Jour ☀ , l'accu se charge plus vite et consomme plus d'énergie.

Au moment de la livraison, le chargeur se trouve en mode Nuit ☾ .

Appuyer brièvement sur le bouton du mode de chargement pour passer du mode Jour ☀ au mode Nuit ☾ .

Un appui long permet de verrouiller/déverrouiller le chargeur en mode Jour ☀ .

Lorsque le chargeur n'est pas verrouillé, le fait de débrancher le chargeur réinitialise le mode en mode Nuit ☾ .

Lorsque le chargeur est verrouillé et que le bouton du mode de charge est actionné, la LED du mode Jour ☀ clignote pour indiquer que le chargeur est verrouillé. Le fait de débrancher le chargeur réactive le mode Jour ☀ .

RECHERCHE DES ANOMALIES

Problème	Solution
La LED du mode Nuit ☾ clignote en continu.	Retirer les accus et débrancher complètement le chargeur pendant au moins 2 minutes. Une fois les 2 minutes écoulées, rebrancher le chargeur et insérer les accus. Si le problème persiste, contactez votre service après-vente MILWAUKEE.

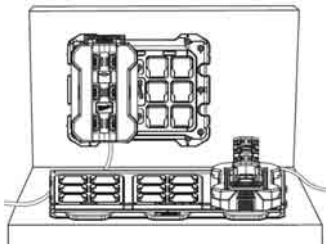
Ni la LED pour le mode Nuit ☾ ni la LED pour le mode Jour ☀ ne sont allumées.	Retirer les accus et débrancher complètement le chargeur pendant au moins 2 minutes. Une fois les 2 minutes écoulées, rebrancher le chargeur et insérer les accus. Si le problème persiste, contactez votre service après-vente MILWAUKEE.

MONTAGE DANS UN VÉHICULE

En cas d'installation dans un véhicule, respecter les instructions du constructeur du véhicule afin de minimiser le risque de blessure. Une cloison doit être installée de manière appropriée entre le chargeur et les occupants du véhicule.

L'appareil ne doit être installé que conformément aux présentes instructions. Sinon, cela peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Le chargeur doit être installé dans l'une des orientations illustrées ci-dessous. Le chargeur doit être installé sur un système PACKOUT™ correctement sécurisé.



ENTRETIEN

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Classe de protection III

Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.

Chargeur

Outil électrique en classe de protection II.

T5.0A

Fusible de 5,0 A à action retardée

Approuvé pour le transport

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.

Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.
Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.
Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.
Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Marque de conformité européenne

Marque de conformité britannique

Marque de conformité ukrainienne

Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	M18 MPC6
Tipo di costruzione	Caricabatterie rapido portatile Packout Six Bay
Tensione batteria	18 V
Volt ingresso	220-240 V
Corrente di ingresso in modalità giorno	1,5 A
Corrente di ingresso in modalità notte	0,6 A
Corrente in uscita in modalità giorno	6 A
Corrente in uscita in modalità notte	2,5 A
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	3,7 kg
Temperatura consigliata durante la ricarica	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

Tipo di batteria	Tipo di cellula	Con il carica tensione	Capacita nominale	N. celle della batteria
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Posizionare il caricatore sempre su una superficie piana e ben aerata (quindi ad es. NON sul sedile dell'automobile).

Non appoggiare alcun oggetto, come ad es. una giacca, sul caricatore o sulla batteria ricaricabile.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo Improprio.

I bambini non devono giocare con L'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Questo caricatore ricarica batterie agli ioni di litio 18 V Milwaukee.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

TEMPO DI CARICA

I seguenti dati fanno riferimento alla modalità giorno ☀ .

Cat.batt. no.	Volt	Carica el.	Tempo di carica ca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Collegare solo alla corrente alternata monofase e solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta. Il collegamento è possibile anche a prese senza contatto di terra, grazie alla struttura in classe di protezione II.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie

quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, bloccaggio della punta del trapano, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettroutensile si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.
Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

BREVE INDICAZIONE

Dopo aver inserito la batteria nel caricatore la batteria sarà automaticamente ricaricata (il LED rosso rimane sempre acceso).

Quando una batteria calda o fredda è inserita nel caricatore (luce rossa lampeggiante), la ricarica inizia automaticamente una volta che la batteria raggiunge la giusta temperatura di ricarica (5°C...40°C). La corrente di carica maggiore si ha quando la batteria ha una temperatura tra i 5°C ed i 40°C.

Il tempo di carica va dai 1 ai 21 minuti, a seconda delle condizioni di scarica in cui si trova la batteria (con 1,5 Ah batteria).

Se l´accumulatore è del tutto carico, il LED sul carica-batterie passa da luce rossa a luce verde e i LED sull'accumulatore di spengono.

Non è necessario rimuovere la batteria dopo la ricarica. La batteria può essere tenuta sempre nel caricatore senza pericolo di sovraccarico.

Se entrambi i led lampeggiano in alternanza le possibilità sono due: o l'accumulatore non è inserito del tutto o c'è un difetto dell'accumulatore o del caricatore. In questo caso si consiglia di non usare più il caricatore e l'accumulatore e di farli controllare da un centro di assistenza post-vendita Milwaukee.

E' possibile inserire contemporaneamente una batteria da 18 volt su ogni lato del caricatore. Tutte le altre batterie collegate vengono caricate consecutivamente in direzione della freccia.

Il tempo di caricamento dipende dalla capacità delle batterie. Batterie scaricate di frequente possono impiegare più tempo per ricaricarsi completamente.

INDICATORI LUMINOSI CARICATORE

Luce fissa rossa	Caricamento in corso
Lampeggio verde lento	Caricamento quasi terminato
Luce verde fissa	Caricamento terminato
Lampeggio veloce rosso	Batteria o caricatore troppo caldo o freddo – la carica riparte quando la batteria o il caricatore raggiunge la temperatura di carica corretta
Lampeggio rosso lento	Caricamento non attivo – il caricamento inizierà non appena la prima batteria ricaricabile sarà stata caricata completamente.
Lampeggio alternato rosso/ verde	Batteria o caricatore danneggiato o difettoso

TASTO MODE

Il caricabatterie ha una modalità giorno ☀ e una modalità notte ☾ . Nella modalità notte ☾ la batteria viene caricata più lentamente e con minor consumo di corrente. Nella modalità giorno ☀ la batteria viene caricata più velocemente con maggior consumo di corrente.

Alla fornitura il caricabatterie si trova in modalità notte ☾ .

1. Premerer brevemente il tasto della modalità di caricamento per passare dalla modalità giorno ☀ alla modalità notte ☾ .
2. Premendo a lungo, il caricabatterie viene fissato/sbloccato nella/ dalla modalità giorno ☀ .
3. Se il caricabatterie non è fissato, la modalità viene riportata per default nella modalità notte ☾ estraendo il caricatore stesso.
4. Se il caricabatterie è fissato e viene premuto il tasto della modalità di caricamento, il LED della modalità giorno ☀ lampeggia per indicare che il caricatore è fissato. Estraendo il caricatore viene attivata di nuovo la modalità giorno ☀ .

RICERCA GUASTI

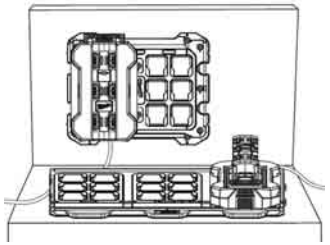
Problema	Soluzione
Il LED della modalità notte ☾ lampeggia costantemente.	Rimuovere completamente dalla rete per almeno 2 minuti la/e batteria/e e il caricabatterie. Dopo 2 minuti, ricollegare il caricabatterie alla rete e inserire la/e batteria/e. Se il problema persiste, contattare il servizio assistenza MILWAUKEE.
Né il LED della modalità notte ☾ né il LED della modalità giorno ☀ sono accesi.	Rimuovere completamente dalla rete per almeno 2 minuti la/e batteria/e e il caricabatterie. Dopo 2 minuti, ricollegare il caricabatterie alla rete e inserire la/e batteria/e. Se il problema persiste, contattare il servizio assistenza MILWAUKEE.

MONTAGGIO IN UN VEICOLO

In caso di installazione in un veicolo, seguire le istruzioni del costruttore del veicolo per ridurre al minimo il rischio di lesioni. È necessario installare a regola d'arte una parete divisoria tra caricabatterie e passeggeri del veicolo.

Il dispositivo deve essere montato solo nel rispetto delle presenti istruzioni. In caso contrario, possono verificarsi lesioni o danni materiali.

Il caricabatterie deve essere montato con uno degli orientamenti rappresentati qui sotto. Il caricabatterie deve essere installato in un sistema PACKOUT™ messo in sicurezza correttamente.



MANUTENZIONE

Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da altra persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	Classe di protezione III
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.
	Caricabatteria
	Utensile elettrico di classe di protezione II.
T5.0A	5,0 A fusibile lento
	Ammesso per il trasporto
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
CE	Marcatura di conformità europea
UK CA	Marcatura di conformità britannica
001	Marcatura di conformità ucraina
EAC	Marcatura di conformità euroasiatica

DATOS TÉCNICOS	M18 MPC6
Tipo de construcción	Cargador rápido móvil Packout Six Bay
Voltaje de batería	18 V
Voltios de entrada	220-240 V
Corriente de entrada en modo diurno	1,5 A
Corriente de entrada en modo nocturno	0,6 A
Corriente de salida en modo diurno	6 A
Corriente de salida en modo nocturno	2,5 A
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	3,7 kg
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ATENCIÓN Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

Tipo de la batería	Tipo de célula	Tensión	Amperaje	No. de c élulas
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Colocar siempre el cargador sobre una superficie plana y bien ventilada (es decir, NO sobre el asiento del coche, por ejemplo).

No colocar ningún objeto, como, por ejemplo, una chaqueta sobre el cargador o la batería.

Este aparato puede ser utilizado por ni os a partir de 8 a os y por personas que presenten limitaciones de las facultades f sicas, sensoriales o ps quicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya ense ado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone.

Los ni os no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento que cor-respondan al usuario no deben ser realizadas por ni os sin supervisi n.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este cargador de baterías carga baterías 18 V de iones de litio de Milwaukee

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

TIEMPO DE CARGA

Los siguientes datos se refieren al modo diurno ☀.

Cat. de acumulador Nº	Voltio	El. Carga	Duración de la carga aprox.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solo a corriente alterna monofásica y solo a la tensión de red indicada en la placa indicadora de potencia. También es posible la conexión a tomas de corriente sin contacto de puesta a tierra puesto que está diseñado para cumplir con la clase de protección II.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, atasco de la broca, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.
Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.
Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

SEÑALIZACIÓN

Al insertar la batería en el cargador se cargará de manera automática (el LED rojo brillará de manera ininterrumpida)

Cuando se inserta en el cargador una batería demasiado fría o calliente (diodo roja intermitente), la carga se realizará de manera automática una vez que la batería alcance la temperatura adecuada (5°C...40°C). La máxima corriente de carga se alcanza cuando la temperatura del acumulador se encuentra entre 5°C y 65ºC.

El tiempo de carga oscila entre 1 y 21 minutos, dependiendo del nivel previo de descarga del acumulador (para 1,5 Ah batería).

Al encontrarse el acumulador completamente cargado, el diodo LED en el cargador cambia de color rojo a verde y los diodos en el acumulador se apagan.

No es necesario retirar la batería tras la carga. Se puede mantener en el cargador si riesgo de sobrecarga

Si los dos LED parpadean alternativamente, o bien el acumulador no se ha colocado correctamente o hay un error en éste último o en el aparato de carga. Por motivos de seguridad, ponga inmediatamente fuera de servicio tanto el aparato de carga como el acumulador y llévelos a un punto de atención al cliente de Milwaukee para que los revisen.

En cada lado del cargador se puede insertar respectivamente y de forma simultánea una batería de 18 voltios. Todas las baterías restantes se cargan sucesivamente en la dirección de la flecha.

El tiempo de carga depende de la capacidad de las baterías. Es posible que las baterías que se han descargado frecuentemente necesiten más tiempo hasta que estén totalmente cargadas.

INDICADORES LUMINOSOS DE CARGADOR

Luz continua roja	Proceso de carga activo
Parpadeo verde lento	Proceso de carga casi finalizado
Luz continua verde	Proceso de carga terminado
Parpadeo rápido rojo	Acumulador o cargador está demasiado caliente/frío – El proceso de carga recomenzará cuando el acumulador o el cargador haya alcanzado la temperatura de carga correcta
Parpadeo rojo lento	El proceso de carga no está activo – El proceso de carga se inicia, si la primera batería recargable está totalmente cargada.
Parpadeo intermitente rojo/ verde	Acumulador o cargador dañado o defectuoso

BOTÓN MODO

El cargador dispone de un modo diurno- ☀ y de uno nocturno ☾. En el modo nocturno ☾, la batería se carga más lentamente con un menor consumo eléctrico. En el modo diurno ☀, la batería se carga más rápidamente con un mayor consumo eléctrico.

El cargador se entrega en modo nocturno ☾.

1. Pulsar brevemente el botón para el modo de carga si se desea cambiar entre el modo diurno ☀ y el nocturno ☾.
2. Pulsando prolongadamente se bloquea/desbloquea el cargador en el modo diurno ☀.
3. Si el cargador no está bloqueado, se restablece el modo a modo nocturno ☾ desenchufando el cargador.
4. Si el cargador está bloqueado y se pulsa el botón para el modo de carga, el LED parpadea para el modo diurno ☀ para indicar así que el cargador está bloqueado. Desenchufando el cargador se consigue activar de nuevo el modo diurno ☀.

DETECCIÓN DE FALLOS

Problema	Solución
El LED para el modo nocturno ☾ parpadea de forma continua.	Retirar la(s) batería(s) y desconectar completamente el cargador de la red eléctrica al menos durante 2 minutos. Transcurridos 2 minutos, volver a conectar el cargador a la toma de corriente de red y colocar la(s) batería(s). Si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

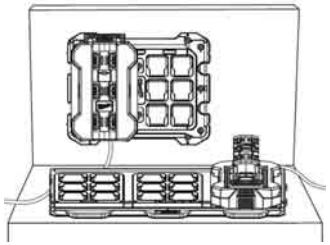
No se ilumina ni el LED para el modo nocturno ☾ ni el LED para el modo diurno ☀ .	Retirar la(s) batería(s) y desconectar completamente el cargador de la red eléctrica al menos durante 2 minutos. Transcurridos 2 minutos, volver a conectar el cargador a la toma de corriente de red y colocar la(s) batería(s). Si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

MONTAJE EN UN VEHÍCULO

Si se instala en un vehículo, tener en cuenta las instrucciones del fabricante del vehículo a fin de minimizar el riesgo de lesiones. Entre el cargador y los ocupantes del vehículo ha de estar instalada una mampara de separación.

Solo se puede montar el aparato siguiendo este manual de instrucciones. De lo contrario, se pueden producir daños materiales o lesiones.

Se ha de montar el cargador en una de las orientaciones indicadas a continuación. Es necesario instalar el cargador en un sistema PACKOUT™ asegurado correctamente.



MANTENIMIENTO

A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión está dañado es necesario que lo sustituya el fabricante, personal de servicio técnico o una persona con una cualificación similar.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	Clase de protección III
	Sólo para uso en interiores
	Cargador Baterias
	Herramienta eléctrica de la clase de protección II.
T5.0A	5,0 A fusible lento
	Autorizado para el transporte
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
CE	Marcado de conformidad europeo
UK CA	Marcado de conformidad británico
001	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	M18 MPC6
Tipo	Carregador rápido móvel Packout Six Bay
Tensão do acumulador	18 V
Volts de Entrada	220-240 V
Corrente de entrada no modo diurno	1,5 A
Corrente de entrada no modo noturno	0,6 A
Corrente de saída no modo diurno	6 A
Corrente de saída no modo noturno	2,5 A
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	3,7 kg
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Acumulador	Tipo de célula	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

O carregador não deve carregar nenhuma bateria não recarregável.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Sempre deposite o carregador em uma área plana e bem ventilada (por exemplo, NÃO no assento do carro).

Não coloque objetos como, p. ex., um casaco no carregador ou na bateria.

"Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades f sicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experi ncia suficiente, excepto sob vigilância ou sob instruções espec ficas de utilização segura do aparelho, e desde que entendam os perigos resultantes da mesma. Não deixe que crianças brinquem com o Aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparel-ho pelo utilizador a crianças sem Vigilância."

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este carregador carrega todos os blocos de baterias de lítio-íon 18 V Milwaukee.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

TEMPO DE CARREGAMENTO

Os seguintes dados referem-se ao modo diurno ☀ .

Cat. bateria n°	Volt	Carga el.	Tempo de carregamento aprox.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

LIGAÇÃO À REDE

Só corrente alternada monofásica e só conectar com a tensão de rede indicada na placa de identificação. Também é possível conectar com tomadas sem contacto de segurança, uma vez que a construção corresponde com a classe de proteção II.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.
Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor
Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

CARACTERÍSTICAS

Depois de pôr o acumulador recarregável na gaveta do carregador, ele recarrega automaticamente (o LED vermelho dá uma luz contínua).

Se se puser no carregador um acumulador recarregável demasiado quente ou demasiado frio (LED vermelha a piscar), o pr°Cesso de carregamento automático só começa depois de atingida a temperatura ideal para o carregamento (5°C...40°C). A max. corrente de carga dá-se quando a temperatura do acumulador está entre 5°C e 40°C.

O tempo de carga do acumulador é entre 1 min. e 21 min. (a 1.5 Ah acumulador) dependendo do estado de descarga.

Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED no carregador muda do vermelho para o verde e os LEDs na bateria desligam.

O acumulador não precisa de ser retirado do carregador depois do carregamento. O acumulador pode permanecer no carregador. Não há o perigo de sobrecarga e fica sempre operacional.

Se ambos os LED acenderem alternadamente, ou a bateria não está totalmente encaixada, ou existe uma avaria na bateria ou no carregador. Retirar imediatamente o carregador e a bateria de funcionamento, por questões de segurança, e mandá-los examinar num Posto de Atendimento ao Cliente Milwaukee.

Uma bateria 18-Volt pode ser inserida ao mesmo tempo em cada um dos lados do carregador. Todas as outras baterias conectadas são carregadas consecutivamente no sentido da seta.

O tempo de carregamento depende da capacidade da bateria. O carregamento completo de baterias descarregadas frequentemente pode durar mais tempo.

INDICADORES LUMINOSOS CARREGADOR

Luz vermelha contínua	Carregamento ativo
Luz verde pisca lentamente	Carregamento quase terminado
Luz verde contínua	Carregamento terminado
Pisca rapidamente em vermelho	Bateria ou carregador muito quente/frio – O carregamento começa novamente quando a bateria ou o carregador alcançar a temperatura de carregamento correta
Luz vermelha pisca lentamente	Carregamento inativo – O carregamento será iniciado, quando a primeira bateria estiver completamente carregada
Pisca alternadamente em vermelho/verde	Bateria ou carregador danificado ou defeituoso

TECLA MODE

O carregador tem um modo diurno- ☀ e um modo noturno ☾ . No modo noturno ☾ a bateria é carregada mais lentamente e com menor consumo de energia. No modo diurno ☀ a bateria é carregada mais rapidamente e com maior consumo de energia.

No fornecimento o carregador está no modo noturno ☾ .

1. Pressione brevemente a tecla para o modo de carregamento para mudar entre o modo diurno ☀ e o modo noturno ☾ .
2. Pressionando por mais tempo, o carregador é bloqueado/ desbloqueado no modo diurno ☀ .
3. Quando o carregador não estiver bloqueado, o modo é colocado no modo noturno ☾ , desconectando o carregador.
4. Quando o carregador estiver bloqueado e a tecla para o modo de carregamento for pressionada, o LED para o modo noturno pisca ☀ para indicar que o carregador está bloqueado. Desconectando o carregador, o modo diurno ☀ é reativado.

DETECÇÃO DE ERROS

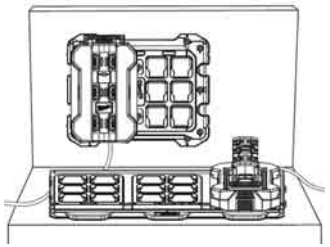
Problema	Solução
O LED para o modo noturno ☾ pisca continuamente.	Tire a(s) bateria(s) e desconecte o carregador por pelo menos 2 minutos completamente da rede elétrica. Depois de 2 minutos, reconecte o carregador com a rede elétrica e insira a(s) bateria(s). Se o problema perdurar, contacte o seu centro de assistência da MILWAUKEE.
Nem o LED para o modo noturno ☾ , nem o LED para o modo diurno ☀ está aceso.	Tire a(s) bateria(s) e desconecte o carregador por pelo menos 2 minutos completamente da rede elétrica. Depois de 2 minutos, reconecte o carregador com a rede elétrica e insira a(s) bateria(s). Se o problema perdurar, contacte o seu centro de assistência da MILWAUKEE.

MONTAGEM EM UM VEÍCULO

Em caso de instalação no veículo, observe as instruções do fabricante do veículo para minimizar o risco de ferir-se. Uma parede de separação deve ser instalada corretamente entre o carregador e os passageiros.

O dispositivo só deve ser montado de acordo com estas instruções. Caso contrário, poderão ser causadas feridas e danos materiais.

O carregador deve ser montado em um das orientações mostradas a seguir. O carregador deve ser instalado em um sistema PACKOUT™ fixado seguramente.



MANUTENÇÃO

Se o cabo de conexão estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço técnico ou por uma pessoa correspondentemente qualificada para evitar um perigo.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	Classe de protecção III
	O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.
	Carregador
	Ferramenta eléctrica da classe de protecção II.
T5.0A	Fusível 5,0 A lento
	Admitido para o transporte
	Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
CE	Marca de conformidade europeia
UK CA	Marca de conformidade britânica
001	Marca de conformidade ucraniana
EAC	Marca de conformidade eurásica

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 MPC6
Type	Mobiele snellader Packout Six Bay
Spanning wisselakku	18 V
ingangsspanning	220-240 V
Ingangsstroom dagmodus	1,5 A
Ingangsstroom nachtmodus	0,6 A
Uitgangsstroom dagmodus	6 A
Uitgangsstroom nachtmodus	2,5 A
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	3,7 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden gelade

Type akku	Celtype	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !).

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Leg het laadtoestel altijd op een vlak en goed geventileerd oppervlak (dus bijvoorbeeld NIET op een autostoel).

Leg geen voorwerpen zoals een jas op het laadtoestel of de accu.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn ge nformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voorvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit laadtoestel laadt 18 V-lithium-ion-accupacks van Milwaukee.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

LAADTIJD

De onderstaande gegevens gelden voor de dagmodus ☀ .

Accucat. nr.	Volt	El. lading	Laadduur ca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

NETAANSLUITING

Alleen aansluiten op eenfasige wisselstroom met de op het typeplaatje vermelde netspanning. De aansluiting is ook mogelijk zonder veiligheidscontact, omdat een opbouw volgens veiligheidsklasse II voorhanden is.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste akku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.
Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.
Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

KENMERKEN

Nadat de accu in de schacht van de lader is gestoken, wordt de accu automatisch geladen (rode LED brandt constant.

Wanneer een te warme of te koude accu in de lader wordt gestoken (rood lampje flikkert), wordt de accu automatisch geladen zodra hij de correcte laadtemperatuur heeft bereikt (5°C...40°C). De max. laadstroom wordt bereikt als de temperatuur van de wisselakku ligt tussen 5°C...40°C

De laadtijd ligt tussen 1 en 21 minuten, afhankelijk van hoever de akku van tevoren ontladen is (bij 1,5 Ah accu).

Wanneer de accu is volgeladen, schakelt de LED aan het laadtoestel van rood naar groen en doven de LED's aan de accu.

De accu hoeft na het laden niet uit de lader te worden gehaald. De accu kan desnoods continu in de lader blijven zonder risico van overladen.

Wanneer beide LED's afwisselend knipperen is de accu niet volledig opgeladen of de accu of het oplaadapparaat heeft een storing. Gebruik het oplaadapparaat en de accu in dit geval om veiligheidsredenen niet meer en laat deze controleren door een Milwaukee klantenservice.

Er kunnen twee 18V-accu's tegelijk op de lader worden aangesloten, één aan elke kant. De volgende aangesloten accu's worden na elkaar opgeladen in de richting van de pijl.

De laadtijd is afhankelijk van de capaciteit van de accu's. Bij vaak ontladen accu's kan het langer duren voordat ze volledig zijn opgeladen.

LICHTINDICATOREN LAADTOESTEL

	Rood continu-licht	laadproces actief
	Langzaam knipperende groene led	laadproces bijna voltooid
	Groen continu-licht	laadproces voltooid
	Snel rood knipperen	Accu of laadtoestel is te warm/ koud – laadproces begint opnieuw, zodra de accu of het laadtoestel de correcte laadtemperatuur heeft bereikt
	Langzaam knipperende rode led	laadproces niet actief – laadproces start zodra de eerste accu volledig is opgeladen
	Afwisselend rood/ groen knipperen	Accu of laadtoestel beschadigd of defect

TOETS MODE

De lader heeft een dagmodus ☀ en een nachtmodus ☾ . In de nachtmodus ☾ wordt de accu langzamer opgeladen met een lager stroomverbruik. In de dagmodus ☀ wordt de accu sneller opgeladen met een hoger stroomverbruik.

Bij levering staat de lader in de nachtmodus ☾ .

1. Met een korte druk op de knop voor de laadmodus kunt u omschakelen tussen de dagmodus ☀ en de nachtmodus ☾ .
2. Als u de knop langer ingedrukt houdt, wordt de lader in de dagmodus ☀ vergrendeld/ontgrendeld.
3. Als de lader niet vergrendeld is, wordt na het uittrekken van de stekker de nachtmodus ☾ weer ingeschakeld.
4. Als bij een vergrendelde lader de knop voor de laadmodus wordt ingedrukt, knippert de LED voor de dagmodus ☀ om aan te geven dat de lader vergrendeld is. Door de stekker van de lader uit te trekken, wordt de dagmodus ☀ weer geactiveerd.

FOUTEN OPSPOREN

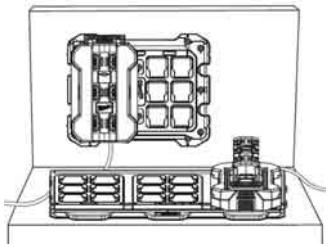
Probleem	Oplossing
De LED voor de nachtmodus ☾ knippert continu.	Verwijder de accu('s) en koppel de lader gedurende minstens 2 minuten volledig los van het stroomnet. Sluit na 2 minuten de lader weer op het net aan en plaats de accu('s) weer in de lader. Als het probleem aanhoudt, moet u contact opnemen met uw MILWAUKEE klantenservice.
Noch de LED voor de nachtmodus ☾ , noch de LED voor de dagmodus ☀ brandt.	Verwijder de accu('s) en koppel de lader gedurende minstens 2 minuten volledig los van het stroomnet. Sluit na 2 minuten de lader weer op het net aan en plaats de accu('s) weer in de lader. Als het probleem aanhoudt, moet u contact opnemen met uw MILWAUKEE klantenservice.

INSTALLATIE IN EEN VOERTUIG

Als u de lader in een auto installeert, moet u de instructies van de autofabrikant volgen, om het risico op letsel te minimaliseren. Tussen de lader en de inzittenden moet op de juiste manier een scheidingswand worden geplaatst.

De lader mag alleen volgens deze handleiding worden geïnstalleerd. Anders kan letsel of materiële schade worden veroorzaakt.

De lader moet in een van de onderstaande richtingen worden geïnstalleerd. De lader moet op een correct beveiligd PACKOUT™-systeem worden geïnstalleerd.



ONDERHOUD

Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een servicemedewerker of een eender gekwalificeerde persoon worden vervangen om eventuele gevaren te vermijden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.





Beschermklasse III



Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.



Accu-lader



Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II.



5,0 A trage zekering



Toegelaten voor transport



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.
Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.
Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.
Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.
Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Europese conformiteitsmarkering



Britse conformiteitsmarkering



Oekraïense conformiteitsmarkering



Euro-Aziatische conformiteitsmarkering

TEKNISKE DATA	M18 MPC6
Type	Mobil hurtigoplader Packout Six Bay
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
indgangsspænding	220-240 V
Indgangsstrøm i dagtilstand	1,5 A
Indgangsstrøm i nattilstand	0,6 A
Udgangsstrøm i dagtilstand	6 A
Udgangsstrøm i nattilstand	2,5 A
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	3,7 kg
Anbefalet temperatur under opladning	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljøigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Følgende typer batterier kan oplades

Batteri type	Celletype	Spænding	Kapacitet	Antal celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med disse (kortslutningsfare).

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er iorden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Læg altid opladeren på et jævnt og godt ventileret underlag (dvs. eksempelvis IKKE på bilsædet).

Undlad at lægge genstande som f.eks. en jakke, ovenpå opladeren eller batteriet.

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysis-ke, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsigt eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, derkan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet som Legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne oplader er beregnet til 18 V Milwaukee Li-Ion batteripakker

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

OPLADNINGSTID

De efterfølgende oplysninger henviser til dagtilstand ☀ .

Batterikat. Nr.	Volt	El. Opladning	opladningstid ca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

NETTILSLUTNING

Må kun tilsluttes enfaset vekselstrøm og kun til den netspænding, der er angivet på typeskiltet. Tilslutning til stikkontakter uden beskyttelseskontakt er også muligt, da opladeren tilhører beskyttelsesklasse II.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud

af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.
For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.
Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

BESKRIVELSE

Når batteriet er blevet sat ind i skakten på ladeaggregatet, lades batteriet automatisk (rød LED lyser konstant).

Hvis batteriet er for varmt eller for koldt, når det sættes i ladeaggregatet, (rød kontrollampe blinker), starter opladningen automatisk, når batteriet har nået den korrekte opladningstemperatur (5°C...40°C). Ved korrekt temperatur - mellem 5°C...40°C -opnår man optimal opladning.

Laderen oplader batterierne på mellem 1 op 21 min. (1,5 Ah batteri) alt efter batteritype og antal tidligere opladninger

Når batteriet er ladet helt op, skifter lysdioden på ladeadapteren fra rød til grøn, og lysdioderne på batteriet går ud.

Det er ikke nødvendigt at tage batteriet ud af ladeaggregatet efter opladningen. Batteriet kan blive siddende i ladeaggregatet. Det er således altid klar til brug og kan ikke overoplades.

Blinker begge lysdioder skiftevis, er batteriet enten ikke presset helt op, eller der foreligger fejl i batteri eller ladeadapter. Af sikkerhedsgrunde skal brugen af ladeadapter og batteri indstilles omgående; indlever enhederne for nærmere eftersyn hos Milwaukee-kundeservice.

Der kan sættes et 18-volt-batteri samtidig på hver side af opladeren. Derefter oplades alle andre tilsluttede batterier et ad gangen i pilens retning.

Opladningstiden afhænger af batteriernes kapacitet. Hyppigt afladede batterier kan være længere tid om at blive fuldt opladet.

INDIKATORLYS OPLADER

Lyser permanent rødt	Opladning er aktiv
Blinker langsomt grønt	Opladning er næsten afsluttet
Lyser permanent grønt	Opladning er afsluttet
Rødt hurtigt blinklys	Batteri eller oplader er for varm(t)/kold(t) – Opladningen starter igen, når batteriet eller opladeren har nået den korrekte opladningstemperatur.
Blinker langsomt rødt	Opladning er ikke aktiv – opladningen starter, når det første batteri er opladet fuldstændigt
Skiftevis rødt/grønt blinklys	Batteri eller oplader er beskadiget eller defekt

TAST MODE

Opladeren har en dag- ☀ og en nattilstand ☾ . I nattilstand ☾ oplades batteriet langsommere ved et lavere strømforbrug. I dagtilstand ☀ oplades batteriet hurtigere ved et højere strømforbrug.

Ved levering er opladeren i nattilstand ☾ .

1. Tryk kortvarigt på knappen til opladningstilstand for at skifte mellem dagtilstand ☀ og nattilstand ☾ .
2. Et langt tryk låser/oplåser opladeren i dagtilstand ☀ .
3. Hvis opladeren ikke er låst, nulstilles tilstanden til nattilstand ☾ , når stikket tages ud af opladeren.
4. Når opladeren er låst og der trykkes på knappen til opladningstilstand, blinker LED'en for dagtilstand ☀ for at angive, at opladeren er låst. Når stikket trækkes ud af opladeren, genaktiveres dagtilstanden ☀ .

FEJLFINDING

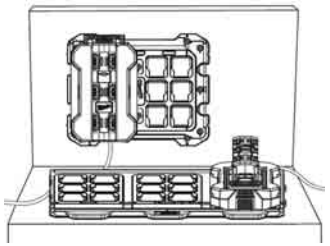
Problem	Løsning
LED'en for nattilstand ☾ blinker konstant.	Tag batteriet/batterierne ud, og tag opladeren helt ud af stikkontakten i mindst 2 minutter. Tilslut opladeren til lysnettet igen efter 2 minutter, og sæt batteriet eller batterierne i. Kontakt MILWAUKEE-kundeservice, hvis problemet fortsætter.
Hverken LED'en for nattilstand ☾ eller LED'en for dagtilstand ☀ lyser.	Tag batteriet/batterierne ud, og tag opladeren helt ud af stikkontakten i mindst 2 minutter. Tilslut opladeren til lysnettet igen efter 2 minutter, og sæt batteriet eller batterierne i. Kontakt MILWAUKEE-kundeservice, hvis problemet fortsætter.

INSTALLATION I ET KØRETØJ

Ved installation i et køretøj skal man følge køretøjsproducentens anvisninger for at minimere risikoen for at komme til skade. Der skal installeres en skillevæg mellem opladeren og køretøjets passagerer.

Enheden må kun installeres i overensstemmelse med denne vejledning. I modsat fald kan det medføre personskade eller materiel skade.

Opladeren skal installeres i en af de retninger, der er vist nedenfor. Opladeren skal installeres på et korrekt sikret PACKOUT™-system.



VEDLIGEHOLDELSE

Hvis tilslutningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	Beskyttelsesklasse III
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug, maskinen må ikke udsættes for regn..
	Lader
	Kapslingsklasse II elværktøj.
T5.0A	5,0 A træg sikring
	Godkendt til transport
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
CE	Europæisk overensstemmelsesmærke
UK CA	Britisk overensstemmelsesmærkning
001	Ukrainsk overensstemmelsesmærke
EAC	Euroasiatisk overensstemmelsesmærke

TEKNISKE DATA	M18 MPC6
Type	Mobilt hurtigladeapparat Packout Six Bay
Spenning vekselbatteri	18 V
Inngangsspenning	220-240 V
Inngangsstrøm i dagmodus	1,5 A
Inngangsstrøm i nattmodus	0,6 A
Utgangsstrøm i dagmodus	6 A
Utgangsstrøm i nattmodus	2,5 A
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	3,7 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under oppladning	+ 5°C ... + 40°C

OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.
Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Følgende vekselbatterier kan lades opp med laderen:

Batteritype	Battericelletype	Spenning	Nominell kapasitet	Antall celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningssjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Ikke grip inn i apparatet med strømledende gjenstander.

Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks.

Kontroller apparat, tilkoplingsledning, akkupack skjøteledning og støpsel for skader og aldring før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

Plasser laderen alltid på et flatt og godt ventilert sted (dvs. IKKE på bilsete).

Ikke legg noen gjenstander som f.eks. jakker opp på laderen eller batteriet.

Apparatet skal bare brukes av barn over åtte år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og/eller kunnskap dersom de er under oppsyneller har fått tilstrekkelig opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått hvilke farer som kan oppstå.
Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne laderen lader 18 V Milwaukee Li-Ion batteripakker

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

LADETID

Opplysningene nedenfor gjelder for dagmodus ☀ .

Batteripakke kat. nr.	Volt	El. Lading	Ladevarighet ca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

NETTILKOPLING

Skal bare kobles til enfaset vekselstrøm og bare til den nettspenningen som er angitt på merkeplaten. Tilkobling til stikkontakter uten jordkontakt er også mulig, konstruksjonen samsvarer med sikkerhetsklasse II

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for oppladning blinker og elektrovertøyet utkobler seg automatisk.
For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen.
Ved ekstreme belastninger oppheter det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Li-Ion batteripakker

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

KJENNETEGN

Etter at vekselbatteriet er stukket inn i sjakten på laderen blir vekselbatteriet automatisk ladet opp (rød LED lyser kontinuerlig).

Hvis et for varmt eller for kaldt vekselbatteri blir satt inn i laderen (rød lampe blinker), begynner ladeprosessen automatisk så snart batteriet har nådd den riktige ladetemperaturen (5°C...40°C).
Den maks. ladestrømmen oppnås/flyter, når temperaturen til det oppladbare batteriet er mellom 5°C…..40°C.

Ladetiden ligger mellom 1 min og 21 min, alt etter hvor mye vekselbatteriet ble utladet (ved 1,5 Ah batteri).

Er batteriet ladet helt opp, skifter LEDet på laderen fra rødt til grønt og LEDene på batteriet slutter å lyse.

Vekselbatteriet må ikke tas ut av laderen etter oppladingen. Vekselbatteriet kan bli stående i laderen. Det kan ikke bli ladet opp for mye og er dermed alltid klart til bruk.

Blinker begge LEDene avvekslende, er enten batteriet ikke satt skikkelig på eller noe feil med batteriet eller laderen. Av sikkerhetsgrunner skal laderen og batteriet taes ut av bruk med en gang og kontrolleres av Milwaukee kundeservice.

På hver side av laderen kan det samtidig plugges inn én 18 volt batteripakke. Alle andre batteripakker lades deretter opp etter hverandre i pilens retning.

Ladetiden er avhengig av batteripakkenes kapasitet. Batteripakker som ofte er tomme kan trenge mer tid til de er fullstendig ladet.

LYSINDIKATORER LADER

Lyser rødt hele tiden	Lading aktiv
Blinker sakte grønt	Lading nesten ferdig
Lyser grønt hele tiden	Lading avsluttet
Rød rask blinking	Batteripakke eller lader er for varm/kald – Ladingen begynner på nytt så snart batteripakken eller laderen har nådd normal ladetemperatur
Blinker sakte rødt	Lading er ikke aktiv – Ladingen starter først når det første batteriet er ferdig oppladet.
Avvekslende rød/ grønn blinking	Batteripakke eller lader skadet eller defekt

TASTE MODUS

Laderen har en dag ☀ og en nattmodus ☾ . I nattmodus ☾ lades batteripakken langsommere, ved lavere strømforbruk. I dagmodus ☀ lades batteripakken raskere, ved høyere strømforbruk.

Ved levering befinner laderen seg i nattmodus ☾ .

1. Trykk kort på knappen for lademodus for å veksle mellom dagmodus ☀ og nattmodus ☾ .
2. Ved å trykke lenge på knappen, blir laderen i dagmodus ☀ låst/ opplåst.
3. Dersom laderen ikke er låst, tilbakestilles laderen i nattmodus ☾ ved å trekke ut laderen fra stikkontakten.
4. Dersom laderen er låst og det trykkes på knappen for lademodus, blinker LED-en for dagmodus ☀ for å vise at laderen er låst. Ved å trekke ut pluggen til laderen, aktiveres dagmodus ☀ igjen.

FEILFINNING

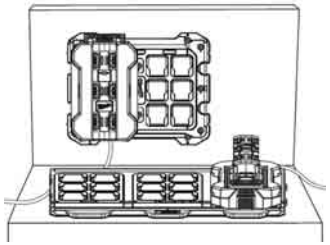
Problem	Løsning
LED-en for nattmodus ☾ blinker kontinuerlig.	Ta ut batteripakken(e) og skill laderen fullstendig fra strømnettet i minst 2 minutter. Koble laderen til nettet igjen etter 2 minutter og sett inn / batteripakken(e). Dersom problemet fortsatt foreligger, må du henvende deg til din MILWAUKEE kundeservice.
Hverken LED-en for nattmodus ☾ eller LED-en for dagmodus ☀ lyser.	Ta ut batteripakken(e) og skill laderen fullstendig fra strømnettet i minst 2 minutter. Koble laderen til nettet igjen etter 2 minutter og sett inn / batteripakken(e). Dersom problemet fortsatt foreligger, må du henvende deg til din MILWAUKEE kundeservice.

MONTERING I ET KJØRETØY

Ved en installasjon i bilen må instruksene fra bilprodusenten overholdes for å minimere faren for personskade. Det må være installert en skillevegg mellom Lader systemet og passasjerene i bilen, og det på fagmessig måte.

Apparatet må kun monteres i henhold til denne instruksen. Hvis dette ikke overholdes, kan det oppstå personskade eller materielle skader.

Laderen må monteres i henhold til en av de posisjonene som er fremstilt nedenfor. Laderen må installeres på et PACKOUT™-system som er sikret på forskriftsmessig måte.



VEDLIKEHOLD

Dersom forbindelseskabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicemedarbeider eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.





Verneklasse III



Apparatet er kun egnet for bruk innendørs, det må ikke utsettes for regn.



Lader



Elektroverktøy av verneklasse II.



5,0 A treg sikring



Godkjent for transport



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.
Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres.
Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.
Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.
Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall.
Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.
Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	M18 MPC6
Typ	Mobil snabbladdare Packout Six Bay
Batterispänning	18 V
Ingångsspänning	220-240 V
Ingångsström i dagläge	1,5 A
Ingångsström i nattläge	0,6 A
Utgångsström dagläge	6 A
Utgångsström nattläge	2,5 A
Vikt enligt EPTA 01/2014	3,7 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning:	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

SÄKERHETSUTRUSTNING

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Med denna laddare kan följande batterier laddas

Typ	Batteri celltyp	Spänning	Kapacitet	Antal Celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Den får inte vidröras med strömförande föremål.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

Placera alltid laddaren på en jämn och väl ventilerad yta (alltså inte på t.ex. ett bilsäte)

Lägg inga föremål, t.ex. en jaka på laddaren eller batteriet.

Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns. Låt inte barn leka med enheten. Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här laddaren laddar 18 V Milwaukee Li-Ion batteripaket.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

LADDNINGSTID

Uppgifterna nedan gäller för dagläget ☀.

Batteri Kat. Nr.	Volt	Kapacitet	Laddningstid ca
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

NÄTANSLUTNING

Anslut endast en enfasig likström och endast till den systemspänning som är angiven på typskylten. Det är även möjligt att ansluta till uttag utan en jordkontakt eftersom konstruktionen överensstämmer med säkerhetsklass II.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, om borren kläms fast, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget frånkopplas automatiskt.
För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen.

Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

KÄNNEMÄRKE

När du satt i batteriet i facket på laddaren, så påbörjas laddningen omedelbart (den röda lysdioden lyser med fast sken)

Om du sätter i ett kallt eller varmt batteri i laddaren (blinkande röd kontrollampa), så påbörjas laddningen så snart batteriet fått rätt temperatur (5°C...40°C). Max. laddningsström vid temperatur mellan 5°C...40°C.

Allt efter batteriets kondition ligger laddningstiden mellan lo och 21 min. (vid 1,5 Ah batteri).

När batteriet är fulladdat växlar LED-indikeringen på laddaren från rött till grönt och LED-indikeringarna på batteriet slocknar.

Du behöver inte flytta batteriet efter laddning. Batteriet kan förvaras permanent i laddaren utan risk för överladdning .

Om båda LED:erna blinkar omväxlande så har man antingen inte satt på ackumulatorn ordentligt eller också är det något fel på ackumulatorn eller laddaren. Av säkerhets skäl ska då varken ackumulatorn eller laddaren användas längre. Kontakta omgående Milwaukee-kundservicen för kontroll.

På varje sida på laddaren kan vardera ett uppladdningsbart batteri med 18 Volt anslutas samtidigt. Alla andra anslutna uppladdningsbara batterier laddas då efter varandra i pilens riktning.

Laddningstiden beror på det uppladdningsbara batteriets kapacitet. Uppladdningsbara batterier som laddats ur ofta behöver längre tid innan de är fullständigt uppladdade.

LAMPINDIKERINGAR LADDARE

Rött konstant ljus	laddningen är aktiv
Långsamt blinkande grönt ljus	laddningen är nästan avslutad
Grönt konstant ljus	laddningen är avslutad
Rött blinkar snabbt	Uppladdningsbart batteri eller laddare är för varmt/kallt – Laddningen börjar om när det uppladdningsbara batteriet eller laddaren har nått den korrekta laddningstemperaturen.
Långsamt blinkande rött ljus	laddningen är inte aktiv – laddningen börjar när det första batteriet är helt laddat.
Blinkar omväxlande rött/grönt	Uppladdningsbart batteri eller laddare är skadad eller defekt

KNAPP MODE

Laddaren har ett dagläge- ☀ och ett nattläge ☾ . I nattläge ☾ laddas det uppladdningsbara batteriet långsammare med lägre strömförbrukning. I dagläge ☀ laddas det uppladdningsbara batteriet snabbare med högre strömförbrukning.

Vid leveransen är laddaren inställt på nattläge ☾ .

1. Tryck kort på knappen för laddningsläget för att växla mellan dagläge ☀ och nattläge ☾ .
2. Genom att trycka länge på knappen kan laddaren låsas/låsas upp i dagläge ☀ .
3. Om laddaren inte är låst återställs laddaren till nattläget ☾ genom att kontakten dras ut.
4. Om laddaren är låst och knappen för laddningsläget hålls intryckt blinkar lysdioden för dagläget ☀ för att visa att laddaren är låst. Genom att laddarens kontakt dras ut aktiveras dagläget ☀ igen.

FELSÖKNING

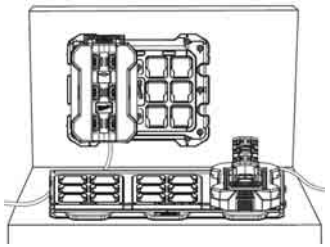
Problem	Lösning
Lysdioden för nattläget ☾ blinkar kontinuerligt.	Ta ur det(de) uppladdningsbara batteriet(batterierna) och koppla ifrån laddaren helt från elnätet under minst 2 minuter. Anslut efter 2 minuter laddaren till elnätet igen och sätt i det(de) uppladdningsbara batteriet(batterierna). Om problemet skulle kvarstå, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst.
Varken lysdioden för nattläge ☾ eller lysdioden för dagläge ☀ lyser.	Ta ur det(de) uppladdningsbara batteriet(batterierna) och koppla ifrån laddaren helt från elnätet under minst 2 minuter. Anslut efter 2 minuter laddaren till elnätet igen och sätt i det(de) uppladdningsbara batteriet(batterierna). Om problemet skulle kvarstå, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst.

MONTERING I FORDON

Observera vid en installation i ett fordon anvisningarna från fordonstillverkaren för att minimera risken för personskador. En mellanvägg måste vara sakkunnigt installerad mellan laddaren och personerna i fordonet.

Enheten får endast monteras enligt den här anvisningen. Annars kan detta leda till personskador eller sakskador.

Laddaren måste monteras i någon av de inriktningar som visas nedan. Laddaren måste installeras i ett korrekt säkrat PACKOUT™-system.



SKÖTSEL

Om anslutningskabeln är skadad måste den för att undvika fara bytas ut av tillverkaren, en servicemedarbetare eller en person med liknande kvalifikation.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
III	Skyddsklass III
	Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus, Får ej utsättas för regn.
	Laddare
	Elverktyg skyddsklass II.
T5.0A	5,0 A trög säkring
	Godkänd för transport
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
CE	Europeisk överensstämmelsemärkning
UK CA	Brittisk överensstämmelsemärkning
001	Ukrainsk överensstämmelsemärkning
EAC	Eurasisk överensstämmelsemärkning

TEKNISET ARVOT	M18 MPC6
Tyyppi	Mobiili pikalatauslaite Packout Six Bay
Jännite vaihtoakku	18 V
Input volttia	220-240 V
Syöttövirta päiväkäytössä	1,5 A
Syöttövirta yökäytössä	0,6 A
Lähtövirta päiväkäytössä	6 A
Lähtövirta yökäytössä	2,5 A
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan	3,7 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.
Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Tämä latauslaite soveltuu seuraavien akkujen lataukseen:

Akku malli	Akun solutyyppi	Jännite	Kapasiteetti	Kennojen lukumäärä
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä koske niihin sähköä johtavilla esineillä.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkua. Vaihda uuteen.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohdossa, jatkojohdossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Aseta latauslaite aina tasaiselle, hyvin tuuletetulle pinnalle (siis EI esim. auton istuimelle).

Älä pane mitään tavaroita, esim. takkia, latauslaitteen tai akun päälle.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkil t, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käyt stä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käyt ssä ja he ovat ymmärtäneet laiteen käyt n vaarat.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tällä latauslaitteella ladataan Milwaukeen 12-V-litíumioniakkusarjat.

Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

LATAUSAIKA

Seuraavat tiedot koskevat päiväkäyttöä ☀ .

Akkukat. nro	Voltti	Kapasiteetti	Latausaika n.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

VERKKOLIITÄNTÄ

Liitä vain yksivaiheiseen vaihtovirtaan ja vain tehokilvessä mainittuun verkkojännitteeseen. Liitäntä on mahdollista myös maadoittamattomiin pistorasioihin, koska muotoilu on suojaluokan II mukainen.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, poranterän kiinnijuuttumisen, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti.
Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.
Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

Li-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

OMINAISUUDET

Laturiin asettamisen jälkeen akun lataus tapahtuu automaattisesti (punainen valodiodi palaa jatkuvasti).

Mikäli laturiin asetettu akku on liian kuuma tai liian kylmä (punainen valo vilkkuu), lataus alkaa automaattisesti vasta, kun akku on saavuttanut oikean latauslämpötilan (5°C...40°C). Maksimi latausvirta vaihtelee, akun lämpötilan vaihdellessa 5°C ja 40°C välillä.

Akun latausaika on 1 - 21 minuuttia (1,5 Ah akku) purkausasteesta riippuen.

Kun akku on ladattu täyteen, niin latauslaitteen valodiodin väri kytkeytyy punaisesta vihreään ja akun valodiodit sammuvat.

Akkua ei tarvitse poistaa latauksen jälkeen, vaan se voidaan pitää laturissa jatkuvasti ilman ylilatauksen vaaraa ja on siten aina käyttövalmiina.

Jos molemmat valodiodit vilkkuvat vuorotellen, niin joko akkua ei ole työnnetty paikalleen pohjaan asti tai akussa tai latauslaitteessa on vikaa. Turvallisuussyistä tulee latauslaite ja akku poistaa heti käytöstä ja toimittaa tarkastettavaksi Milwaukee-asiakaspalveluun.

Latauslaitteen kummallekin puolelle voidaan panna samanaikaisesti yksi 18 voltin akku. Kaikki muut liitetyt akut ladataan sitten nuolen suuntaisesti.

Latausaika on riippuvainen akkujen kapasiteetista. Usein tyhjentyneet akut saattavat tarvita pitempään, kunnes ne on ladattu täyteen.

LATAUSLAITTEEN MERKKIVALOT

Punainen jatkuva valo	Lataus käynnissä
Hidas vihreä vilkkuvalo	Lataus melkein päättynyt
Vihreä jatkuva valo	Lataus päättynyt
Punainen nopea vilkkuminen	Akku tai latauslaite on liian lämmin/kylmä – lataaminen aloitetaan uudelleen, kun akku tai latauslaite on jälleen saavuttanut sille määrätyn latauslämpötilan
Hidas punainen vilkkuvalo	Latausta ei tapahdu - lataaminen aloitetaan, kun ensimmäinen akku on ladattu täyteen
Vuorotellen punainen/vihreä vilkkuminen	Akku tai latauslaite on vahingoittunut tai viallinen

MODE-PAINIKE

Latauslaite voi vaihdella päivä- ☀ ja yökäyttötavan ☾ välillä. Yökäytössä ☾ akku ladataan hitaammin vähäisemmällä virrantarpeella. Päiväkäytössä ☀ akku ladataan nopeammin suuremmalla virrantarpeella.

Toimitustilassa latauslaite on yökäyttötilassa ☾ .

1. Paina lataustilan painiketta lyhyesti vaihdellaksesi päiväkäytön ☀ ja yökäytön ☾ välillä.
2. Pitkällä painalluksella latauslaite lukitaan päiväkäyttöön ☀ / vapautetaan siitä.
3. Jos latauslaitetta ei ole lukittu, niin käyttötapa palautuu yökäyttöön ☾ , kun latauslaitteen pistoke vedetään irti.
4. Jos latauslaite on lukittu ja latauksen painiketta painetaan, niin päiväkäytön ☀ LED vilkkuu näyttääkseen, että latauslaite on lukittu. Päiväkäyttö ☀ aktivoidaan jälleen vetämällä latauslaitteen pistoke irti.

VIANHAKU

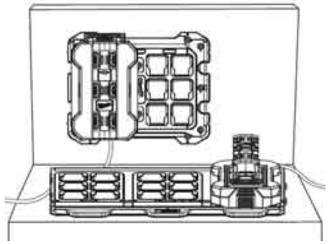
Ongelma	Ratkaisu
Yökäytön ☾ LED vilkkuu jatkuvasti.	Ota akku (akut) pois ja erota latauslaite sähköverkosta täysin vähintään 2 minuutin ajaksi. Liitä latauslaite jälleen verkkoon 2 minuutin kuluttua ja pane akku (akut) laitteeseen. Jos ongelmaa ei voi poistaa täten, käänny MILWAUKEE-huoltopalvelusi puoleen.
Yökäytön ☾ LED ja päiväkäytön ☀ LED eivät kumpikaan pala.	Ota akku (akut) pois ja erota latauslaite sähköverkosta täysin vähintään 2 minuutin ajaksi. Liitä latauslaite jälleen verkkoon 2 minuutin kuluttua ja pane akku (akut) laitteeseen. Jos ongelmaa ei voi poistaa täten, käänny MILWAUKEE-huoltopalvelusi puoleen.

ASENTAMINEN AJONEUVOON

Noudata laitetta ajoneuvoon asennettaessa ajoneuvon valmistajan antamia ohjeita, jotta tapaturman vaara minimoidaan. Latauslaitteen ja ajoneuvossa olevien henkilöiden väliin täytyy asentaa asianmukainen väliseinä.

Laitteen saa asentaa ajoneuvoon vain tämän ohjeen mukaisesti. Muussa tapauksessa voi sattua tapaturmia tai esinevahinkoja.

Latauslaite täytyy asentaa yhteen alla esitetyistä asennoista. Latauslaite täytyy asentaa määräysten mukaisesti varmistettuun PACKOUT™-järjestelmään.



HUOLTO

Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, niin valmistajan, huoltopalvelun työntekijän tai yhtä pätevän henkilön tulee vaihtaa se uuteen, jotta vältetään vaarat.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.
	Suojausluokka III
	Työkalu käytettävä sisätiloissa. Suojeltava sateelta.
	Akkulaturi
	Suojaluokan II sähkötyökalu.
T5.0A	5,0 A hitaalla sulakkeella
	Käyttö sallittu kuljetuksen aikana
	Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.
CE	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki
UK CA	Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkki
001	Ukrainan vaatimustenmukaisuusmerkki
EAC	Euraasian vaatimustenmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 MPC6
Κατασκευαστικό είδος	Κινητή συσκευή ταχείας φόρτισης Packout Six Bay
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	18 V
τάση εισόδου	220-240 V
Ρεύμα εισόδου σε λειτουργία ημέρας	1,5 A
Ρεύμα εισόδου σε λειτουργία νύχτας	0,6 A
Ρεύμα εξόδου λειτουργίας ημέρας	6 A
Ρεύμα εξόδου λειτουργίας νύχτας	2,5 A
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	3,7 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	+ 5°C ... + 40°C

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Με το φορτιστή μπορούν να φορτιστούν οι ακόλουθες ανταλλακτικές μπαταρίες:

Τύπος μπαταρίας	Κυτταρικό τύπο μπαταρίας	Τόση	Ονομαστική χωρητικότητα	Αριθμός στοιχείων
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτιζόμενες μπαταρίες.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μην πιάνετε τη συσκευή με αντικείμενα που είναι καλοί αγωγοί του ρεύματος.

Μη φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθιστάτε την αμέσως.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), το πακέτο των μπαταριών και το φις για τυχόν ζημιά και γήρανση. Αναθέτετε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή φόρτισης σε μια επίπεδη και καλά αεριζόμενη επιφάνεια (συνεπώς ΟΧΙ στο κάθισμα του αυτοκινήτου).

Μην τοποθετείτε αντικείμενα, π.χ. σακάκια, πάνω στη συσκευή φόρτισης ή το συσσωρευτή.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψη εμπειρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή εχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσεί τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους.
Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παιζουν με τη Συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελειται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο φορτιστής φορτίζει μονάδες μπαταρίας 18 V Milwaukee ιόντων λιθίου (Li-Ion).

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν τη λειτουργία ημέρας ☀.

Αρ. κατ. φορτιστή	Βολτ	Ηλεκτρ. φορτίο	Διάρκεια φόρτισης περ.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Να συνδέεται μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα με την αναφερόμενη πάνω στην πινακίδα χαρακτηριστικών τάση δικτύου. Επειδή πρόκειται για μια διάταξη κατηγορίας προστασίας II, είναι δυνατή η σύνδεση και σε ρευματοδότες χωρίς προστατευτικό αγωγό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για

μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, ξαφνικό στοπ ή βραχυκύκλωμα, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.
Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.
Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορων.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετά την τοποθέτηση της ανταλλακτικής μπαταρίας στη θήκη υποδοχής του φορτιστή φορτίζεται η ανταλλακτική μπαταρία αυτόματα (κόκκινη λυχνία LED φωτίζει συνεχώς).

Εάν τοποθετηθεί μια πολύ ζεστή ή μια πολύ κρύα ανταλλακτική μπαταρία στο φορτιστή (η φωτοδίοδος (LED) αναβοσβήνει), η διαδικασία της επαναφόρτισης αρχίζει αυτόματα, μόλις η ανταλλακτική μπαταρία αποκτήσει τη σωστή θερμοκρασία επαναφόρτισης (5°C...40°C). Το μέγιστο ρεύμα φόρτισης ρέει, όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται μεταξύ 5°C...40°C.

Ο χρόνος φόρτισης βρίσκεται μεταξύ 1 λεπτά και 21 λεπτά, ανάλογα πόσο αποφορτισμένη ήταν προηγουμένως η ανταλλακτική μπαταρία (στην 1,5 Ah μπαταρία).

Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, αλλάζει η λυχνία LED στη συσκευή φόρτισης από κόκκινο σε πράσινο και σβήνουν οι λυχνίες LED στη μπαταρία.

Μετά την επαναφόρτιση δε χρειάζεται η ανταλλακτική μπαταρία να απομακρυνθεί από το φορτιστή. Η ανταλλακτική μπαταρία μπορεί να παραμείνει συνεχώς στο φορτιστή. Σε αυτήν την περίπτωση δεν μπορεί να υπερφορτιστεί και είναι έτσι πάντοτε σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Όταν οι δύο λυχνίες LED αναβοσβήνουν εναλλάξ, τότε είτε η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, είτε υπάρχει κάποια βλάβη στη μπαταρία ή στη συσκευή φόρτισης. Για λόγους ασφαλείας θέτετε αμέσως εκτός λειτουργίας συσκευή φόρτισης και μπαταρία και φροντίζετε για τον έλεγχο σε υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης πελατών της Milwaukee.

Σε κάθε πλευρά τής συσκευής φόρτισης μπορεί να συνδέεται ανά ένας συσσωρευτής 18 βολτ συγχρόνως. Όλοι οι άλλοι συνδεδεμένοι συσσωρευτές φορτίζονται διαδοχικά προς την κατεύθυνση του βέλους.

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από τη χωρητικότητα του συσσωρευτή. Συχνά εκφορτιζόμενοι συσσωρευτές μπορεί να χρειάζονται περισσότερο χρόνο για την πλήρη φόρτισή τους.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Διαρκής κόκκινη λάμψη	Διαδικασία φόρτισης ενεργή
Αργό πράσινο αναβόσβημα	Διαδικασία φόρτισης σχεδόν ολοκληρωμένη
Διαρκής πράσινη λάμψη	Διαδικασία φόρτισης ολοκληρωμένη
Κόκκινη γρήγορη αναλαμπή	Ο συσσωρευτής ή φορτιστής είναι πολύ ζεστός/κρύος – Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει εκ νέου, όταν αποκτήσει ο συσσωρευτής ή ο φορτιστής την κανονική θερμοκρασία φόρτισης
Αργό κόκκινο αναβόσβημα	Διαδικασία φόρτισης ανενεργή - Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει όταν φορτιστεί πλήρως η πρώτη μπαταρία
Εναλλάξ κόκκινη/ πράσινη αναλαμπή	Ο συσσωρευτής ή φορτιστής έχει ελάττωμα ή βλάβη

ΠΛΗΚΤΡΟ MODE

Η συσκευή φόρτισης έχει μία λειτουργία ημέρας ☀ και μία λειτουργία νύχτας ☾. Στη λειτουργία νύχτας ☾ φορτίζεται ο συσσωρευτής αργά με πιο χαμηλή κατανάλωση ρεύματος. Στη λειτουργία ημέρας ☀ φορτίζεται ο συσσωρευτής γρήγορα με πιο υψηλή κατανάλωση ρεύματος.

Κατά την παράδοση βρίσκεται η συσκευή φόρτισης στη λειτουργία νύχτας ☾

1. Η εναλλαγή τής λειτουργίας ημέρας και νύχτας πραγματοποιείται με βραχύχρονη πίεση του πλήκτρου για τη λειτουργία φόρτισης.
2. Στη λειτουργία ημέρας ☀, η συσκευή φόρτισης ασφαλίζεται/ απασφαλίζεται μέσω μακρόχρονης πίεσης του πλήκτρου.
3. Με την αποσύνδεση επαναφέρεται η συσκευή φόρτισης στη λειτουργία νύχτας ☾, όταν δεν έχει ασφαλιστεί.
4. Με πίεση του πλήκτρου φόρτισης και ασφαλισμένη συσκευή φόρτισης αναβοσβήνει η LED για τη λειτουργία ημέρας ☀, δεικνύοντας ότι η συσκευή φόρτισης είναι ασφαλισμένη. Με την αποσύνδεση της συσκευής φόρτισης πραγματοποιείται τώρα η επανενεργοποίηση της λειτουργίας ημέρας ☀.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΛΑΘΩΝ

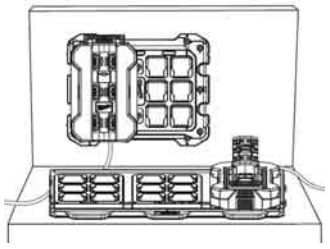
Πρόβλημα	Λύση
Η LED για τη λειτουργία νύχτας ☾ αναβοσβήνει συνεχώς.	Αφαιρείτε τον/τους συσσωρευτή/ές και διακόπτετε την παροχή ρεύματος προς τη συσκευή φόρτισης πλήρως για τουλάχιστον 2 λεπτά. Μετά από 2 λεπτά συνδέετε πάλι τη συσκευή φόρτισης με την παροχή ρεύματος και τοποθετείτε τον/τους συσσωρευτή/ές. Σε περίπτωση που εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.
Δεν φωτίζει ούτε η LED για τη λειτουργία νύχτας ☾ ούτε η LED για τη λειτουργία ημέρας ☀.	Αφαιρείτε τον/τους συσσωρευτή/ές και διακόπτετε την παροχή ρεύματος προς τη συσκευή φόρτισης πλήρως για τουλάχιστον 2 λεπτά. Μετά από 2 λεπτά συνδέετε πάλι τη συσκευή φόρτισης με την παροχή ρεύματος και τοποθετείτε τον/τους συσσωρευτή/ές. Σε περίπτωση που εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΧΗΜΑ

Προς μείωση του κινδύνου τραυματισμού να λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες τού κατασκευαστή του οχήματος κατά την εγκατάσταση σε όχημα. Ανάμεσα στη συσκευή φόρτισης και τους επιβαίνοντες του οχήματος πρέπει να υπάρχει ένα κατάλληλο, διαχωριστικό τοίχωμα.

Η εγκατάσταση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σύμφωνα μ' αυτές τις οδηγίες. Διαφορετικά μπορεί να προκύπτουν τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

Η συσκευή φόρτισης πρέπει να εγκαθίσταται με μία από τις κάτωθι προβαλλόμενες προσεγγίσεις. Η συσκευή φόρτισης πρέπει να εγκαθίσταται πάνω σ' ένα κατάλληλα ασφαλισμένο σύστημα PACKOUT™.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την πρόληψη ενός κινδύνου, πρέπει να αντικαθίσταται ένα χαλασμένο καλώδιο σύνδεσης από τον κατασκευαστή, ένα συνεργάτη μιας υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών ή ένα ομοίως εξειδικευμένο άτομο.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.
III	Κατηγορία προστασίας III
	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, μην εκθέσετε τη συσκευή στη βροχή.
	Φορτιστης μπαταριας
	Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II.
T5.0A	Ασφάλεια αργό χτύπημα 5,0 A
	Εγκεκριμένη για τη χρήση κατά τη μετακίνηση
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Απόβλητα συσσωρευτών δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα συσσωρευτών πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα συσσωρευτών δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των συσσωρευτών σας στην μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα συσσωρευτών (προπαντός συσσωρευτών ιόντων λιθίου) περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
UK CA	Βρετανικό σήμα πιστότητας
001	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER	M18 MPC6
Modeli	Mobil hızlı şarj aleti Packout Six Bay
Kartuş akü gerilimi	18 V
Giriş Voltları	220-240 V
Gündüz modunda giriş akımı	1,5 A
Gece modunda giriş akımı	0,6 A
Gündüz modunda çıkış akımı	6 A
Gece modunda çıkış akımı	2,5 A
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	3,7 kg
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLİĞİNİZ IÇIN TALIMATLAR

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Bu şarj cihazı ile aşağıdaki kartuş aküler şarj edilebilir:

Akü tipi	Pil hücresi türü	Gerilim	Anma kapasitesi	Hücre sayısı
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilmemelidir.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aletin içine iletken parçalar sokmayın.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskiyip eskimediğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Şarj aletini her zaman düz ve iyi havalandırılmış bir alan üzerine koyunuz (örneğin araba koltuğu üzerine KOYMAYINIZ).

Şarj aleti veya pil üzerine örn. ceket gibi eşyalar bırakmayınız.

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duygusal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Bu şarj cihazı 18 V Milwaukee Li-Ion akü paketini şarj eder.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

ŞARJ SÜRESI

Aşağıdaki bilgiler gündüz modu içindir ☀ .

Akü kat. No.	Volt	El. şarjı	Şarj süresi yakl.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Sadece tek fazlı alternatif akıma ve sadece güç levhası üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayınız. Koruma türü II yapısından dolayı koruma kontağı olmayan prizlere bağlanması da mümkündür.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, matkapların sıkışması, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmesinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

ÖZELLIKLER

Değiştirilebilir kartuş akü şarj cihazının yuvasına yerleştirildikten sonra kartuş akü otomatik olarak şarj olur (kırmızı IŞIK sürekli yanar).

Çok sıcak veya çok soğuk bir kartuş akü şarj cihazına yerleştirilecek olursa (Kırmızı LED yanıp söner), kartuş akü kusursuz şarj sıcaklığına eriştikten sonra şarj işlemi otomatik olarak başlar (5°C...40°C). Maksimum şarj akımı, kartuş akünün sıcaklığı 5°C...40°C arasıda iken geçer.

Şarj işlemi, kartuş akünün deşarj durumuna göre, 1 ile 21 dakika arasında sürer (1,5 Ah'de akü).

Akü tamamen dolu ise, LED göstergesi kırmızıdan yeşile geçer ve aküdeki LED'lerin ışıkları söner.

Kartuş akünün şarj işleminden sonra şarj cihazından çıkarılması şart değildir. Kartuş akü sürekli olarak şarj cihazı içinde kalabilir. Bu durumda akü aşırı ölçüde şarj olmaz ve her zaman kullanıma hazır olur.

Her iki LED göstergesi değişli tokuşlu yanıp sönüyorsa, bu durumda ya akü tam olarak oturmamıştır veya akü veya yükleme cihazında bir hata vardır. Yükleme cihazı ve akü emniyet tedbirlerinden dolayı derhal kapatılmalı ve Milwaukee Müşteri Servisi tarafından kontrol ettirilmelidir.

Şarj aletinin her tarafına aynı anda 18 Volt'luk bir akü takılabilir. Takılmış olan diğer akülerin hepsi ok yönünde sırasıyla şarj ettirilir.

Şarj süresi akünün kapasitesine bağlıdır. Sıklıkla deşarj olan akülerin tamamıyla şarj edilmesi daha uzun sürebilir.

ŞARJ ALETININ IŞIKLI GÖSTERGELERI

Sürekli kırmızı ışık	Şarj ediyor
Yavaş yanıp sönen yeşil ışık	Şarj tamamlanmak üzere
Sürekli yeşil ışık	Şarj tamamlandı
Hızlı kırmızı yanıp sönme	Akü veya şarj cihazı fazla sıcak/soğuk – Şarj işlemi, akü veya şarj aleti gereken şarj sıcaklığına ulaştıktan sonra tekrar başlar
Yavaş yanıp sönen kırmızı ışık	>Şarj etmiyor – Birinci batarya tamamıyla şarj edildikten sonra şarj işlemi başlayacaktır
Değişimli kırmızı/ yeşil yanıp sönme	Akü veya şarj aleti hasarlı veya bozuk

MODE TUŞU

Şarj aletinin bir gündüz ☀ ve bir gece modu bulunmakta ☾ . Gece modunda ☾ akü daha yavaş ve daha az elektrik tüketimiyle şarj ettirilir. Gündüz modunda ☀ akü daha hızlı ve daha fazla elektrik tüketimiyle şarj ettirilir.

Şarj aleti teslimatta gece modunda bulunmaktadır ☾ .

1. Şarj modu için gündüz modu ☀ ve gece modu ☾ arasında geçiş için tuşa kısaca basın.
2. Uzun basıldığında şarj aleti gündüz modunda ☀ kilitlenir/kilidi açılır.
3. Şarj aleti kilitli olmadığında, mod şarj aletinin fişi çekilerek gece moduna ☾ geri alınır.
4. Şarj aleti kilitli olduğunda ve şarj modu basıldığında gündüz modu LED'i ☀ şarj aletinin kilitli olduğunu göstermek için yanıp sönmektedir. Şarj aletinin fişinin çekilmesiyle gündüz modu ☀ tekrar aktif hale getirilir.

HATA ARAMASI

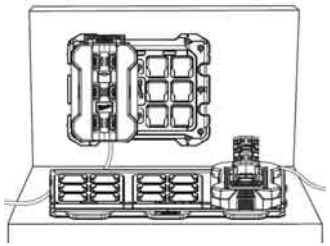
Problem	Çözüm
Gece modu LED'i ☾ sürekli yanıp sönmektedir.	Aküyü (aküleri) çıkartın ve şarj aletini en az 2 dakika için akım kaynağından tamamıyla ayırın. 2 dakika sonra şarj aletini tekrar prize takın ve aküyü (aküleri) yerleştirin. Problem devam ettiğinde MILWAUKEE Müşteri Servisi ile irtibata geçiniz.
Ne gece modu ☾ LED'i ne de gündüz modu ☀ LED'i yanıyor.	Aküyü (aküleri) çıkartın ve şarj aletini en az 2 dakika için akım kaynağından tamamıyla ayırın. 2 dakika sonra şarj aletini tekrar prize takın ve aküyü (aküleri) takın. Problem devam ettiğinde MILWAUKEE Müşteri Servisi ile irtibata geçiniz.

BIR ARACA MONTE EDILMESI

Yaralanma riskini en aza indirmek için araç içine montaj sırasında araç üreticisinin talimatlarına dikkat ediniz. Şarj aleti ile araç yolcuları arasında ayırıcı bir duvar usulüne uygun monte edilmiş olmalıdır.

Alet sadece bu kılavuza uygun olarak monte edilebilir. Aksi halde yaralanma durumları veya maddi hasarlar meydana gelebilir.

Şarj aleti aşağıda gösterilen yönlerden birine göre monte edilmek zorundadır. Şarj aleti usulüne uygun emniyete alınmış bir PACKOUT™ sistemi üzerine monte edilmek zorundadır.



BAKIM

Elektrik kablosu hasarlı olduğunda, bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis elemanı veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	Koruma sınıfı III
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmaya uygundur, yağmur altında bırakmayın
	Şarj cihazı
	Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler.
T5.0A	5,0 A yavaş atan sigorta
	Taşıma için ruhsatlıdır
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
CE	Avrupa Uygunluk İşareti
UK CA	Britanya Uygunluk İşareti
001	Ukrayna Uygunluk İşareti
EAC	Avrasya Uygunluk İşareti

TECHNICKÁ DATA	M18 MPC6
Typ	Mobilní rychlonabíječka Packout Six Bay
Napětí výměnného akumulátoru	18 V
Vstupní voltů	220-240 V
Vstupní proud v denním režimu	1,5 A
Vstupní proud v nočním režimu	0,6 A
Výstupní proud denní režim	6 A
Výstupní proud noční režim	2,5 A
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	3,7 kg
Doporučená okolní teplota při nabíjení	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně.
Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Nabíječkou mohou být nabity následující typy akumulátorů :

Typ akumulátoru	Typ buňka	Napětí	Jmen. kapacita	Počet článků
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nelze nabíjet.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Neskladujte spolu s vodivými předměty.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Před každým použitím nabíječky překontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníkovi.

Nabíječku odkládejte vždy na rovnou a dobře provětrávanou plochu (například NEODKLÁDEJTE ji na sedadlo v autě).

Na nabíječku nebo akumulátor nepokládejte žádné předměty jako např. bundu.

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.
Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Tato nabíječka nabíjí lithium-iontové baterie 18 V Milwaukee.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

DOBA NABÍJENÍ

Následující údaje se vztahují k dennímu režimu ☀ .

Kat. akumulátoru č.	Volt	El. nabíjení	Doba nabíjení přibl.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Připojení jen k jednofázovému střídavému proudu a jen k síťovému napětí uvedeném na typovém štítku. Možné je i připojení do zásuvek bez ochranného kontaktu, protože se jedná o konstrukci třídy ochrany II.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, při zaseknutí vrtáku,

náhlém zastavení nebo zkratu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.
K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.
Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.
V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

UPOZORNĚNÍ

Po nasazení akumulátoru do nabíječky je akumulátor automaticky nabíjen (červená kontrolka LED svítí nepřerušovaně).

Je-li do nabíječky nasazen hodně teplý a nebo hodně studený akumulátor (bliká žlutá LED), počne nabíjení až když akumulátor dosáhne správné teploty (5°C...40°C). Maximální nabíjecí proud proudí, pokud je teplota akumulátoru v rozmezí 5°C .... 40°C.

Doba nabíjení je od 1 min. do 21 min. Podle toho jak byl akumulátor vybitý (u kapacity 1,5 Ah akumulátor).

Po úplném nabití akumulátoru se kontrolní LED nabíječky přepne z červené na zelenou a kontrolní LED akumulátoru zhasnou.

Po nabití není nutné akumulátor vyjmout z nabíječky. Může trvale zůstat v nabíječce. Nemůže dojít k jeho přebití a tak je stále v pohotovosti.

Blikají-li obě kontrolní LED střídavě, není akumulátor buď plně nasazený na nabíječce nebo na akumulátoru či nabíječce došlo k chybě. V tomto případě z bezpečnostních důvodů akumulátor a nabíječku ihned vypněte a nechejte zkontrolovat v servisu firmy Milwaukee.

Na každé straně nabíječky se může současně zasunout jeden 18-voltový akumulátor. Všechny další připojené akumulátory se pak nabijí postupně ve směru šipky.

Čas nabíjení závisí na kapacitě akumulátoru. Často vybité akumulátory se mohou déle používat, dokud nebudou úplně vybité.

SVĚTELNÉ INDIKÁTORY NABÍJEČKY

Trvalé svícení červeného indikátoru	aktivní proces nabíjení
Pomalé blikání zeleného indikátoru	proces nabíjení se brzy ukončí
Trvalé svícení zeleného indikátoru	proces nabíjení je ukončený
Červené rychlé blikání	Akumulátor je příliš teplý/ studený – Proces nabíjení začne znovu, až akumulátor nebo nabíječka dosáhne řádnou teplotu nabíjení
Pomalé blikání červeného indikátoru	proces nabíjení není aktivní – proces nabíjení se spustí, když je první akumulátor kompletně nabitý
Střídavé červeno/ zelené blikání	Akumulátor nebo nabíječka jsou poškozené nebo vadné

TLAČÍTKO MODE

Nabíječka má jeden denní ☀ a jeden noční režim ☾ . V nočním režimu ☾ se akumulátor nabíjí pomaleji při nižší spotřebě proudu. V denním režimu ☀ se akumulátor nabíjí rychleji při vyšší spotřebě proudu.

Při dodávce se nabíječka nachází v nočním režimu ☾ .

1. Krátce stiskněte tlačítko pro nabíjecí režim, aby bylo možné střídat mezi denním režimem ☀ a nočním režimem ☾ .
2. Dlouhým stisknutím se nabíječka zablokuje/odblokuje v denním režimu ☀ .
3. Když nabíječka není zablokovaná, režim se v důsledku odpojení nabíječky resetuje do nočního režimu ☾ .
4. Když je nabíječka zablokovaná a stiskne se tlačítko pro nabíjecí režim, bliká LED dioda pro denní režim ☀ na signalizování, že je nabíječka zablokovaná. Odpojením nabíječky se denní režim ☀ znovu aktivuje.

VYHLEDÁVÁNÍ CHYB

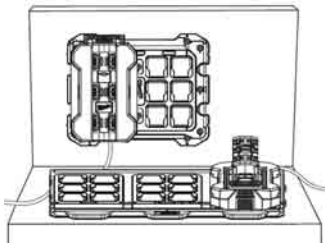
Problém	Řešení
LED dioda pro noční režim ☾ bliká kontinuálně.	Vyjměte akumulátor(y) a odpojte nabíječku na minimálně 2 minuty úplně od elektrické sítě. Po 2 minutách připojte znovu nabíječku k síti a vložte akumulátor(y). Pokud by problém trval i nadále, obraťte se na váš zákaznický servis společnosti MILWAUKEE.
Ani LED dioda pro noční režim ☾ ani LED dioda pro denní režim ☀ nesvítí.	Vyjměte akumulátor(y) a odpojte nabíječku na minimálně 2 minuty úplně od elektrické sítě. Po 2 minutách připojte znovu nabíječku k síti a vložte akumulátor(y). Pokud by problém trval i nadále, obraťte se na váš zákaznický servis společnosti MILWAUKEE.

ZABUDOVÁNÍ DO VOZIDLA

Při instalaci ve vozidle dodržujte pokyny výrobce vozidla, abyste minimalizovali riziko poranění. Mezi nabíječkou a pasažéry vozidla musí být odborně instalovaná dělicí stěna.

Přístroj se smí zabudovat pouze podle tohoto návodu. V opačném případě může dojít k poraněním nebo věcným škodám.

Nabíječka se musí zabudovat v jednom z níže zobrazených vybavení. Nabíječka se musí instalovat na řádně zabezpečeném systému PACKOUT™.



ÚDRŽBA

Když je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, zaměstnanec servisu nebo podobná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz.“Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
III	Třída ochrany III
	Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorách, nepoužívat v dešti.
	Nabíječky
	Elektrický přístroj s třídou ochrany II.
T5.0A	5,0 A pomalá pojistka
	Schváleno pro přepravu
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
CE	Evropská značka shody
UK CA	Britská značka shody
001	Ukrajinská značka shody
EAC	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 MPC6
Typ	Mobilná rýchlonabíjačka Packout Six Bay
Napätie výmenného akumulátora	18 V
vstupné voltov	220-240 V
Vstupný prúd v dennom režime	1,5 A
Vstupný prúd v nočnom režime	0,6 A
Výstupný prúd denný režim	6 A
Výstupný prúd nočný režim	2,5 A
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	3,7 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Typ akumulátora	Typ bunka	Napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjatelné batérie.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Nesiahať s vodivými predmetmi do prístroja.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeiť.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predlžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Nabíjačku odkladajte vždy na rovnej a dobre prevetrávanej ploche (teda napríklad NEODKLADAJTE na autosedadlo).

Na nabíjačku alebo akumulátor neklaďte žiadne predmety, ako napr. bundu.

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.
Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Táto nabíjačka nabíja lítium-iónové batérie 18 V Milwaukee.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

DOBA NABÍJANIA

Nasledujúce údaje sa vzťahujú na denný režim ☀ .

Kat. akumulátora č.	Volt	El. nabíjanie	Čas nabíjania pribl.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripojenie len k jednofázovému striedavému prúdu a len k sieťovému napätiu uvedenému na typovom štítku. Možné je aj pripojenie do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu triedy ochrany II.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, pri zaseknutí vrtáka, náhlom zastavení alebo skrate, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne.
K opätovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.
Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobíjania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.
V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ZNAKY

Po zastrčení výmenného akumuláru do zasúvacieho otvoru nabíjacieho zariadenia sa výmenný akumulátor automaticky nabíja (červená kontrolka LED svieti neprerušovane).

Ak je do nabíjacieho zariadenia zastrčený príliš teplý alebo príliš studený výmenný akumulátor (červená LED-dióda bliká), nabíjanie začne automaticky až keď výmenný akumulátor dosiahne správnu nabíjaciu teplotu (5°C...40°C). Max. nabíjací prúd preteká, ak teplota výmenného akumulátora leží medzi 5°C...40°C.

Doba nabíjania je medzi 1 min a 21 min, podľa toho, do akej miery bol výmenný akumulátor vybitý (pri 1,5 Ah akumulátore).

Po úplnom nabití akumulátoru sa kontrolní LED nabíjačky prepne z červené na zelenou a kontrolní LED akumulátoru zhasnú.

Výmenný akumulátor nemusí byť po nabití vytiahnutý z nabíjacieho zariadenia. Výmenný akumulátor môže byť nepretržite v nabíjacom zariadení. Nemôže pritom dôjsť k prebíjaniu a akumulátor je takto vždy prevádzkyschopný.

Ak blikajú obe kontrolné LED striedavo, nie je akumulátor buď naplno nasadený na nabíjačke, alebo na akumulátore či nabíjačke došlo k chybe. V tomto prípade z bezpečnostných dôvodov akumulátor a nabíjačku ihneď vypnite a nechajte skontrolovať v servise firmy Milwaukee.

Na každej strane nabíjačky sa môže súčasne zastrčiť jeden 18-Voltový akumulátor. Všetky ďalšie pripojené akumulátory sa potom nabíjú postupne v smere šípky.

Čas nabíjania závisí od kapacity akumulátora. Často vybité akumulátory sa môžu dlhšie používať, kým nebudú úplne vybité.

SVETELNÉ INDIKÁTORY NABÍJAČKY

Trvalé svietenie červeného indikátora	aktívny proces nabíjania
Pomalé blikanie zeleného indikátora	proces nabíjania sa skoro ukončí
Trvalé svietenie zeleného indikátora	proces nabíjania je ukončený
Červené rýchle blikanie	Akumulátor je príliš teplý/ studený – Proces nabíjania začne znova, keď akumulátor alebo nabíjačka dosiahne riadnu teplotu nabíjania
Pomalé blikanie červeného indikátora	proces nabíjania nie je aktívny – proces nabíjania sa spustí, keď je prvý akumulátor kompletne nabitý
Striedavé červeno/ zelené blikanie	Akumulátor alebo nabíjačka poškodené alebo chybné

TLAČIDLO MODE

Nabíjačka má jeden denný ☀ a jeden nočný režim ☾ . V nočnom režime ☾ sa akumulátor nabíja pomalšie pri nižšej spotrebe prúdu. V dennom režime ☀ sa akumulátor nabíja rýchlejšie pri vyššej spotrebe prúdu.

Pri dodávke sa nabíjačka nachádza v nočnom režime ☾ .

1. Krátko stlačte tlačidlo pre nabíjací režim, aby bolo možné striedať medzi denným režimom ☀ a nočným režimom ☾ .
2. Dlhým stlačením sa nabíjačka zablokuje/odblokuje v dennom režime ☀ .
3. Keď nabíjačka nie je zablokovaná, režim sa v dôsledku odpojenia nabíjačky resetuje do nočného režimu ☾ .
4. Keď je nabíjačka zablokovaná a stlačí sa tlačidlo pre nabíjací režim, bliká LED dióda pre denný režim ☀ na signalizovanie, že je nabíjačka zablokovaná. Odpojením nabíjačky sa denný režim ☀ znova aktivuje.

VYHĽADÁVANIE CHÝB

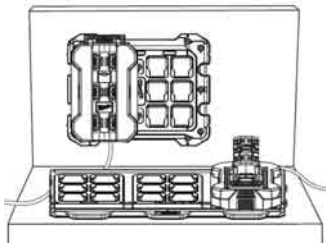
Problém	Riešenie
LED dióda pre nočný režim ☾ bliká kontinuálne.	Vyberte akumulátor(y) a odpojte nabíjačku na minimálne 2 minúty úplne od elektrickej siete. Po 2 minútach pripojte znova nabíjačku na sieť a vložte akumulátor(y). Ak by mal problém existovať naďalej, obráťte sa na váš zákaznícky servis spoločnosti MILWAUKEE.
Ani LED dióda pre nočný režim ☾ ani LED dióda pre denný režim ☀ nesvieti.	Vyberte akumulátor(y) a odpojte nabíjačku na minimálne 2 minúty úplne od elektrickej siete. Po 2 minútach pripojte znova nabíjačku na sieť a vložte akumulátor(y). Ak by mal problém existovať naďalej, obráťte sa na váš zákaznícky servis spoločnosti MILWAUKEE.

ZABUDOVANIE DO VOZIDLA

Pri inštalácii vo vozidle dodržiavajte pokyny výrobcu vozidla, aby ste minimalizovali riziko poranenia. Medzi nabíjačkou a pasažiermi vozidla musí byť odborne inštalovaná deliaca stena.

Prístroj sa smie zabudovať iba podľa tohto návodu. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniam alebo vecným škodám.

Nabíjačka sa musí zabudovať v jednom z dole zobrazených vybavení. Nabíjačka sa musí inštalovať na riadne zabezpečenom systéme PACKOUT™.



ÚDRZBA

Keď je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zamestnanec servisu alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.
	Zaščitni razred III
	Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte dažďu.
	Nabíjačka
	Elektrický prístroj triedy ochrany II.
T5.0A	5,0 A pomalá poistka
	Schválené na prepravu
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
CE	Európska značka zhody
UKCA	Britská značka zhody
001	Ukrajinská značka zhodyn
EAC	Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	M18 MPC6
Typ	Szybka ładowarka mobilna Packout Six Bay
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
V wejściowe	220-240 V
Prąd wejściowy w trybie dziennym	1,5 A
Prąd wejściowy w trybie nocnym	0,6 A
Prąd wyjściowy w trybie dziennym	6 A
Prąd wyjściowy w trybie nocnym	2,5 A
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	3,7 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania	+ 5°C ... + 40°C

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Przy pomocy ładowarki można ładować następujące wkładki akumulatorowe:

Typ akumulatora	Typ komórek baterii	Napięcie	Pojemność	Liczba celek
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Nie dotykać urządzenia przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Ładowarkę zawsze należy kłaść na równej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu (a więc np. NIE NALEŻY kłaść jej na fotelu samochodowym).

Na ładowarce ani na akumulatorze nie należy kłaść żadnych przedmiotów, takich jak np. kurtka.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym Niebezpieczeństwa.
Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ładowarka ta ładuje litowo-jonowe zestawy akumulatorów Milwaukee 18 V

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

CZAS ŁADOWANIA

Poniższe informacje odnoszą się do trybu dziennego ☀.

Nr kat. akumulatora	Volt	Ładowanie elektryczne	Czas ładowania ok.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Należy podłączać tylko do jednofazowego prądu zmiennego i tylko do napięcia sieciowego podanego na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdek bez uziemienia, ponieważ konstrukcja wyposażona jest w stopień ochrony II.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w

czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagłego stopu lub zwarcia, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się. W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

WŁAŚCIWOŚCI

Po założeniu baterii do gniazda ładowarki proces ładowania baterii rozpoczyna się automatycznie (czerwona LED pali się światłem ciągłym)

W przypadku włożenia gorącej lub zimnej baterii akumulatorowej do ładowarki (żółta lampka) ładowanie rozp znie się automatycznie po osiągnięciu przez baterię akumulatorową właściwej temperatury ładowania (5°C...40°C). Maksymalny prąd ładowania płynie, gdy temperatura akumulatora znajduje się w przedziale 5°C do 40°C.

Czas ładowania wynosi od 1 min do 21 min (przy 1,5 Ah baterii) zależnie od stanu rozładowania.

Gdy akumulator jest naładowany w pełni, dioda elektroluminescencyjna urządzenia do ładowania przełącza się z czerwonej na zieloną, a diody na akumulatorze gasną.

Nie ma konieczności wyjmowania baterii akumulatorowej po ładowaniu. Bateria może być przechowywana w ładowarce na stałe bez niebezpieczeństwa przeładowania.

Jeśli obie diody migają na przemian, albo akumulator nie jest całkowicie nasunięty, albo mamy do czynienia z usterką akumulatora lub urządzenia do ładowania. Urządzenie do ładowania i akumulator ze względów bezpieczeństwa natychmiast wyłączyć z ruchu i przekazać do kontroli w punkcie serwisowym Milwaukee.

Z każdej strony ładowarki może być jednocześnie podłączony jeden akumulator 18 V. Wszystkie pozostałe podłączone akumulatory są potem ładowane jeden po drugim w kierunku wskazanym strzałką.

Czas ładowania zależy od pojemności akumulatorów. Często rozładowywane akumulatory mogą potrzebować więcej czasu na pełne naładowanie.

WSKAŹNIKI ŚWIETLNE ŁADOWARKI

Ciągłe świecenie na czerwono	trwa proces ładowania
Powolne miganie na zielono	proces ładowania jest prawie zakończony
Ciągłe świecenie na zielono	proces ładowania został zakończony
Szybkie miganie na czerwono	Przegrzany lub wychłodzony akumulator lub ładowarka – proces ładowania zostanie wznowiony, gdy akumulator lub ładowarka osiągnie właściwą temperaturę ładowania
Powolne miganie na czerwono	proces ładowania nie jest aktywny – proces ładowania zostanie uruchomiony, gdy pierwszy akumulator zostanie całkowicie naładowany.
Przemienne miganie na czerwono/zielono	Uszkodzony lub wadliwy akumulator lub ładowarka

PRZYCISK MODE

Ładowarka wyposażona jest w tryb dzienny ☀ i tryb nocny ☾ . W trybie nocnym ☾ akumulator ładuje się wolniej przy niższym zużyciu energii. W trybie dziennym ☀ akumulator ładuje się szybciej przy wyższym zużyciu energii.

W momencie dostawy ładowarka jest ustawiona na tryb nocny ☾ .

1. Aby przełączyć między trybem dziennym ☀ a trybem nocnym ☾ , naciśnij krótko przycisk trybu ładowania.
2. Dłuższe naciśnięcie blokuje/odblokowuje ładowarkę w trybie dziennym ☀ .
3. Gdy ładowarka nie jest zablokowana, po jej odłączeniu tryb zostanie zresetowany do trybu nocnego ☾ .
4. Gdy ładowarka jest zablokowana i wciśnięty jest przycisk trybu ładowania, dioda LED trybu dziennego ☀ miga, wskazując, że ładowarka jest zablokowana. Po odłączeniu ładowarki ponownie aktywowany zostaje tryb dzienny ☀ .

WYSZUKIWANIE BŁĘDÓW

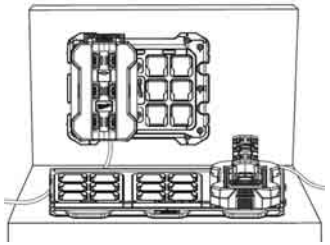
Problem	Rozwiązanie
Dioda trybu nocnego ☾ miga bez przerwy.	Wyjmij akumulator(y) i całkowicie odłącz ładowarkę od źródła zasilania na co najmniej 2 minuty. Po 2 minutach ponownie podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej i włóż akumulator(y). Jeśli problem nadal występuje, prosimy skontaktować się z Punktem Obsługi Klienta MILWAUKEE.
Nie świeci się żadna z diod LED – ani dla trybu nocnego ☾ , ani dla trybu dziennego ☀ .	Wyjmij akumulator(y) i całkowicie odłącz ładowarkę od źródła zasilania na co najmniej 2 minuty. Po 2 minutach ponownie podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej i włóż akumulator(y). Jeśli problem nadal występuje, prosimy skontaktować się z Punktem Obsługi Klienta MILWAUKEE.

INSTALACJA W POJEŹDZIE

Podczas instalacji w pojeździe należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu, aby zminimalizować ryzyko urazów. Należy zainstalować specjalną przegrodę pomiędzy ładowarką a pasażerami pojazdu.

Instalacja urządzenia może być wykonana wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

Instalacja ładowarki musi nastąpić w jednej z poniższych pozycji. Ładowarkę należy zainstalować na odpowiednio zabezpieczonym systemie PACKOUT™.



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego należy zlecić jego wymianę u producenta, technika serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, co ma na celu uniknięcie niebezpieczeństwa związanego z samodzielną wymianą.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/ gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	Klasa ochronności III
	Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać na deszcz.
	Ładowarka
	Elektronarzędzie klasy ochrony II.
T5.0A	Bezpiecznik zwłoczny 5,0 A
	Zezwolenie na transport
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
CE	Europejski znak zgodności
UK CA	Brytyjski znak zgodności
001	Ukraiński znak zgodności
EAC	Euroazjatycki znak zgodności

MŰSZAKI ADATOK	M18 MPC6
Felépítés	Packout Six Bay mobil gyorstöltő készülék
Akkumulátor feszültség	18 V
Bemeneti feszültség	220-240 V
Bemeneti áram nappali üzemmódban	1,5 A
Bemeneti áram éjszakai üzemmódban	0,6 A
Kimeneti áram nappali üzemmódban	6 A
Kimeneti áram éjszakai üzemmódban	2,5 A
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint	3,7 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél	+ 5°C ... + 40°C

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

A töltővel a következő típusú akkuk tölthetők:

Akkumulátor típusa	Akkumulátor sejttípus	Feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátort szabad tölteni.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Ezért nem szabad áramot vezető tárggyal a készülékbe nyúlni.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hoszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A töltőkészüléket mindig sík és jól szellőző felületre helyezze (tehát például autóülésre NE).

Ne helyezzen tárgyakat, pl. kabátot a töltőkészülékre vagy az akkura.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.
Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játs-zani. A tisztítást és a felhasznál i karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez az eszköz 18 V-os Milwaukee Li-Ion akkucsomagokat tölt.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÖLTÉSI IDŐ

Az alábbi adatok a nappali üzemmódra ☀ vonatkoznak.

Akkukat. sz.	Volt	El. töltés	Élettartam kb.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

Csak egyfázisú váltóáramra és csak a teljesítménytáblában feltüntetett hálózati feszültségre csatlakoztassa. Védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is csatlakoztatható, mivel a felépítés megfelel a II-es védettségi osztálynak.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőrmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fúró megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.
Az újbóli bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét.
Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

JELLEGZETESSÉGEK

Miután az akkumulátort behelyezte a töltő nyílásba, az akkumulátor automatikusan feltöltődik. (a piros LED folyamatosan világít)

Ha egy meleg, vagy hideg akkumulátort helyez a töltőre (sárga lámpa), a töltés automatikusan elkezdődik, miután az akkumulátor elérte a megfelelő töltési hőmérsékletet (5°C...40°C). A max. töltőáram akkor folyik, ha az akku hőmérséklete 5°C…40 °C között van.

Az akkumulátor töltési ideje 1 és 21 perc között lehet attól függően, hogy mikor volt az utolsó töltés (1,5 Ah készüléknél akkumulátor).

Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltőkészüléken a LED pirosról zöldre vált, és az akkun levő LED-ek kialszanak.

A töltés befejeződése után nem szükséges az akkumulátort eltávolítani. Az akkumulátort tárolhatja ideiglenesen a töltőn a túltöltés veszélye nélkül.

Ha mindkét LED váltakozva villog, akkor vagy az akku nincs teljesen rátolva, vagy hiba van az akkuban vagy a töltőkészülékben. Biztonsági okokból azonnal üzemen kívül kell helyezni a töltőkészüléket és az akkut, és meg kell vizsgáltatni a Milwaukee vevőszolgálatnál.

A töltő minden egyes oldalára egyszerre egy-egy 18 V-os akku csatlakoztatható. Ekkor minden további akku egymás után, a nyíl irányába töltődik.

A töltési idő az akkuk kapacitásától függ. A gyakran lemerített akkuknak hosszabb időre lehet szükségük, amíg teljesen feltöltődnek.

VILÁGÍTÓ KIJELZŐK A TÖLTŐN

Folyamatos piros fény	Töltés aktív
Lassan villogó zöld fény	A töltés hamarosan befejeződik.
Folyamatos zöld fény	A töltés befejeződött.
Piros színnel gyorsan villog	Az akku vagy a töltő túl meleg/ hideg – A töltés újraindul, ha az akku vagy a töltő elérte a szabályszerű hőmérsékletet.
Lassan villogó piros fény	A töltés nem aktív – A töltés akkor indul el, ha az első akku teljesen feltöltődött.
Piros/zöld színnel felváltva villog	Az akku vagy a töltő sérült vagy meghibásodott

MODE GOMB

A töltő egy nappali ☀ és egy éjszakai üzemmóddal ☾ rendelkezik. Éjszakai üzemmódban ☾ az akku lassabban, alacsonyabb áramfogyasztás mellett töltődik. Nappali üzemmódban ☀ az akku gyorsabban, magasabb áramfogyasztás mellett töltődik.

Kiszállításkor a töltőkészülék éjszakai üzemmódban ☾ van.

1. A nappali üzemmód ☀ és az éjszakai üzemmód ☾ közötti átváltáshoz röviden nyomja meg a töltési üzemmódhoz tartozó gombot.
2. A gombot hosszan lenyomva a töltőkészüléknél a nappali üzemmód ☀ kerül rögzítetten beállításra/a rögzített beállítás feloldásra kerül.
3. Amennyiben a töltőkészüléken nincs rögzített üzemmód beállítva, akkor az üzemmód a töltőkészülék leválasztásával visszaáll éjszakai üzemmódra ☾ .
4. Amennyiben a töltőkészüléken rögzített üzemmód van beállítva, és lenyomják a töltési üzemmód gombját, akkor a nappali üzemmód ☀ LED-je villog annak kijelzésére, hogy a töltőkészüléken az adott üzemmód rögzítve van. A töltőkészülék leválasztásával újból aktiválódik a nappali üzemmód ☀ .

HIBAKERESÉS

probléma	megoldás
Az éjszakai üzemmód ☾ LED-je folyamatosan villog.	Vegye ki az akkut/akkukat, és legalább 2 percre válassza le teljesen a töltőkészüléket az áramhálózatról. 2 perc elteltével csatlakoztassa a töltőkészüléket ismét a hálózatra, és helyezze be az akkut/akkukat. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, forduljon illetékes MILWAUKEE ügyfélszolgálati pontjához.

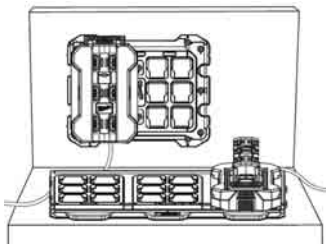
Sem az éjszakai üzemmód ☾ LED-je, sem a nappali üzemmód ☀ LED-je nem világít.	Vegye ki az akkut/akkukat, és legalább 2 percre válassza le teljesen a töltőkészüléket az áramhálózatról. 2 perc elteltével csatlakoztassa a töltőkészüléket ismét a hálózatra, és helyezze be az akkut/akkukat. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, forduljon illetékes MILWAUKEE ügyfélszolgálati pontjához.

BESZERELÉS JÁRMŰBE

A járműben való felszereléskor a sérülésveszély minimálisra csökkentéséhez vegye figyelembe a járműgyártó utasításait. A töltőkészülék és a jármű utasai közé elválasztó falnak kell szakszerűen felszerelve lennie.

A készüléket csak a jelen útmutatóban foglaltak szerint szabad beszerelni. Ellenkező esetben sérülések vagy anyagi károk következhetnek be.

A töltőkészüléket az alább ábrázolt irányok egyikében kell felszerelni. A töltőkészüléket szabályszerűen biztosított PACKOUT™ rendszerre szabad felszerelni.



KARBANTARTÁS

Ha a csatlakozókábel sérült, akkor a veszélyek elkerülésére azt a gyártónak, szervizmunkatársnak vagy hasonló szakképzettségű személynek kell kicserélnie.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
III	Védelmi osztály III
	A készülék kizárólag zárt térben történő használatra alkalmas és semmiképpen sem szabad esőnek kitenni.
	Akkumulátor töltő
	II. védelmi osztályú elektromos szerszám.
T5.0A	5,0 A lomha biztosíték
	Szállításra engedélyezett
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UK CA	Brit megfelelőségi jel
001	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	M18 MPC6
Model	Packout Six Bay mobilni hitri polnilnik
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V
Vhodne voltov	220-240 V
Vhodni tok v dnevnem načinu	1,5 A
Vhodni tok v nočnem načinu	0,6 A
Izhodni tok v dnevnem načinu	6 A
Izhodni tok nočni način	2,5 A
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	3,7 kg
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju	+ 5°C ... + 40°C

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

S polnilnim aparatom lahko polnite naslednje izmenljive akumulatorje:

Tip akumulatorja	Tip celično baterijo	Napetost	Nazivna kapaciteta	Število celic
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

V napravo ne segajte s predmeti, ki so električno prevodni.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtikač glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Polnilna naprava odlagajte zmeraj na ravno in dobro zračeno površino (torej NE npr. na avtomobilski sedež).

Na polnino napravo ali akumulator ne odlagajte nobenih predmetov, kot npr. jopic.

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega izhajajoče nevarnosti.
Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta naprava polni 18 V Milwaukee Li-Ionske akumulatorske pakete.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

ČAS POLNITVE

Naslednje informacije se nanašajo na dnevni način ☀ .

Št. kat. akum. baterije	Volti	El. polnjenje	Čas polnjenja pribl.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost navedeno na napisni tablici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, saj zasnova ustreza zaščitnemu razredu II.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih dalјši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.
Za ponoven vklop izpustite pritisno stikalo in nato znova vklopite.
Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterske podjetje.

ZNAČILNOSTI

Po namestitvi izmenljivega akumulatorja v odprtino aparata za polnjenja se izmenljivi akumulator avtomatsko polni (rdeča svetleča dioda - LED sveti trajno).

Če se v polnilni aparat vstavi pretopel ali premrzel izmenljivi akumulator (rdeča svetleča dioda – LED – utripa), se postopek polnjenja začne avtomatsko takoj, ko izmenljivi akumulator doseže pravilno temperaturo za polnjenje (5°C...40°C). Maksimalni polnilni tok teče, če znaša temperatura izmenljivega akumulatorja med 5°C in 40 °C.

Čas polnjenja traja med 1 min. in 21 min., odvisno od tega, koliko se je akumulator poprej izpraznil (pri 1,5 Ah akumulatorjih).

Če je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilcu preklopi z rdeče na
zeleno ter LED-i na bateriji ugasnejo.

Izmenljivega akumulatorja po polnjenju ni potrebno vzeti iz polnilnega aparata. Izmenljivi akumulator lahko trajno ostane v polnilnem aparatu. Pri tem se ne more prekomerno napolniti in je tako vedno pripravljen za uporabo.

Če obe svetleči diodi (LED) izmenoma utripata, bodisi akumulator ni v celoti vstavljen, ali pa obstaja napaka na akumulatorju ali polnilni napravi. Polnilno napravo in akumulator iz varnostnih razlogov takoj izključite iz obratovanja in poskrbite, da ju preveri Milwaukee servisna služba.

Na vsako stran polnilnika lahko istočasno priključite po en 18-voltni akumulator. Vse druge priključene akumulatorje se nato polnijo eden za drugim v smeri puščice.

Čas polnjenja je odvisen od zmogljivosti akumulatorja. Pogosto izpraznjeni akumulatorji lahko potrebujejo več časa, da se popolnoma napolnijo.

INDIKATORSKE LUČKE POLNILNIKA

Rdeč neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je aktiven
Počasno zeleno utripanje	Postopek polnitve je skoraj zaključen
Zelen neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je zaključen
Hitro utripanje rdeče lučke	Akumulator ali polnilnik je preveč topel/hladen – polnjenje se bo začelo znova, ko bo akumulator ali polnilnik dosegel ustrezno temperaturo polnjenja
Počasno rdeče utripanje	Postopek polnitve ni aktiven – Postopek polnitve se bo zagnal takoj, ko bo prvi akumulator v celoti napolnjen
Izmenično utripajoča rdeča/ zelena lučka	Akumulator ali polnilnik je poškodovan ali okvarjen

TIPKA MODE

Polnilec ima dnevni način ☀ in nočni način ☾. V nočnem načinu ☾ se akumulator polni počasneje in porabi manj energije. V dnevnem načinu ☀ se akumulator polni hitreje in porabi več energije.

Ob dobavi je polnilec v nočnem načinu ☾.

1. Na kratko pritisnite gumb za način polnjenja, da preklopite med dnevnim načinom ☀ in nočnim načinom ☾.
2. Z dolgim pritiskom zaklenete/odklenete polnilnik v dnevnem načinu ☀.
3. Če polnilnik ni zaklenjen, način ponastavite na nočni način ☾ tako, da polnilnik odklopite iz električnega omrežja.
4. Ko je polnilnik zaklenjen in pritisnete gumb za način polnjenja, utripa LED-dioda dnevnega načina ☀, kar pomeni, da je polnilnik zaklenjen. Dnevni način ☀ se ponovno aktivira, če odklopite polnilnik.

ISKANJE NAPAK

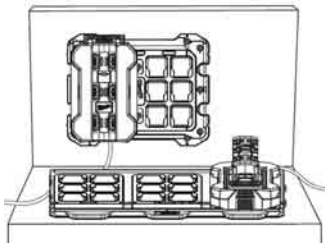
Težava	Rešitev
LED-dioda za nočni način ☾ neprekinjeno utripa.	Odstranite akumulator(je) in polnilnik za vsaj 2 minuti popolnoma izključite iz električnega omrežja. Po 2 minutah polnilnik znova priključite v vtičnico in vstavite akumulator. Če se težava ponavlja, se obrnite na storitev za stranke podjetja MILWAUKEE.
Ne sveti LED-dioda za nočni način ☾ ne LED-dioda za dnevni način ☀.	Odstranite akumulator(je) in polnilnik za vsaj 2 minuti popolnoma izključite iz električnega omrežja. Po 2 minutah polnilnik znova priključite v vtičnico in vstavite akumulator. Če se težava ponavlja, se obrnite na storitev za stranke podjetja MILWAUKEE.

VGRADNJA V VOZILO

Pri vgradnji v vozilo upoštevajte navodila proizvajalca vozila, da zmanjšate tveganje za telesne poškodbe. Med polnilnikom in potniki v vozilu mora biti ustrezno nameščena pregradna stena.

Napravo lahko namestite le v skladu s temi navodili. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode.

Polnilik mora biti nameščen v eni od spodaj prikazanih smeri. Polnilik mora biti nameščen na ustrezno zavarovanem sistemu PACKOUT™.



VZDRŽEVANJE

Če je poškodovan priključni kabel, ga v izogib nevarnosti sme zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobna kvalificirana oseba.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Trieda ochrany III
	Naprava je primerna samo za uporabo v prostorih, naprave ne izpostavljajte dežju.
	Polnilci
	Električno orodje zaščitnega razreda II.
	5,0 A počasne varovalke
	Dovoljenje za prevoz
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
	Evropski znak skladnosti
	Britanska oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka o skladnosti
	Evrazijska oznaka o skladnosti

TEHNIČKI PODACI	M18 MPC6
Vrsta izvedbe	Prijenosni brzi uređaj za punjenje Packout Six Bay
Napon baterije za zamjenu	18 V
V Ulazni	220-240 V
Ulazna struja u dnevnom načinu rada	1,5 A
Ulazna struja u noćnom načinu rada	0,6 A
Izlazna struja dnevni način rada	6 A
Izlazna struja noćni način rada	2,5 A
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	3,7 kg
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	+ 5°C ... + 40°C

⚠ POZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Sa uređajem za punjenje se mogu puniti slijedeće baterije:

Tip baterije	Tip ćelija baterije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

U uređaj ne sezati predmetima koji sprovode struju.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Punjač postaviti uvijek na jednu ravnu i dobro provjetrenu površinu (dakle npr. NE na sjedalo vozila).

Na punjač ili akumulator ne postavljati nikakve predmete kao npr. jakne.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i / ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz toga rezultirajuće opasnosti.
Djeca se ne smiju igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Ovaj uređaj za punjenje puni akumulatorske pakete od 18 V Milwaukee Li-Ion.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

VRIJEME PUNJENJA

Sljedeći podaci odnose se na dnevni način rada ☀ .

Kategorija akumulatora Nr.	Volt	Električno punjenje	Trajanje punjenja cca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu izmjeničnu struju i to samo na mrežni napon koji je naveden na pločici snage. Priključak je moguć samo na utičnici bez zaštitnog kontakta, jer postoji ustroj zaštitne klase II.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, naglim zaustavljanjem ili kratkim spojem, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi. Za ponovno uključivanje ispustiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

OBILJEŽJA

Nakon umetanja baterija za zamjenu u prostor za punjenje u aparat za punjenje, baterija se automatski puni (crveni LED svjetli trajno).

Ako se u aparat za punjenje umetne pretopla ili prehladna baterija za zamjenu (crveni LED treperi), počinje postupak punjenja automatski, čim je baterija za zamjenu postigla korektnu temperaturu punjenja (5°C...40°C). Maksimalna struja punjenja teče, kada temperatura baterije za zamjenu leži između 5°C...40°C).

Vrijeme punjenja leži između 1 minute i 21 minuta, ovisno koliko se prije toga baterija za zamjenu ispraznila (kod 1,5 Ah).

Ako je baterija u potpunosti napunjena, LED na aparatu za punjenje se preklapa sa crvenog na zeleno i LED-i na bateriji se gase.

Baterija za zamjenu se nakon punjenja ne treba izvaditi iz aparata za punjenje. Baterija za zamjenu može stalno ostati u aparatu za punjenje. Kod toga se ona ne može prepuniti i ostaje uvijek spremna za upotrebu.

Ako naizmjenično trepere oba LED-a, u tome slučaju ili akumulator nije potpuno naguran, ili postoji jedna greška na akumulatoru ili na napravi za punjenje. Napravu za punjenje i akumulator iz sigurnosnih razloga odmah staviti van rada i dati provjeriti jednoj servisnoj službi od Milwaukeea.

Na svaku stranu uređaja za punjenje može se istovremeno priključiti jedan akumulator od 18 volti. Svi dodatni spojeni akumulatori zatim se pune jedan za drugim redoslijedom naznačenim strelicama.

Vrijeme punjenja ovisi o kapacitetu akumulatora. Akumulatori koji su često ispražnjeni mogu zahtijevati više vremena da se potpuno napune.

SVJETLOSNI PRIKAZI PUNJAČ

Crveno trajno svjetlo	Postupak punjenja aktivan
Sporo zeleno treptanje	Postupak punjenja skoro završen
Zeleno trajno svjetlo	Postupak punjenja završen
Crveno brzo treperenje	Akumulator ili punjač prevruć/ hladan – postupak punjenja počinje nanovo, kada je akumulator ili punjač postigto pravilnu temperaturu punjenja
Sporo crveno treptanje	Postupak punjenja nije aktivan – Postupak punjenja starta čim je prvi akumulator potpuno napunjen
Naizmjenično crveno/zeleno treperenje	Akumulator ili punjač oštećen ili defektan

TIPKA MODE

Uređaj za punjenje ima dnevni ☀ i noćni način rada ☾ . U noćnom načinu rada ☾ , akumulator se puni sporije s manjom potrošnjom energije. U dnevnom načinu rada ☀ , akumulator se puni brže s većom potrošnjom energije.

Prilikom isporuke, uređaj za punjenje je postavljen na noćni način rada ☾ .

1. Pritisnite gumb za način punjenja da biste prebacili između dnevnog načina rada ☀ i noćnog načina rada ☾ .
2. Dugim pritiskom u dnevnom načinu rada ☀ uređaj za punjenje se zaključava/otključava.
3. Ako uređaj za punjenje nije zaključan, isključivanje uređaja za punjenje ponovno postavlja noćni način rada ☾ .
4. Ako je uređaj za punjenje zaključan i gumb za način punjenja je pritisnut, LED žaruljica za dnevni način rada ☀ treperi kako bi prikazala da je uređaj za punjenje zaključan. Isključivanjem uređaja za punjenje dnevni način rada ☀ ponovno se aktivira.

TRAŽENJE POGREŠKE

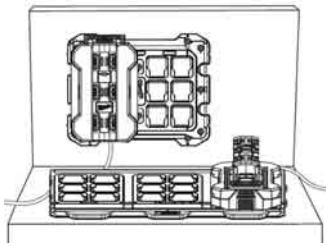
Pogreška	Rješenje
LED žaruljica za noćni način rada ☾ treperi neprekidno.	Izvadite akumulatore i potpuno isključite uređaj za punjenje iz mreže na najmanje 2 minute. Nakon 2 minute ponovno uključite uređaj za punjenje u mrežu i umetnite akumulator(e). Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se vašoj korisničkoj službi MILWAUKEE.
Ni LED žaruljica za noćni način rada ☾ ni LED žaruljica za dnevni način rada ☀ ne svijetle.	Izvadite akumulatore i potpuno isključite uređaj za punjenje iz mreže na najmanje 2 minute. Nakon 2 minute ponovno uključite uređaj za punjenje u mrežu i umetnite akumulator(e). Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se vašoj korisničkoj službi MILWAUKEE.

UGRADNJA U VOZILO

Pri ugradnji u vozilo pridržavajte se uputa proizvođača vozila kako biste minimizirali rizik od ozljeda. Između uređaja za punjenje i putnika u vozilu mora biti ispravno postavljena pregrada.

Uređaj se smije ugraditi samo u skladu s ovim uputama. U suprotnom bi moglo doći do ozljeda ili oštećenja imovine.

Uređaj za punjenje mora biti ugrađen u jedan od dolje prikazanih položaja. Uređaj za punjenje mora biti instaliran na ispravno osiguranom PACKOUT™ sustavu.



ODRŽAVANJE

Ako je priključni kabel oštećen, ovaj se od strane proizvođača, nekog servisnog suradanika ili neke slično kvalificirane osobe mora promijeniti, kako bi se izbjegla opasnost.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI




Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.



Klasa zaštite III



Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama, aparat ne izlagati kiši.



Punjač



Električni alat zaštitne kategorije II.



5,0 A sporo udarac osigurač



Odobreno za transport



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.
Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



EU znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI	M18 MPC6
Konstrukcija	Packout Six Bay mobilā ātrās uzlādes ierīce
Akumulātora spriegums	18 V
Leejas Volts	220-240 V
Ieejas strāva dienas režīmā	1,5 A
Ieejas strāva nakts režīmā	0,6 A
Izejas strāva dienas režīmā	6 A
Izejas strāvas nakts režīms	2,5 A
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	3,7 kg
Leteicamā vides temperatūra uzlādes laikā	+ 5°C ... + 40°C

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Ar lādētāju var uzlādēt sekojošus akumulātorus:

Akumulātora tips	Baterijas šūnu tips	Spriegums	Nominālā kapacitāte	Elementu skaits
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Ar lādētāju nedrīkst lādēt nelādējamus akumulātorus

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Nelikt lādētājā elektrovadošus priekšmetus.

Nedrīkst lādēt bojātus akumulātorus, tie ir nekavējoties jānomaina.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāts vai novecojis pats instruments, pievienojuma kabelis, akumulātori, pagarinājuma kabelis un kontaktdakša. Bojātās detaļas drīkst labot tikai speciālists.

Lādētāju vienmēr novietojiet uz līdzenas un labi vēdinātas virsmas (piemēram, NE uz auto sēdekļa).

Nenovietojiet uz lādētāja vai akumulatora nekādus priekšmetus, piem., jaku.

Iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas, kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā.
Neatļaut bērniem spēlēties ar iekārtu! Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šī uzlādes ierīce lādē 12 V Milwaukee litija jona akumulatoru komplektus.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

UZLĀDES LAIKS

Tālāk sniegtā informācija attiecas uz dienas režīmu ☀ .

Akumulatora kategorija. Nr.	Volt	El. Uzlāde	Uzlādes ilgums apt.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pievienot tikai vienfāzes maiņstrāvai un tikai tīkla spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes. Iespējams pieslēgt arī rozetēm bez zemējuma kontakta, jo konstrukcija atbilst II aizsardzības klasei.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja ieķeršanās, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas.
Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.
Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

PAZĪMES

Pēc akumulātora ievietošanas lādētājā akumulātors tiek uzlādēts automātiski (sarkanā LED deg nepārtraukti).

Ja lādētājā ievietots pārāk silts vai pārāk auksts akumulātors (sarkanā kontrollampiņa mirgo), lādēšanas process sākas automātiski, tiklīdz akumulātors ir sasniedzis attiecīgo lādēšanas temperatūru (5°C...40°C). Maks. lādēšanas strāva plūst, ja akumulātors ir sasniedzis temperatūru, kas ir strap 5°C...40°C.

Lādēšanas laiks sastāda 1 līdz 21 min. atkarībā no tā, cik lielā mērā akumulātors ir izlādējies (1,5 Ah akumulātoram).

„Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED pārslēdzas no sarkana uz zaļu un akumulatora LED izdziest.“

Pēc uzlādēšanas akumulātors nav obligāti jāizņem no lādētāja. Akumulātors var palikt lādētājā visu laiku. Tas nevar tikt pārlādēts un ir visu laiku darbspējīgs.

Ja pārmaiņus mirgo abas LED, akumulators vai nu nav pienācīgi iestiprināts, vai arī ir radušies akumulatora vai lādētāja darbības traucējumi. Šīnī gadījumā lādētājs un akumulators drošības labad nekavējoties jāizņem no apgrozības un jāiesniedz pārbaudīšanai firmas Milwaukee klientu apkalpošanas nodaļā.

Katrā lādētāja pusē var vienlaikus iespraust vienu 18 voltu akumulatoru. Pēc tam visi pārējie pievienotie akumulatori tiek uzlādēti viens pēc otra bultiņas virzienā.

Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatoru ietilpības. Bieži izlādētiem akumulatoriem var būt nepieciešams ilgāks laiks, lai tos pilnībā uzlādētu.

LĀDĒTĀJA GAISMAS INDIKATORI

Sarkana, nepārtraukta signālgaisma	aktivizēta lādēšana
Zaļa, lēni mirgojoša signālgaisma	lādēšana ganzdrīz pabeigta
Zaļa, nepārtraukta signālgaisma	lādēšana pabeigta
Ātri mirgo sarkans	Akumulators vai lādētājs pārāk karsts/auksts – uzlādes process tiks sākts no jauna, kad akumulators vai lādētājs būs sasniedzis pienācīgu lādēšanas temperatūru
Sarkana, lēni mirgojoša signālgaisma	Lādēšana nav aktīva - lādēšanas sāksies, tiklīdz pirmais akumulators būs pilnībā uzlādēts.
Pārmaiņus mirgo sarkans/zaļš	Akumulators vai lādētājs bojāts vai nederīgs

TAUSTIŅŠ MODE (DARBĪBAS REŽĪMS)

Uzlādes ierīcei ir dienas režīms ☀ un nakts režīms ☾ . Nakts režīmā ☾ akumulators tiek uzlādēts lēnāk, patērējot mazāk enerģijas. Dienas režīmā ☀ akumulators tiek uzlādēts ātrāk, patērējot vairāk enerģijas.

Piegādes brīdī uzlādes ierīce darbojas nakts režīmā ☾ .

1. Īsi nospiediet uzlādes režīma pogu, lai pārslēgtos starp dienas režīmu ☀ un nakts režīmu ☾ .
2. Ilgstoši nospiežot uzlādes ierīce tiek bloķēta/atbloķēta dienas režīmā ☀ .
3. Ja uzlādes ierīce nav bloķēta, režīms tiek atiestatīts uz nakts režīmu ☾ , atvienojot uzlādes ierīci no tīkla.
4. Ja uzlādes ierīce ir bloķēta un ir nospiesta uzlādes režīma poga, dienas režīma ☀ LED mirgo, norādot, ka uzlādes ierīce ir bloķēta. Dienas režīms ☀ tiek atkal aktivizēts, atvienojot uzlādes ierīci no tīkla.

VEAOTSING

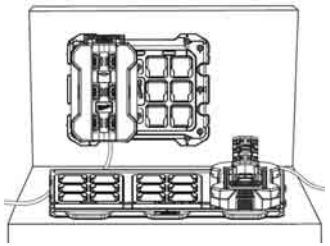
Problēma	Risinājums
Nakts režīma ☾ LED nepārtraukti mirgo.	Izņemiet akumulatoru(-us) un vismaz uz 2 minūtēm pilnībā atvienojiet uzlādes ierīci no strāvas padeves. Pēc 2 minūtēm atkal pievienojiet uzlādes ierīci strāvas padevei un ievietojiet akumulatoru(-s). Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu MILWAUKEE klientu dienestu.
Nedeg ne nakts režīma ☾ , ne dienas režīma ☀ LED gaismas diode.	Izņemiet akumulatoru(-us) un vismaz uz 2 minūtēm pilnībā atvienojiet uzlādes ierīci no strāvas padeves. Pēc 2 minūtēm atkal pievienojiet uzlādes ierīci strāvas padevei un ievietojiet akumulatoru(-s). Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu MILWAUKEE klientu dienestu.

UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Uzstādot automašīnās, ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja norādījumus, lai samazinātu traumu risku. Starp uzlādes ierīci un transportlīdzeklī esošajām personām ir pareizi jāuzstāda starpsiena.

Ierīci drīkst uzstādīt tikai saskaņā ar šiem norādījumiem. Pretējā gadījumā var rasties savainojumi vai materiālie zaudējumi.

Uzlādes ierīce ir jāuzstāda vienā no turpmāk norādītajiem virzieniem. Uzlādes ierīce ir jāuzstāda pareizi nofiksētā PACKOUT™ sistēmā.



APKOPE

Ja pieslēguma vads ir bojāts, to, lai novērstu apdraudējumu, drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa darbinieks vai līdzvērtīgi kvalificēta persona.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru „Garantija/klientu apkalpošanas serviss“.)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	Aizsardzības klase III
	Šis instruments ir piemērots tikai darbam iekštelpās. Sargāt instrumentu no lietus.
	Baterijas aptvere
	II aizsardzības klases elektroinstruments.
T5.0A	5,0 A lēni trieciens drošinātāju
	Atļauts pārvadāt
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
CE	Eiropas atbilstības marķējums
UK CA	Apvienotās Karalistes atbilstības marķējums
001	Ukrainas atbilstības marķējums
EAC	Eirāzijas atbilstības marķējums

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 MPC6
Konstrukcija	„Packout Six Bay“ mobilusis greitasis įkroviklis
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	18 V
įvesties voltų	220-240 V
Įvesties srovė dienos režimu	1,5 A
Įvesties srovė naktiniu režimu	0,6 A
Išvesties srovė dienos režimu	6 A
Išvesties srovė naktiniu režimu	2,5 A
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	3,7 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Įkroviklyje gali būti kraunami šie akumuliatoriai:

Akumuliatoriaus tipas	Baterijos elementų tipas	Įtampa	Vardinė talpa	Elementų skaičius
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Įkroviklyje negalima krauti pakartotinai neįkraunamų elementų.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Į įkroviklių keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekiškite į prietaisą elektrai laidžių daiktų.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumuliatoriaus bloko prailginimo kabelio ir kištuko nėra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažeistas dalis leidžiama taisyti tik specialistams.

Įkroviklį visada padėkite ant lygaus ir gerai vėdinamo paviršiaus (taigi, pavyzdžiui, NE ant automobilio sėdynės).

Ant įkroviklio arba baterijos nedėkite jokių daiktų, pvz., striukės.

Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir neturintys pakankamai žinių ir (arba) patirties ribotų psichinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprato galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozijį sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis įkroviklis įkrauna „Milwaukee“ 18 V ličio-jonų akumuliatorius.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

ĮKROVIMO LAIKAS

Toliau pateikiama informacija apie dienos režimą ☀ .

Akumuliatoriaus kateg. Nr.	Voltai	El. Įkrovimas	Įkrovimo trukmė apie
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Prijunkite tik prie vienfazės kintamosios srovės ir tik prie vardinėje plokštelėje nurodytos sistemos įtampos. Taip pat įkroviklį galima prijungti prie kištukinių lizdų be įžeminimo kontakto, nes konstrukcija atitinka II saugos klasę.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsukų, gręžtuvo užsikirtimo, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.
Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti. Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

POŽYMIAI

Įstačius keičiamą akumuliatorių į įkroviklio vamzdį, keičiamas akumuliatorius automatiškai pradedamas krauti (raudonas šviesos diodas šviečia nuolat).

Jei į įkroviklį įstatomas per šiltas arba per šaltas keičiamas akumuliatorius (raudonas šviesos diodas mirksi), įkrova pradedama automatiškai, kai tik keičiamas akumuliatorius įgauna krovimui tinkamą temperatūrą. (5°C...40°C). Maks. įkrovimo srovė teka, kai keičiamo akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 5°C iki 40°C.

Įkrovimo laikas yra nuo 1 min. iki 21 min., priklausomai nuo to, kiek keičiamas akumuliatorius buvo išsikrovęs. (1,5 Ah akumuliatoriui).

Kai akumuliatorius pilnai įsikrauna, kroviklio šviesos indukcinis diodas persijungia iš raudono į žalią, o ant akumuliatoriaus esantys šviesos diodai užgęsta.

Įkrauto keičiamo akumuliatoriaus iš įkroviklio išimti nebūtina. Keičiamas akumuliatorius gali visą laiką būti kroviklyje. Jis negali būti perkrautas, taigi visą laiką yra paruoštas naudojimui.

Jei pakaitomis mirksi abu šviesos diodai, reiškia akumuliatorius yra ne iki galo įstatytas arba sugedo akumuliatorius ar kroviklis. Saugumo sumetimais tuojau pat išjunkite kroviklį ir akumuliatorių ir pateikite patikrinti juos „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriui.

Vienu metu prie kiekvienos įkroviklio pusės galima prijungti po vieną 18 voltų akumuliatorių. Tada visi kiti prijungti akumuliatoriai įkraunami vienas po kito rodyklės kryptimi.

Įkrovimo trukmė priklauso nuo akumuliatorių talpos. Dažnai išsikrovę akumuliatoriai gali būti visiškai įkrauti per ilgesnį laiką.

ĮKROVIKLIO ŠVIESOS INDIKATORIAI

	Raudona nuolatinė šviesa	Vykdomas įkrovimo procesas
	Lėtas mirksėjimas žalia šviesa	Įkrovimo procesas beveik baigtas
	Žalia nuolatinė šviesa	Įkrovimo procesas baigtas
	raudonas greitai mirksi	akumuliatorius ar įkroviklis yra per karštas / šaltas – įkrovimas vėl prasidės, kai akumuliatorius ar įkroviklis pasieks tinkamą įkrovimo temperatūrą
	Lėtas raudonos šviesos mirksėjimas	Įkrovimo procesas nevykdomas – pradėti įkrovimą, kai bus visiškai įkrautas pirmasis akumuliatorius.
	pakaitomis mirksi raudonas– žalias	akumuliatorius ar įkroviklis pažeistas ar sugedęs

MYGTUKAS REŽIMAS/MODE

Įkroviklyje yra dienos režimas ☀ ir nakties režimas ☾ . Nakties režimu ☾ akumuliatorius įkraunamas lėčiau ir sunaudoja mažiau energijos. Dienos režimu ☀ akumuliatorius įkraunamas greičiau, tačiau sunaudoja daugiau energijos.

Pristatymo metu įkroviklis nustatytas veikti naktiniu režimu ☾ .

1. Trumpai paspauskite įkrovimo režimo mygtuką, kad perjungtumėte dienos režimą ☀ ir naktinį režimą ☾ .
2. Ilgas paspaudimas užrakina / atrakina įkroviklį dienos režimu ☀ .
3. Jei įkroviklis neužrakintas, atjungus įkroviklį iš naujo nustatomas naktinis režimas ☾ .
4. Kai įkroviklis užrakintas ir paspaudžiamas įkrovimo režimo mygtukas, dienos režimo šviesos diodas ☀ mirksi, rodydamas, kad įkroviklis užrakintas. Dienos režimas ☀ vėl įjungiamas atjungus įkroviklį.

KLAIDŲ PAIEŠKA

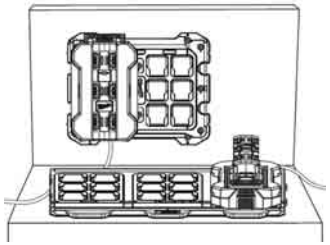
Problema	Sprendimas
Naktinio režimo ☾ šviesos diodas nuolat mirksi.	Išimkite akumuliatorių ir bent 2 minutėms visiškai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Po 2 minučių vėl prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo ir įdėkite akumuliatorių (-us). Jei problema išlieka, kreipkitės į savo MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.
Nei naktinio režimo ☾, nei dieninio režimo ☀ šviesos diodas nešviečia.	Išimkite akumuliatorių ir bent 2 minutėms visiškai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Po 2 minučių vėl prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo ir įdėkite akumuliatorių (-us). Jei problema išlieka, kreipkitės į savo MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

ĮRENGIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

Montuodami transporto priemonėje laikykitės transporto priemonės gamintojo nurodymų, kad sumažintumėte sužalojimų riziką. Tarp įkroviklio ir transporto priemonėje esančių keleivių turi būti tinkamai įrengta pertvara.

Prietaisą galima montuoti tik laikantis šios instrukcijos. Priešingu atveju galite susižaloti arba sugadinti turtą.

Įkroviklis turi būti montuojamas viena iš toliau nurodytų orientacijų. Įkroviklis turi būti sumontuotas ant tinkamai pritvirtintos PACKOUT™ sistemos.



TECHNINIS APTARNAVIMAS

Jei jungties laidas yra pažeistas, siekiant nesukelti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo centro specialistas ar panašios kvalifikacijos asmuo.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

Apsaugos klasė III

Prietaisą galima naudoti tik patalpose, saugoti prietaisą nuo lietaus.

Kroviklis

II apsaugos klasės elektrinis įrankis.

T5.0A

įdėti sprogdiklį vangus 5,0 A

Leidžiama vežti

Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.
Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.
Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.
Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.
Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.
Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.
Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

Europos atitikties ženklas

Jungtinės Karalystės atitikties ženklas

Ukrainos atitikties ženklas

Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	M18 MPC6
Konstruktsioon	Mobiilne kiirlaadija Packout Six Bay
Vahetatava aku pinge	18 V
Sisend Volts	220-240 V
Sisendvool päevarežiimis	1,5 A
Sisendvool öörežiimis	0,6 A
Päevarežiimi väljundvool	6 A
Öörežiimi väljundvool	2,5 A
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	3,7 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal	+ 5°C ... + 40°C

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.
Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Laadijaga saab laadida järgmisi vahetatavaid akusid:

Aku tüüp	Aku rakutüüp	Pinge	Nimimahtuvus	Elementide arv
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Laadijaga ei tohi laadida mittelaetavaid akusid.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadijal olevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Ärge puudutage seadet voolu juhtivate esemetega.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, akupaketi pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjali väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Asetage laadija ainult tasasele ja hästi ventileeritavale pinnale (nt MITTE autoistmele).

Ärge pange laadija ega aku peale esemeid, nt jopet.

"Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased lapsed või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja / või puudulike teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada. "

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See akulaadija laeb Milwaukee 18 V liitiumioonakupakke.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

LAADIMISAEG

Järgnevad andmed puudutavad päevarežiimi ☀ .

Aku kat Nr	Volt	El Laadimine	Laadimisaeg u
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ja ainult andmesildil märgitud võrgupingega. Ühendus on võimalik ka ilma maanduskontaktita pistikupesadega, kuna tegemist on II kaitseklassis konstruktsiooniga.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilisel seiskumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub

automaatselt välja.
Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.
Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

Liitiumioonakude transport

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

TUNNUSED

Pärast vahetatava aku asetamist laadija ühenduskambrisse toimub aku laadimine automaatselt (punane LED põleb pidevalt).

Kui laadijasse pannakse liiga soe või liiga külm vahetatav aku (punane valgusdiood vilgub), algab laadimisprotsess automaatselt niipea, kui aku on jõudnud õige laadimistemperatuurini (5 °C … 40 °C). Maks laadimisvool saavutatakse siis, kui aku temperatuur jääb 5°C … 40 °C vahele.

Laadimisaeg kestab 1 min kuni 21 min vastavalt vahetatava aku tühjenemisastmele (1,5 Ah aku puhul).

Kui aku on täis, süttib laadijal punase LED märgutule asemel roheline tuli ja aku märgutuled kustuvad.

Vahetatavat akut ei pruugi pärast laadimist laadijast välja võtta. Vahetatav aku võib pidevalt laadijasse jääda. Teda pole seejuures võimalik üle laadida ning ta on nii alati käitamisvalmis.

Kui mõlemad LEDd vilguvad vaheldumisi, ei ole aku korralikult sees, aku või akulaadija on vealine. Ärge laadijat ja akut enam kasutage, vaid laske need Milwaukee klienditeeninduses üle kontrollida.

Laadija igale küljele saab ühendada korraga ühe 18 V aku. Seejärel laetakse kõik teised ühendatud akud üksteise järel noole suunas.

Laadimisaeg sõltub aku võimsusest. Sageli tühjenenud akud võivad vajada täielikult laadimiseks rohkem aega.

LAADIMISSEADME MÄRGUTULED

Punane, katkematu märgutuli	laadimine toimub
Roheline, aeglaselt vilkuv märgutuli	laadimine on peaaegu lõppenud
Pidev roheline märgutuli	laadimine on lõppenud
Punane tuli vilgub kiiresti	Aku või laadija on liiga soe/külm – laadimine algab uuesti, kui aku või laadimisseade on saavutanud korrapärase laadimistemperatuuri
Punane, aeglaselt vilkuv märgutuli	Laadimist ei toimu - laadimine algab niipea, kui esimene aku on täielikult täis laetud.
Punane/roheline tuli vilguvad vaheldumisi	Aku või laadija on kahjustatud või defektne

REŽIIMINUPP (MODE)

Laadijal on päevarežiim ☀ ja öörežiim ☾ . Öörežiimis ☾ laeb aku aeglasemalt ja väiksema energiatarbega. Päevarežiimis ☀ laeb aku kiiremini ja suurema energiatarbega.

Tarnimisel on laadija öörežiimis ☾ .

1. Vajutage lühidalt laadimisrežiimi nuppu, et lülitada päevarežiimi ☀ ja öörežiimi ☾ vahel.
2. Pikk vajutus lukustab/vabastab laadija päevarežiimis ☀ .
3. Kui laadija ei ole lukustatud, lülitatakse režiim laadija lahutamise teel öörežiimi ☾ .
4. Kui laadija on lukustatud ja vajutatakse laadimisrežiimi nuppu, vilgub päevarežiimi LED ☀ , mis näitab, et laadija on lukustatud. Päevarežiim ☀ aktiveeritakse uuesti laadija lahtiühendamise teel.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

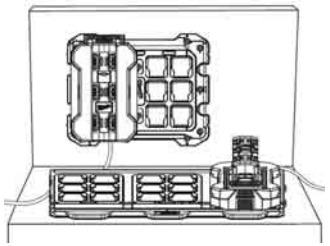
Probleem	Lahendus
Öörežiimi LED ☾ vilgub pidevalt.	Eemaldage aku(d) ja lahutage laadija vähemalt 2 minutiks täielikult vooluvõrgust. 2 minuti möödudes ühendage laadija uuesti vooluvõrku ning pange aku(d) sisse. Kui probleem peaks jätkuvalt püsima, siis pöörduge MILWAUKEE klienditeeninduse poole.
Ei öörežiimi LED ☾ ega päevarežiimi LED ☀ ei põle.	Eemaldage aku(d) ja lahutage laadija vähemalt 2 minutiks täielikult vooluvõrgust. 2 minuti möödudes ühendage laadija uuesti vooluvõrku ning pange aku(d) sisse. Kui probleem peaks jätkuvalt püsima, siis pöörduge MILWAUKEE klienditeeninduse poole.

PAIGALDAMINE SÕIDUKISSE

Paigaldades sõidukisse, järgige vigastuste ohu vähendamiseks sõiduki tootja juhiseid. Laadija ja sõidukis viibijate vahele tuleb paigaldada nõuetekohaselt vahesein.

Seadet tohib paigaldada ainult vastavalt käesolevale juhendile. Vastasel korral võib tekkida vigastusi või varakahju.

Laadija tuleb paigaldada ühes allpool näidatud orientatsioonidest. Laadija tuleb paigaldada nõuetekohaselt kinnitatud PACKOUT™-süsteemile.



HOOLDUS

Kui ühendusjuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta tootjal, hooldusspetsialistil või sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	Kaitseklass III
	Seade sobib ainult ruumides kasutamiseks, ärge jätke seadet vihma kätte.
	Akulaadija
	Kaitseklassi II elektritööriist.
T5.0A	5,0 A, inertne kaitsme
	Transpordiks lubatud
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
CE	Euroopa vastavusmärgis
UK CA	Briti vastavusmärk
001	Ukraina vastavusmärk
EAC	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M18 MPC6
Модель	Мобильное быстродействующее зарядное устройство Packout Six Bay
Вольтаж аккумулятора	18 V
Входные вольты	220-240 V
Входной ток в дневном режиме	1,5 A
Входной ток в ночном режиме	0,6 A
Выходной ток в дневном режиме	6 A
Выходной ток ночного режима	2,5 A
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	3,7 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Модель емкость (при хранении)	Тип ячейки батареи	Напряжение	Номинальная	Количество элементов в аккумуляторе
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Не старайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Зарядное устройство следует размещать на ровной поверхности с достаточным доступом воздуха (например, НЕ на сиденье автомобиля).

Использование пылесоса детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными сиособностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованием, допускается только под присмотом или после инструктажа по безопасному исмользованию прибора и осознания данными дицами опасностей, связанных с его эксплуатацией. Детям запрещено играть с прибором. Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное зарядное устройство рассчитано на зарядку литий-ионных аккумуляторных блоков 12 В Milwaukee.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ

Следующая информация относится к дневному режиму ☀ .

Категория аккумулятора №	вольт	эл. зарядка	продолжительность зарядки ок.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение сети должно соответствовать данным фирменной таблички. Также возможно подсоединение к розетке без защитного контакта, так как конструкция соответствует классу защиты II.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, например, при экстремально большом крутящем моменте, заклинивании сверла, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторы начнут автоматически заряжаться, после помещения их в зарядное устройство (красный СД горит постоянно)

При установке на зарядное устройство горячих или холодных аккумуляторов (красный индтикатор мигает), зарядка начнется автоматически при достижении аккумуляторами необходимой температуры (5°C...40°C). Максимальный зарядный ток подается при температуре аккумулятора в диапазоне от 5°C до 40°C.

Время зарядки аккумулятора находится в пределах от 1 мин до 21 мин (при 1,5 Ач аккумулятор) в зависимости от степени разряда.

Если аккумулятор заряжен полностью, то светодиод на зарядном устройстве переключается с красного цвета на зеленый и светодиод на аккумуляторе погаснет.

Нет необходимости снимать аккумуляторы с зарядного устройства после зарядки. Аккумуляторы могут постоянно находиться в зарядном устройстве без риска перезарядки.

Попеременное мигание обоих светодиодных индикаторов указывает на неплотное присоединение аккумулятора либо неисправность аккумулятора или зарядного устройства. При неисправности немедленно отключите в целях безопасности зарядное устройство и аккумулятор и сдайте их на проверку в сервисный центр Milwaukee .

С каждой стороны зарядного устройства можно одновременно подсоединить по одному аккумулятору на 18 В. Все остальные подключенные аккумуляторы заряжаются один за другим в направлении, указанном стрелкой.

Время зарядки зависит от емкости аккумуляторов. Для полной зарядки часто разряжаемых аккумуляторов может потребоваться больше времени.

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Продолжительный красный световой сигнал	Активный процесс зарядки
Медленное зеленое мигание	Процесс зарядки почти завершен
Продолжительный зеленый световой сигнал	Процесс зарядки завершен
Красный свет, быстрое мигание	Аккумулятор или зарядное устройство слишком теплое/ холодное — процесс зарядки начинается заново, когда аккумулятор или зарядное устройство достигнет нужной температуры зарядки
Медленное красное мигание	Процесс зарядки не активен – Процесс зарядки начнется, когда первый аккумулятор полностью зарядится
Попеременное мигание, красный/ зеленый свет	Аккумулятор или зарядное устройство повреждено или неисправно

КНОПКА "РЕЖИМ" (MODE)

Зарядное устройство имеет дневной режим ☀ и ночной режим ☾ . В ночном режиме ☾ аккумулятор заряжается медленнее, потребляя меньше энергии. В дневном режиме ☀ аккумулятор заряжается быстрее при более высоком энергопотреблении.

При поставке зарядное устройство находится в ночном режиме ☾ .

1. Кратковременно нажать кнопку режима зарядки, чтобы переключиться между дневным режимом ☀ и ночным режимом ☾ .
2. Длительное нажатие блокирует/разблокирует зарядное устройство в дневном режиме ☀ .
3. Если зарядное устройство не заблокировано, режим сбрасывается в ночной режим ☾ путем отсоединения зарядного устройства от сети.
4. Когда зарядное устройство заблокировано и нажата кнопка режима заряда, светодиод дневного режима ☀ мигает, указывая на то, что зарядное устройство заблокировано. Дневной режим ☀ снова активируется при отсоединении зарядного устройства.

ПОИСК НЕПОЛАДОК

Проблема	Решение
Светодиод ночного режима ☾ мигает непрерывно.	Извлечь аккумулятор(-ы) и полностью отсоединить зарядное устройство от сети электропитания не менее чем на 2 минуты. Через 2 минуты снова подсоединить зарядное устройство к электросети и вставить аккумулятор(ы). Если проблема сохраняется, обратиться в службу клиентской поддержки компании MILWAUKEE.

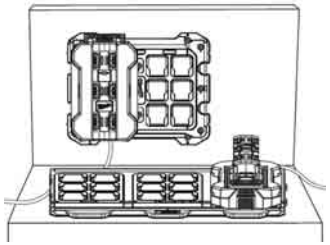
Ни светодиод ночного режима , ни светодиод дневного режима не горит.	Извлечь аккумулятор(-ы) и полностью отсоединить зарядное устройство от сети электропитания не менее чем на 2 минуты. Через 2 минуты снова подсоединить зарядное устройство к электросети и вставить аккумулятор(ы). Если проблема сохраняется, обратиться в службу клиентской поддержки компании MILWAUKEE.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

При установке в автомобиле учесть инструкции производителя автомобиля для минимизации риска травмирования. Между зарядным устройством и пассажирами автомобиля должна быть установлена соответствующая перегородка.

Устройство разрешается устанавливать только в соответствии с данной инструкцией. В противном случае возможны травмы или материальный ущерб.

Зарядное устройство должно быть установлено в одной из ориентаций, показанных ниже. Зарядное устройство должно быть установлено на правильно закрепленную систему PACKOUT™.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если соединительный кабель поврежден, во избежание опасности замена должна быть выполнена производителем, работником его сервисной службы или специалистом аналогичной квалификации.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	Класс защиты III
	Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.
	Зарядное устройство
	Электроинструмент с классом защиты II.
T5.0A	5,0 А инерционный предохранитель
	Разрешено к транспортировке
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
CE	Европейский знак соответствия
UK CA	Британский знак соответствия
001	Украинский знак соответствия
EAC	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 MPC6
Тип	**Мобилно зарядно устройство за бързо зареждане Packout Six Bay**
Напрежение на акумулатора	18 V
Входни волта	220-240 V
Входящ ток в дневен режим	1,5 A
Входящ ток в нощен режим	0,6 A
Изходящ ток в дневен режим	6 A
Изходящ ток в нощен режим	2,5 A
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	3,7 kg
Препоръчителна околна температура при зареждане	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Със зарядното устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

Тип на акумулатора	Батерия тип клетка	Напрежение	Номинален капацитет	Брой на клетките
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Винаги поставяйте зарядното устройство на равна и добре проветрена повърхност (например НЕ на седалката на автомобила).

Не поставяйте предмети, като напр. якета, върху зарядното устройство или акумулаторната батерия.

"Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната уиотреба на уреда и са разбрали произтицащите вследствие на това опасности.
Децата не трябва да играят с уреда. Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдеие."

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Зарядното устройство зарежда 18 V литиево-йонни акумулаторни батерии Milwaukee.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ВРЕМЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Следващите данни се отнасят за дневния режим .

Кат. акумулаторна батерия №	Волта	Ел. заряд	Продължителност на зареждане прибл.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Свързвайте само към еднофазов променлив ток и към мрежовото напрежение, посочено на табелката с технически данни. Възможно е и свързване към контакти без защита, тъй като е налице конструкция от клас на защита II.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам. За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.
При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

След поставяне на акумулатора в гнездото на зарядното устройство акумулаторът се зарежда автоматично (червеният светодиод свети непрекъснато).

Ако в зарядното устройство бъде поставен твърде топъл или твърде студен акумулатор (червената LED-индикация мига), процесът на зареждане започва автоматично, когато акумулаторът достигне необходимата температура на зареждане. (5°C...40°C). Максималният ток на зареждане протича, когато температурата на акумулатора е между 5°C...40°C.

Времето за зареждане е между 1 min и 21 min, в зависимост от това колко е бил разреден преди това акумулаторът (при 1,5 Ah акумулатор).

Когато акумулаторната батерия е заредена напълно, светодиодът на зарядното устройство се превключва от червена на зелена светлина, а светодиодите на акумулаторната батерия угасват.

След зареждането акумулаторът няма нужда да се изважда от зарядното устройство.Акумулаторът може да остане продължително време в зарядното устройство. При това той не може да бъде презареден и винаги е в експлоатационна готовност.

Ако двата светодиода мигат поред, или акумулаторната батерия не е пълната напълно, или има неизправност на батерията или на зарядното устройство. От съображения за сигурност веднага изключете зарядното устройство и батерията и ги отнесете за проверка в сервиз на Milwaukee.

От всяка страна на зарядното устройство може да се включи едновременно по една 18-волтова акумулаторна батерия. Тогава всички останали свързани акумулаторни батерии се зареждат една след друга по посока на стрелката.

Времето за зареждане зависи от капацитета на акумулаторната батерия. Често разреждалите се акумулаторни батерии могат да се нуждаят от по-дълго време, докато се заредят напълно.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАЦИИ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Непрекъсната червена светлина	зареждане в ход
Бавно мигаща зелена светлина	зареждането е почти приключено
Непрекъсната зелена светлина	зареждането е приключено
Бързо мигане в червено	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са прекалено топли/студени – Процесът на зареждане започва отново, когато акумулаторната батерия или зарядното устройство са достигнали температурата за зареждане
Бавно мигаща червена светлина	батерията не зарежда - зареждането ще започне, когато първата батерия е напълно заредена
Последователно мигане в червено/ зелено	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени или неизправни

БУТОН MODE

Зарядното устройство има дневен- ☀ и нощен режим ☾. В нощен режим ☾ акумулаторната батерия се зарежда по-бавно при по-малка консумация на електроенергия. В дневен режим ☀ акумулаторната батерия се зарежда по-бързо при по-висока консумация на електроенергия.

При доставката зарядното устройство е в нощен режим ☾.

1. Натиснете за кратко бутона за режима на зареждане, за да превключите между дневния режим ☀ и нощния режим ☾.
2. Чрез продължително натискане зарядното устройство се заключва/ отключва в дневен режим ☀.
3. Ако зарядното устройство не е заключено, режимът се връща в нощен режим ☾ чрез изключване на зарядното устройство от електрическата мрежа.
4. Когато зарядното устройство е заключено и се натисне бутонът за режима на зареждане, LED за дневен режим ☀ мига, за да покаже, че зарядното устройство е заключено. Чрез изключване на зарядното устройство от електрическата мрежа отново се активира дневният режим ☀.

ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

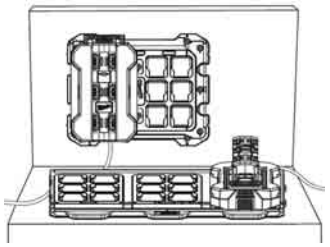
Проблем	Решение
LED за нощен режим ☾ мига непрекъснато.	Извадете акумулаторната(ите) батерия(и) и изключете напълно зарядното устройство от електрическата мрежа за най-малко 2 минути. След 2 минути отново включете зарядното устройство към електрическата мрежа и поставете акумулаторната(ите) батерия(и). Ако проблемът продължава да е налице, се обърнете към своя сервиз за клиенти на MILWAUKEE.
Не светва нито LED за нощен режим ☾, нито LED за дневен режим ☀.	Извадете акумулаторната(ите) батерия(и) и изключете напълно зарядното устройство от електрическата мрежа за най-малко 2 минути. След 2 минути отново включете зарядното устройство към електрическата мрежа и поставете акумулаторната(ите) батерия(и). Ако проблемът продължава да е налице, се обърнете към своя сервиз за клиенти на MILWAUKEE.

МОНТАЖ В ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

При монтажа в превозно средство обърнете внимание на указанията на производителя на превозното средство, за да сведете до минимум опасността от нараняване. Между зарядното устройство и пътниците в превозното средство трябва да бъде инсталирана преградна стена според изискванията.

Уредът трябва да се монтира само в съответствие с настоящите инструкции. В противен случай може да се стигне до повреди или материални щети.

Зарядното устройство трябва да се монтира в една от изобразените по-долу ориентации. Зарядното устройство трябва да се монтира върху правилно фиксирана система PACKOUT™



ПОДДРЪЖКА

Ако свързващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, сервизен служител или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	Предпазно стъкло III
	Уредът е подходящ за използване само в помещения. Да не се излага на дъжд.
	Зарядно устройство
	Електроинструмент от защитен клас II.
T5.0A	5,0 A бавно бушон
	Разрешено за транспорт
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
CE	Европейски знак за съответствие
UK CA	Британски знак за съответствие
001	Украински знак за съответствие
EAC	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	M18 MPC6
Tip	Încărcător rapid Mobile Packout Six Bay
Tensiune acumulator	18 V
Tensiune de intrare	220-240 V
Curent de intrare mod de zi	1,5 A
Curent de intrare mod de noapte	0,6 A
Curent de ieşire mod de zi	6 A
Curent de ieşire mod de noapte	2,5 A
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“	3,7 kg
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare	+ 5°C ... + 40°C

AVERTIZARE! Citiţi toate indicaţiile de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Următoarele pachete de acumulatori pot fi încărcate cu acest încărcător:

Acumulator	Tipul de celule baterie	Tensiune	Care dă acumulatorului	Numărul de elemente ale
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Nu încercaţi să încărcaţi acumulatorii nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locaşul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Nu atingeţi aparatul cu obiecte conducătoare de electricitate.

Nu încărcaţi niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiţi cu una nouă.

Înainte de utilizare, verificaţi maşina, cablul şi stecarul pentru orice defecţiuni sau uzură a materialului. Reparaţiile vor fi efectuate numai de către agenţii de service autorizaţi.

Depuneţi întotdeauna încărcătorul pe o suprafaţă plană şi bine aerisită (deci, de exemplu NU pe scaunele din automobil).

Nu puneţi obiecte, de exemplu o jachetă, pe încărcător sau acumulator.

Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vâr-ste de 8 ani şi de persoane cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mentale sau fără experienţă şi / sau cunoştinţe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii în siguranţă a aparatului şi pericolelor care pot rezulta.
Copiii nu au voie şi se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu şi evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersaţi scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide şi asiguraţi-vă să nu pătrundă lichide în aparate şi acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanţe chimice şi înălbitori sau produse ce conţin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest încărcător este destinat încărcării pachetelor de acumulatori Milwaukee Li-Ion de 18 V.

Nu utilizaţi acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DURATA DE ÎNCĂRCARE

Următoarele informaţii se aplică pentru modul de zi ☀ .

Cat. acum. Nr.	Volt	Încărcare el.	Durată încărcare, cca.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ALIMENTARE DE LA REŢEA

Conectaţi doar la curent alternativ monofazat şi doar la tensiunea de reţea indicată pe plăcuţa cu caracteristici. Conectarea se poate face şi la prize fără contact de protecţie, întrucât e disponibilă o suprastructură din clasa de protecţie II.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitaţi acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecţie la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turaţie extrem de înalte, a prinderii burghiului, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicaţia stării de încărcare pâlpâie şi scula electrică se deconectează de la sine.
Pentru reconectare daţi drumul întrerupătorului şi conectaţi din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicaţiei stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicaţia stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

CARACTERISTICI

După introducerea acumulatorului în locaşul lui din încărcător, acumulatorul se va încărca automat (LED-ul roşu aprins permanent).

Când un acumulator rece sau fierbinte este introdus în încărcător (becul roşu clipeşte), încărcarea va începe automat odată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare (5°C...40°C). Curentul maxim de încărcare trece când temperatura bateriei este între 5°C and 40°C.

Timpul de încărcare este între 1 min. si 21 min. (la acumulatorul de 1.5 Ah) , în funcţie de starea de descărcare.

Odată ce bateria este complet încărcata , ledul de pe încărcător se schimbă de la roşu la verde iar ledurile de pe baterie se sting.

Nu este necesar să scoateţi acumulatorul dupa încărcare. Acumulatorul poate fi ţinut permanent în încărcător fără a exista pericolul de supraîncărcare.

Dacă ambele leduri clipesc alternativ atunci fie că acumulatorul nu este complet împins înăuntru, fie există o problemă cu el sau cu încărcătorul. Scoateţi imediat din uz încărcătorul şi acumulatorul pentru raţiuni de siguranţă şi trimiteţi-le pentru inspecţie la un centru de asistenţă clienţi Milwaukee.

În încărcător pot fi introduşi simultan doi acumulatori de 18 V, câte unul pe fiecare parte a încărcătorului. Apoi va încărca succesiv toţi ceilalţi acumulatori conectaţi, în direcţia săgeţii de pe încărcător.

Timpul de încărcare depinde de capacitatea acumulatorului. Încărcarea completă a acumulatorilor cu descărcări frecvente poate dura mai mult.

INDICATOARELE LUMINOASE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

Lumină roşie continuă	proces de încărcare activ
Verde intermitent slab	proces de încărcare aproape finalizat
Lumină verde continuă	proces de încărcare finalizat
Clipește rapid roșu	Acumulatorul sau încărcătorul este prea fierbinte/rece - încărcarea va începe/se va relua când acumulatorul sau încărcătorul atinge temperatura de încărcare corectă
Roşu intermitent lent	procesul de încărcare nu este activ - încărcarea porneşte când primul acumulator este complet încărcat
Clipește roșu/verde	Acumulator sau încărcător deteriorat sau defect

TASTA MODE

Încărcătorul poate comuta între un mod de zi ☀ şi un mod de noapte ☾ . Modul de noapte ☾ permite o încărcare mai lentă, consumând în acelaşi timp mai puţină energie pentru încărcare. Modul de zi ☀ permite o încărcare mai rapidă, consumând în acelaşi timp mai multă energie pentru încărcare.

Încărcătorul este livrat în modul de noapte ☾ .

1. Apăsaţi scurt butonul modului de încărcare pentru a comuta între modul de zi ☀ şi modul de noapte ☾ .
2. O apăsare lungă va bloca/debloca încărcătorul în modul de zi ☀ .
3. Dacă încărcătorul nu este blocat, deconectarea încărcătorului resetează modul la modul de noapte ☾ .
4. Dacă încărcătorul este blocat şi butonul modului de încărcare este apăsat, LED-ul pentru mod de zi ☀ se va aprinde intermitent, indicând faptul că încărcătorul este blocat. Scoaterea din priză a încărcătorului va reveni acum implicit la modul de zi ☀ .

DETECTAREA DERANJAMENTELOR

Problemă	Soluţie
LED-ul pentru mod de noapte ☾ se aprinde intermitent în continuu.	Scoateţi acumulatorul (acumulatorii) şi deconectaţi complet încărcătorul de la reţeaua de curent timp de cel puţin 2 minute. După 2 minute, conectaţi din nou încărcătorul la reţea şi introduceţi acumulatorul (acumulatorii). Dacă problema persistă, contactaţi o unitate de service MILWAUKEE

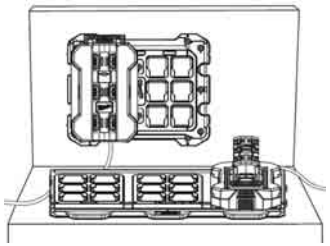
Nu se aprinde nici LED-ul pentru modul de noapte , nici LED-ul pentru modul de zi .	Scoateți acumulatorul (acumulatorii) și deconectați complet încărcătorul de la rețeaua de curent timp de cel puțin 2 minute. După 2 minute, conectați din nou încărcătorul și introduceți acumulatorul (acumulatorii). Dacă problema persistă, contactați o unitate de service MILWAUKEE.

MONTAREA ÎN VEHICUL

Pentru a reduce riscul de rănire atunci când este utilizat într-un vehicul, instalați în conformitate cu instrucțiunile producătorului vehiculului. Un perete despărțitor trebuie să fie instalat corespunzător pentru a asigura protecția între încărcător și ocupanți.

Montați numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestora poate determina rănirea sau deteriorarea.

Montați încărcătorul în una dintre orientările indicate mai jos. Încărcătorul trebuie să fie instalat pe un sistem PACKOUT™ fixat corespunzător.



INTREȚINERE

În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de reprezentantul de service sau de persoane cu calificare similară pentru evitarea pericolelor.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
III	Clasa de protecţie III
	Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
	Încărcător pentru acumulator
	Sculă electrică cu clasa de protecţie II.
T5.0A	5,0 A-lent lovitură siguranță
	Admis pentru transport
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
CE	Marca de conformitate europeană
UK CA	Marca de conformitate britanică
001	Marca de conformitate din Ucraina
EAC	Marca de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 MPC6
Тип на дизајн	Мобилен брз полнач Packout Six Bay
Волтажа на батеријата	18 V
Внесете волти	220-240 V
Влезна струја во дневен режим на работа	1,5 A
Влезна струја во ноќен режим на работа	0,6 A
Излезна струја во дневен режим на работа	6 A
Излезна струја во ноќен режим на работа	2,5 A
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	3,7 kg
Препорачана температура на околината при полнење	+ 5°C ... + 40°C

ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Следните батерии може да се полнат со овој полнач:

тип на батерија тип на ќелија	Напон	номинален капацитет	број на клетки	Cell No.
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Со овој полнач не се обидувајте да полните батерии кои не се напојуваат.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Не го допирајте алатот со предмети кои се проводници на струја.

Не полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.

Пред употреба проверете дали машината, кабелот и приклучокот се исправни. Ако се оштетени дозволени се поправки исклучиво од авторизираниот сервис.

Полначот секогаш да се полага на рамна и на површина со добра вентилација (значи на пример НЕ на автомобилско седиште).

Да не се стават предмети, како на пр. јакна, врз полначот или врз батеријата.

Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре, како и лица со намалени психички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и / или знаење, доколку се под надзор или доколку добиле упатства за безбедна употреба и ги сфатиле потенцијалните опасности што би произлегле од употребата.
Деца не смее да си играат со апаратот. Чистење и одржување на апаратот не смее да вршат деца без соодветен надзор.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овој полнач полни 18 V литиум-јонски батерии Milwaukee.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ВРЕМЕ НА ПОЛЕЊЕ

Информациите подолу се однесуваат на дневен режим на работа .

Бр. кат. батерија	Волти	Капацитет	Време на полнење приб.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ГЛАВНИ ВРСКИ

Поврзете се само на еднофазна наизменична струја и само на мрежниот напон наведен на плочката со спецификации. Можно е и поврзување со приклучоци без контакт за заземјување бидејќи дизајнот е во класа на заштита II.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат

целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на бургијата, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.
За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.
Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

КАРАКТЕРИСТИКИ

По поставувањето на батеријата во лежиштето на полначот, таа ќе започне автоматски да се полни (црвеното ЛЕД светло останува вклучено)

Ако во полначот поставите премногу ладна или прегреана батерија (трепкање на црвената светилка), тој автоматски ќе започне да ги полни истите откако батеријата ја постигнала соодветната температура за напојување (5oC....40oC). Максимален проток на енергија при полнење се постигнува кога температурата на батериите е меѓу 5oC и 40oC.

Времето на полнење на батеријата е меѓу 1 и 21 минути (при 1,5Ah), зависно од степенот на испразнетост на батеријата.

Кога батеријата целосно ќе се наполни , ЛЕД светлото на полначот се менува од црвено во зелено и Лед светилките на батеријата се гасат.

Нема потреба да се извади батеријата од полначот откако ќе биде наполнета. Батеријата може да остане во полначот без опасност истата да биде пренаполнета.

Доколку обете ЛЕД трепкаат наизменично, значи дека батеријата која може да се полни, или не е добро наместена, или е неисправна таа или полначот. Извадете ги полначот и батеријата веднаш заради безбедности причини и однесете ги кај овластениот Milwaukee сервис.

По една батерија од 18 волти може да се приклучи на секоја страна од полначот во исто време. Сите други поврзани батерии потоа се полнат една по друга, во насока на стрелката на полначот.

Времето на полнење зависи од капацитетот на батериите. На батериите што се празнат често може да им треба подолго време за целосно полнење.

СВЕТЛОСНИ ИНДИКАТОРИ ЗА ПОЛНАЧ

Црвено светло во континуитет	Полнењето е во тек
Бавно зелено трепкање	Полнењето е скоро завршено
Зелено светло во континуите	Полнењето е завршено
Брзо трепка црвено	Батеријата или полначот е премногу топол/ладен - полнењето ќе започне повторно кога батеријата или полначот ќе ја достигне правилната температура на полнење
Бавно црвено трепкање	Полнењето не е активно – Полнењето ќе започне кога правата батерија ќе биде целосно наполнета
Наизменично трепка црвено/ зелено	Батеријата или полначот се оштетени или неисправни

КОПЧЕ MODE

Полначот има дневен ☀ и ноќен режим ☾ . Во ноќниот режим ☾ батеријата се полни побавно, со помала потрошувачка на енергија. Во дневниот режим ☀ батеријата се полни побрзо, со поголема потрошувачка на енергија.

Кога се испорачува, полначот е во ноќен режим ☾ .

1. Кратко притиснете го копчето за режим на полнење за да префрлате помеѓу дневен режим ☀ и ноќен режим ☾ .
2. Долгото притискање ќе го заклучи/отклучи полначот во дневен режим ☀ .
3. Ако полначот е отклучен, исклучувањето од напојување на полначот ќе го ресетира режимот на ноќен режим ☾ .
4. Кога полначот е заклучен и е притиснато копчето за режим на полнење, LED-сијаличката за дневниот режим ☀ трепка, за да покаже дека полначот е заклучен. Со исклучување на полначот од напојување, дневниот режим ☀ повторно ќе се активира.

НАОЃАЊЕ НА ГРЕШКИ

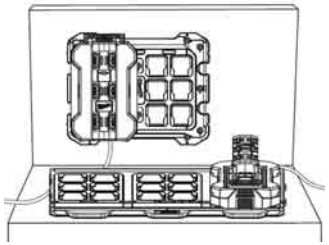
Проблем	Решение
LED-сијаличката за ноќен режим ☾ трепка постојано.	Отстранете ја/ги батеријата/-ите и целосно исклучете го полначот од напојувањето најмалку 2 минути. По 2 минути, повторно приклучете го полначот на напојување и вметнете ја/ги батеријата/-ите. Ако проблемот продолжи, контактирајте со службата за корисници на MILWAUKEE.
Не свети ниту LED-сијаличката за ноќен режим ☾ ниту LED-сијаличката за дневен режим ☀ .	Отстранете ја/ги батеријата/-ите и целосно исклучете го полначот од напојувањето најмалку 2 минути. По 2 минути, повторно приклучете го полначот на напојување и вметнете ја/ги батеријата/-ите. Ако проблемот продолжи, контактирајте со службата за корисници на MILWAUKEE.

ИНСТАЛИРАЊЕ ВО ВОЗИЛО

При инсталирање во возило, следете ги упатствата на производителот на возилото за да го минимизирате ризикот од повреда. Помеѓу полначот и патниците во возилото мора правилно да се инсталира преграда.

Уредот може да се инсталира само во согласност со овие упатства. Во спротивно, може да дојде до повреди или материјални штети.

Полначот мора да се инсталира во една од насоките прикажани подолу. Полначот мора да се инсталира на правилно обезбеден систем PACKOUT™.



ОДРЖУВАЊЕ

Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, негов сервисен агент или соодветно квалификувани лица за да се избегне опасност.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.



Заштитна класа III



Овој алат е исклучиво за внатрешна употреба. Никогаш не го изложувајте алатот на дожд.



Апарат за полнење



Електрично орудие од заштитната категорија II.



5,0 A бавно удар осигурач



Одобрено за транспорт



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно.
Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата.
Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање.
Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема.
Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.
Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин.
Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.



Европска ознака за усогласеност



Ознака за сообразност на ОК



Украинска ознака за соодветност



Евроазиска ознака за соодветност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 MPC6
Тип конструкції	Мобільний зарядний пристрій швидкого заряджання Packout Six Bay
Напруга знімної акумуляторної батареї	18 V
Вхідні вольти	220-240 V
Вхідний струм у денному режимі	1,5 A
Вхідний струм у нічному режимі	0,6 A
Вихідний струм у денному режимі	6 A
Вихідний струм у нічному режимі	2,5 A
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	3,7 kg
Рекомендована температура довкілля під час заряджання	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

За допомогою зарядного пристрою можна заряджати зазначені далі знімні акумуляторні батарейки:

Тип акумуляторної батареї	Тип осередку батареї	Напруга	Номінальна ємність	Кількість комірок
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати знімні акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Не можна встромляти в пристрій струмопровідні предмети.

Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Перед кожним використанням пристрій, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

Зарядний пристрій слід розміщувати на рівній поверхні з достатнім доступом повітря (наприклад, НЕ на сидінні автомобіля).

Не закривайте зарядний пристрій або акумулятор предметами, наприклад, курткою.

Пристроєм можуть користуватися діти, які досягли 8-річного віку, та старші, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та/або з недостатніми знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані стосовно безпечного використання приладу та усвідомили пов'язану з цим небезпеку. Дітям не можна гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування, що виконуються користувачем, не можна довіряти дітям без нагляду.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей зарядний пристрій розрахований на зарядку літій-іонних акумуляторних блоків 12 В Milwaukee.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ТРИВАЛІСТЬ ЗАРЯДКИ

Наведені нижче відомості стосуються денного режиму ☀ .

Категорія акумуляторної батареї №	напруга	електрична ємність	приблизний час заряджання
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.
Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного моменту, заклинювання свердла, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.
Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути.
При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Після встановлення акумуляторної батареї в гніздо зарядного пристрою акумуляторна батарея автоматично заряджається (червоний світлодіод горить постійним світлом).

Якщо в зарядний пристрій встановлюється занадто тепла або занадто холодна знімна акумуляторна батарея (червоний світлодіод блимає), то процес зарядки розпочинається автоматично відразу ж після того, як знімна акумуляторна батарея досягне належної температури зарядки (5°C...40 °C). Макс. струм зарядки подається, якщо температура знімної акумуляторної батареї знаходиться в діапазоні 5°C...40 °C.

Тривалість зарядки становить від 1 хв. до 21 хв., залежно від попередньої розрядки знімної акумуляторної батареї (для акумуляторної батареї 1,5 А-год).

Якщо акумуляторна батарея повністю заряджена, то світлодіод на зарядному пристрої змінює колір з червоного на зелений, а світлодіоди на акумуляторній батареї гаснуть.

Знімну акумуляторну батарею після зарядки не потрібно виймати з зарядного пристрою. Знімна акумуляторна батарея може тривалий час залишатись в зарядному пристрої. При цьому вона не перезаряджається і завжди готова до експлуатації.

Якщо поперемінно блимають обидва світлодіоди, то це означає, що акумуляторна батарея не повністю вставлена, або має місце несправність акумуляторної батареї чи зарядного пристрою. З міркувань безпеки необхідно негайно припинити експлуатацію зарядного пристрою та акумуляторної батареї та доручити сервісній службі Milwaukee перевірити їх.

Із кожного боку зарядного пристрою можна одночасно приєднати по одній акумуляторній батареї на 18 В. Усі інші під'єднані акумуляторні батареї заряджаються одна за одною в напрямку стрілки.

Час заряджання залежить від ємності акумуляторних батарей. Акумуляторним батареям, які часто розряджаються, для повного заряджання може знадобитися більше часу.

СВІТЛОВА ІНДИКАЦІЯ НА ЗАРЯДНОМУ ПРИСТРОЇ

Червоний індикатор горить постійним світлом	Процес зарядки активний
Зелений індикатор повільно блимає	Процес зарядки майже завершений
Зелений індикатор горить постійним світлом	Процес зарядки завершений
Швидке блимання червоним кольором	Акумуляторна батарея або зарядний пристрій дуже гарячий/ холодний — Процес заряджання відновиться, коли температура акумуляторної батареї або зарядного пристрою знову досягне належних значень
Червоний індикатор повільно блимає	Процес зарядки не активний – Процес зарядки розпочнеться після того, як перша акумуляторна батарея буде повністю заряджена
Поперемінне блимання червоним/зеленим кольором	Акумуляторна батарея або зарядний пристрій має пошкодження або несправності

КНОПКА "РЕЖИМ" (MODE)

Зарядний пристрій має денний ☀ і нічний режим ☾ . У нічному режимі ☾ акумуляторна батарея заряджається повільніше, але споживає менше енергії. У денному режимі ☀ акумуляторна батарея заряджається швидше, але споживає більше енергії.

У стані постачання зарядний пристрій налаштовано на нічний режим ☾ .

1. Натисніть і відпустіть кнопку режиму заряджання для перемикання між денним режимом ☀ і нічним режимом ☾ .
2. Натискання й утримання блокує/розблоковує зарядний пристрій у денному режимі ☀ .
3. Якщо зарядний пристрій не заблоковано, режим скидається на нічний ☾ через від'єднання зарядного пристрою.
4. Якщо натиснути кнопку режиму заряджання, коли зарядний пристрій заблоковано, світлодіод денного режиму ☀ блимає, вказуючи на те, що зарядний пристрій заблоковано. Денний режим ☀ активується знову через від'єднання зарядного пристрою.

ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ

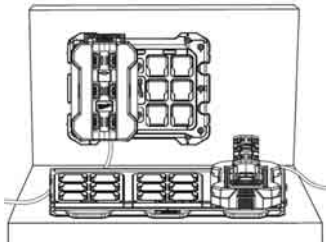
Проблема	Рішення
Світлодіод нічного режиму блимає безперервно.	Вийміть акумуляторну батарею (акумуляторні батареї) і повністю від'єднайте зарядний пристрій від мережі щонайменше на 2 хвилини. Через 2 хвилини знову під'єднайте зарядний пристрій до мережі та вставте в нього акумуляторну батарею (акумуляторні батареї). Якщо проблему не усунено, зверніться до центру обслуговування клієнтів MILWAUKEE.
Ані світлодіод нічного режиму , ані світлодіод денного режиму не світиться.	Вийміть акумуляторну батарею (акумуляторні батареї) і повністю від'єднайте зарядний пристрій від мережі щонайменше на 2 хвилини. Через 2 хвилини знову під'єднайте зарядний пристрій до мережі та вставте в нього акумуляторну батарею (акумуляторні батареї). Якщо проблему не усунено, зверніться до центру обслуговування клієнтів MILWAUKEE.

ВСТАНОВЛЕННЯ У ТРАНСПОРТНОМУ ЗАСОБІ

Під час установлення у транспортному засобі дотримуйтесь інструкцій виробника транспортного засобу, щоб мінімізувати ризик травмування. Між зарядним пристроєм і пасажирами транспортного засобу має бути належним чином встановлено перегородку.

Пристрій можна встановлювати тільки відповідно до цієї інструкції. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування або пошкодження майна.

Зарядний пристрій має бути встановлено в одному з показаних нижче напрямків. Зарядний пристрій має бути встановлено на закріпленій належним чином системі PACKOUT™.



ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо пошкоджений шнур живлення, то його заміну повинен виконувати виробник, працівник сервісної служби або фахівець аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.

Клас захисту III

Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях, не виставляти пристрій під дощ.

Зарядний пристрій

Електроінструмент класу захисту II.

T5.0A

Інерційний запобіжник приладу 5,0 А

Дозволено для транспортування

Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.

Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо.
Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.
Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.
Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання.
Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.
Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.

Європейський знак відповідності

Британський знак відповідності

Український знак відповідності

001

Євроазіатський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI	M18 MPC6
Tip dizajna	Mobilni brzi punjač Packout Six Bay
Napon akumulatora	18 V
Opseg napona	220-240 V
Ulazna struja u dnevnom režimu	1,5 A
Ulazna struja u noćnom režimu	0,6 A
Izlazna struja u dnevnom režimu	6 A
Izlazna struja u noćnom režimu	2,5 A
Težina po EPTA proceduri 01/2014	3,7 kg
Preporučena temperatura okoline tokom punjenja	+ 5°C ... + 40°C

UPOZORENJE! Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i uputstava može da izazove strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Punjačem mogu da se pune sledeće zamenjive baterije:

Tip baterije	Tip ćelije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Punjač ne sme da se koristi za punjenje nepunjivih baterija.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Metalni delovi ne smeju da uđu u slot za zamenu baterije na punjaču (opasnost od kratkog spoja).

Ne otvarajte zamenjive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Ne dodirujte uređaj provodljivim predmetima.

Ne punite oštećenu izmenljivu bateriju, već je odmah zamenite.

Pre svake upotrebe proverite da li su uređaj, priključni kabl, baterija, produžni kabl i utikač oštećeni i stari. Oštećene delove neka popravlja samo stručnjak.

Punjač uvek postavljajte na ravnu i dobro provetrenu površinu (tj. na primer, NE na sedište automobila).

Ne stavljajte predmete, kao npr. jaknu, na punjač ili bateriju.

Uređaj mogu da koriste deca od 8 godine pa naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i/ili znanja, kada su pod nadzorom ili kada su obučene po pitanju sigurne upotrebe uređaja i kada su shvatile opasnosti koje proizlaze iz toga.
Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj punjač puni litijum-jonske baterije od 18 V kompanije Milwaukee.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

VREME PUNJENJA

Sledeći podaci se odnose na dnevni režim .

Tip baterije	Volt	Elektr. Ladung	trajanje punjenja oko
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	34 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	35 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	45 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	60 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	25 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	45 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	45 min

MREŽNI PRIKLJUČAK

Priključujte samo na jednofaznu naizmeničnu struju i samo na mrežni napon koji je naveden na natpisnoj pločici. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, pošto je konstrukcija u klasi zaštite II.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja

treperi i električni alat se sam isključuje.
Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite.
Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenosti trepću dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

KARAKTERISTIKE

Nakon umetanja baterije u otvor punjača, baterija se automatski puni (crvena LED lampica neprekidno svetli).

Ako se zamenjiva baterija koja je previše topla ili previše hladna ubaci u punjač (crvena LED lampica treperi), proces punjenja počinje automatski čim zamenjiva baterija dostigne odgovarajuću temperaturu punjenja (5°C...40°C). Maks. struja punjenja teče kada je temperatura izmenjive baterije između 5...40°C.

Vreme punjenja je između 1 minute i 21 minuta, u zavisnosti od toga koliko je izmenjiva baterija prethodno ispražnjena (za bateriju od 1,5 Ah).

Kada je baterija potpuno napunjena, LED lampica na punjaču prelazi iz crvene u zelenu i LED lampice na bateriji se gase.

Zamenjivu bateriju nije potrebno vaditi iz punjača nakon punjenja. Zamenjiva baterija može trajno da ostane u punjaču. Ne može da se preoptereti i stoga je uvek spreman za rad.

Ako obe LED lampice trepere naizmenično, baterija ili nije do kraja uključena ili je došlo do greške u bateriji ili punjaču. Iz bezbednosnih razloga, odmah isključite punjač i bateriju i dajte ih na proveru u centar za korisničku podršku kompanije Milwaukee.

Na svaku stranu punjača može istovremeno da se priključi po jedna punjiva baterija od 18 volti. Sve dodatne priključene punjive baterije će se zatim puniti jedna za drugom u pravcu strelice.

Vreme punjenja zavisi od kapaciteta punjive baterije. Često ispražnjene punjive baterije mogu zahtevati više vremena da bi se potpuno napunile.

INDIKATORSKE LAMPICE PUNJAČA

Crveno neprekidno svetlo	Proces punjenja aktivan
Sporo zeleno treperenje	Proces punjenja je skoro završen
Zeleno neprekidno svetlo	Proces punjenja je završen
Crveno brzo treperenje	Baterija je previše topla/ hladna - punjenje počinje čim baterija dostigne odgovarajuću temperaturu punjenja
Sporo crveno treperenje	Proces punjenja nije aktivan – proces punjenja počinje kada se prva baterija potpuno napuni
Naizmenično treperenje crveno/ zeleno	Baterija je oštećena ili neispravna

DUGME ZA REŽIM

Punjač ima dnevni ☀ i noćni režim ☾. U noćnom režimu ☾ punjiva baterija se puni sporije uz manju potrošnju struje. U dnevnom režimu ☀ punjiva baterija se puni brže uz veću potrošnju struje.

Prilikom isporuke punjač je podešen na noćni režim ☾.

1. Kratko pritisnite taster za režim punjenja da biste prebacili između dnevnog ☀ i noćnog režima ☾.
2. Dugim pritiskom će se punjač zaključati/otključati u dnevnom režimu ☀.
3. Ako punjač nije zaključan, režim će se resetovati na noćni ☾ kada se punjač isključi iz struje.
4. Ako je punjač zaključan i pritisne se taster za režim punjenja, LED za dnevni režim ☀ treperi da bi prikazao da je punjač zaključan. Isključivanjem punjača iz struje dnevni režim ☀ će ponovo da se aktivira.

PRETRAGA GREŠKE

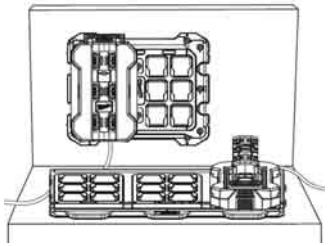
Problem	Rešenje
LED za noćni režim ☾ neprekidno treperi.	Izvadite punjive/u bateriju/e i potpuno isključite punjač iz struje na najmanje 2 minuta. Nakon 2 minuta ponovo priključite punjač na struju i umetnite punjivu/e bateriju/e. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi kompanije MILWAUKEE.
Ni LED za noćni režim ☾ ni LED za dnevni režim ☀ ne svetle.	Izvadite punjive/u bateriju/e i potpuno isključite punjač iz struje na najmanje 2 minuta. Nakon 2 minuta ponovo priključite punjač na struju i umetnite punjivu/e bateriju/e. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi kompanije MILWAUKEE.

UGRADNJA U VOZILO

Kada instalirate u vozilo, pratite uputstva proizvođača vozila kako biste smanjili rizik od povreda. Pregrada mora biti pravilno instalirana između punjača i putnika u vozilu.

Uređaj sme da se instalira isključivo prema ovom uputstvu. U suprotnom, može doći do povreda ili oštećenja imovine.

Punjač mora biti instaliran u jednoj od prikazanih orijentacija. Punjač mora biti montiran na ispravno osiguranom PACKOUT™ sistemu.



ODRŽAVANJE

Ako je priključni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Milwaukee. Delove koji nisu opisani za zamenu treba zameniti u servisnom centru kompanije Milwaukee (pogledajte brošuru Garancija/Adrese korisničkog servisa).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
III	Klasa zaštite III
	Uređaj je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, nemojte da ga izlažete kiši.
	Punjač
	Električni alat klase zaštite II.
T5.0A	Usporeni osigurač uređaja 5,0 A
	Odobreno za transport
	Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme.
	Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.
CE	Evropska oznaka usaglašenosti
UK CA	Britanski znak usaglašenosti
001	Ukrajinski znak usklađenosti
EAC	Evroazijski znak usklađenosti

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 MPC6
Lloji i projektimit	Karikues i shpejtë celular Packout Six Bay
Tensioni I baterive	18 V
Zona e tensionit	220-240 V
Rryma në hyrje në modalitetin e ditës	1,5 A
Rryma në hyrje në modalitetin e natës	0,6 A
Rryma në dalje në modalitetin e ditës	6 A
Rryma në dalje në modalitetin e natës	2,5 A
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014	3,7 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	+ 5°C ... + 40°C

⚠ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i informacionit dhe udhëzimeve të sigurisë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIME TË VEÇANTA TË SIGURISË

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Bateritë e mëposhtme të shkëmbyeshme mund të ngarkohen me karikuesin:

Tip i baterisë	Lloji i qelizës	Tensioni	Kapaciteti nominal	Numri i qelizave
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

Karikuesi nuk duhet të përdoret për të karikuar bateritë që nuk rikarikohen.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Asnjë pjesë metalike nuk mund të futet në folenë e baterisë zëvendësuese të karikuesit (rreziku i qarkut të shkurtër).

Mos hapni bateritë dhe karikuesit e zëvendësueshëm dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Mos e kapni pajisjen me objekte përçuese.

Mos karikoni një bateri të dëmtuar të shkëmbyeshme, por zëvendësojeni menjëherë.

Para çdo përdorimi, kontrolloni pajisjen, kabllon e lidhjes, paketën e baterisë, kabllon zgjatuese dhe spinën për dëmtime dhe vjetrim. Riparoni vetëm pjesët e dëmtuara nga një specialist.

Vendoseni gjithmonë karikuesin në një sipërfaqe të sheshtë dhe të ajrosur mirë (p.sh. JO në sediljen e makinës, për shembull).

Mos vendosni asnjë objekt, si xhaketë, mbi karikues ose bateri.

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kanë kuptuar rreziqet që rezultojnë prej saj.
Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Ky karikues karikon paketat e baterive Milwaukee Li-Ion 18 V.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

KOHA E KARIKIMIT

Informacioni më poshtë i referohet modalitetit të ditës ☀ .

Tip i baterisë	Volt	Kapaciteti nominal	Kohezgjatja e karikimit përafërsisht.
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	34 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	60 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	35 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	45 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	60 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	25 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	45 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	45 min

LIDHJA E ENERGJISË

Lidheni vetëm me rrymë alternative njëfazore dhe vetëm me tensionin e rrjetit të specifikuar në pllakën e specifikimeve. Lidhja është gjithashtu e mundur me prizat pa një kontakt mbrojtës, pasi struktura është në klasën e mbrojtjes II.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për bateritë Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, p.sh. çift rrotullues me fuqi jashtëzakonisht të lartë, ndalim i papritur ose qark i shkurtër, mjeti elektrik dridhet për 5 sekonda, treguesi i ngarkimit pulson dhe mjeti elektrik fiket vetë. Për ta ndezur sërish, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas ndizeni sërish.
Bateria nxehet shumë gjatë ngarkesave ekstreme. Në këtë rast, të gjitha llambat e treguesit të karikimit pulsojnë derisa bateria të ftohet. Mund të vazhdoni të punoni pasi treguesi i karikimit të jetë fikur.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

KARAKTERISTIKAT

Pas futjes së baterisë në folenë e karikuesit, bateria ngarkohet automatikisht (Drita LED e kuqe ndizet vazhdimisht).

Nëse një bateri e këmbyeshme që është shumë e ngrohtë ose shumë e ftohtë futet në karikues (Drita LEDe kuqe pulson), procesi i karikimit fillon automatikisht sapo bateria e shkëmbyeshme të ketë arritur temperaturën e duhur të karikimit (5°C...40°C). Rryma maksimale e karikimit kur temperatura e baterisë së shkëmbyeshme është midis 5...40°C.

Koha e karikimit është midis 1 minutë dhe 21 minuta, në varësi të asaj se sa është shkarkuar më parë bateria e shkëmbyeshme (me një bateri 1,5 Ah).

Kada je baterija potpuno napunjena, LED lampica na punjaču prelazi iz crvene u zelenu i LED lampice na bateriji se gase.

Bateria e këmbyeshme nuk ka nevojë të hiqet nga karikuesi pas karikimit. Bateria e këmbyeshme mund të mbetet përgjithmonë në karikues. Nuk mund të mbingarkohet dhe prandaj është gjithmonë gati për përdorim.

Nëse të dyja dritat LED ndezin në mënyrë alternative, ose bateria nuk është ndezur plotësisht ose ka një defekt në bateri ose karikues. Për arsye sigurie, hiqni menjëherë karikuesin dhe baterinë nga shërbimi dhe kontrollojini ato nga një qendër shërbimi Milwaukee.

Një bateri 18 volt mund të futet në çdo anë të karikuesit në të njëjtën kohë. Në çdo anë të karikuesit mund të futet një bateri 18 volt në të njëjtën kohë.

Koha e karikimit varet nga kapaciteti i baterive. Bateritë e shkarkuara shpesh mund të kërkojnë më shumë kohë për t'u ngarkuar plotësisht.

DRITAT TREGUESE TË KARIKUESIT

E kuqe pulsuese e shpejtë	karikim aktiv
Jeshile pulsuese e ngadaltë	Karikimi pothuajse ka përfunduar
E gjelbër e fortë	Karkimi përfundoi
E kuqe pulsuese e shpejtë	Bateria është shumë e ngrohtë/e ftohtë - karikimi fillon sapo bateria të ketë arritur temperaturën e duhur të karikimit
Ndizet ngadalë me ngjyrë të kuqe	Karikimi jo aktiv - karikimi fillon kur bateria e parë të jetë plotësisht e ngarkuar
Pulsim i alternuar i kuq/jeshile	Bateria është e dëmtuar ose e gabuar

BUTONI I MODALITETIT

Karikuesi ka një modalitet dite ☀ dhe një nate ☾ . Në modalitetin e natës ☾ bateria karikohet më ngadalë me konsum më të ulët të energjisë. Në modalitetin e ditës ☀ bateria karikohet më shpejt me konsum më të lartë të energjisë.

Në dorëzim, karikuesi është në modalitetin e natës ☾ .

1. Shtypni shkurtimisht butonin e modalitetit të karikimit për të kaluar ndërmjet modalitetit të ditës ☀ dhe modalitetit të natës ☾ .
2. Shtypja e gjatë do të bllokojë/zhbllokojë karikuesin në modalitetin e ditës ☀ .
3. Nëse karikuesi është i zhbllokuar, shkëputja nga priza e karikuesit do ta rivendosë modalitetin në modalitetin e natës ☾ .
4. Kur karikuesi është i bllokuar dhe shtypet butoni i modalitetit të karikimit, LED i modalitetit të ditës ☀ do të pulsojë për të treguar që karikuesi është i bllokuar. Duke shkëputur karikuesin, riaktivizohet modaliteti i ditës ☀ .

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

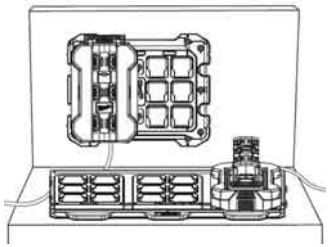
Problem	Zgjidhje
LED i modalitetit të natës ☾ pulson vazhdimisht.	Hiqni baterinë(të) dhe shkëputeni plotësisht karikuesin nga furnizimi me energji elektrike për të paktën 2 minuta. Pas 2 minutash, lidhni sërish karikuesin me rrjetin elektrik dhe futni baterinë(të). Në rast se problemi vazhdon, kontaktoni Shërbimin e Klientit MILWAUKEE.
As LED i modalitetit të natës ☾ dhe as ai i modalitetit të ditës ☀ nuk ndizet.	Hiqni baterinë(të) dhe shkëputeni plotësisht karikuesin nga furnizimi me energji elektrike për të paktën 2 minuta. Pas 2 minutash, lidhni sërish karikuesin me rrjetin elektrik dhe futni baterinë(të). Në rast se problemi vazhdon, kontaktoni Shërbimin e Klientit MILWAUKEE.

INSTALIMI NË NJË AUTOMJET

Kur instaloni në automjet, ndiqni udhëzimet e prodhuesit të automjetit për të minimizuar rrezikun e lëndimit. Midis karikuesit dhe pasagjerëve të automjetit duhet të instalohet një mur ndarës në mënyrë profesionale.

Pajisja mund të instalohet vetëm në përputhje me këto udhëzime. Përndryshe mund të ndodhin lëndime ose dëmtime materiale.

Karikuesi duhet të instalohet në një nga orientimet e treguara më poshtë. Karikuesi duhet të instalohet në një sistem PACKOUT™ të siguruar siç duhet.



MIRËMBAJTJA

Nëse kablloja e lidhjes është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, një person i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.

Përdorni vetëm pjesë shtesë dhe pjesë këmbimi të Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	Klasa e mbrojtjes III
	Pajisja është e përshtatshme vetëm për përdorim të brendshëm, mos e ekspozoni pajisjen në shi.
	Karikues
	Vegël elektrike e klasës II të mbrojtjes.
T5.0A	Siguresat me vonesë kohore, ose "fryrje e ngadaltë", 5,0 A
	Miratuar për transport
	Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë baterité e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar baterité tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
CE	Shenja e konformitetit europian
UK CA	Shenja e konformitetit britanik
001	Shenja e konformitetit ukrainas
EAC	Shenja e konformitetit euroaziatik

	يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.
	فئة السلامة III
	هذه الأداة مناسبة للاستخدام الداخلي فقط. لا تُعرّض الآلة للمطر مطلقًا.
	شاحن بطارية
	أداة كهربائية ذات درجة حماية 2
	مصهر مضاد لاندفاع التيار 5,0 أمبير
	مسموح نقله.
	الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
	علامة الملائمة الأوربية
	علامة الملائمة البريطانية
	علامة الملائمة الأوكرانية
	علامة الملائمة الأوروبية الأسيوية

البيانات الفنية	M18 MPC6
الطراز	جهاز شحن سريع محمول Packout Six Bay
فولطية البطارية	18 V
فولت المدخلات	220-240 V
التيار الداخل في وضع النهار	1,5 A
التيار الداخل في وضع الليل	0,6 A
التيار الخارج في وضع النهار	6 A
التيار الخارج في وضع الليل	2,5 A
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	3,7 kg
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند الشحن	+ 5°C ... + 40°C

تحذير! ⚠

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.

قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

تعليمات السلامة

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

يمكن شحن البطارية التالية بهذا الشاحن:

البطارية	البطارية نوع من الخلايا	اعدد خلاي	تصنيف البطارية	الفولطية
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18 HB3	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	5
M18 HB4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	5
M18 HB5.5	Li-Ion	18 V	≤ 5.5 Ah	2 x 5
M18 HB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 HB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5
M18 FB6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	5
M18 FB8	Li-Ion	18 V	≤ 8.0 Ah	2 x 5
M18 FB12	Li-Ion	18 V	≤ 12.0 Ah	3 x 5

لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن بهذا الشاحن.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

يجب تجنب دخول أى أجزاء معدنية فى قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماس الكهربائى)..

لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

لا تلمس الآلة بمواد موصلة.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقًا. استبدلها بأخرى جديدة.

وقبل الاستخدام، تحقق من حالة الماكينة والكبل والقابس لاحتمال وجود أي تلف أو كلال بالمواد. يجب أن يقوم بتنفيذ الإصلاحات عملاء صيانة معتمدون.

ضع جهاز الشحن دائماً على سطح مستوي وجيد التهوية (أي على سبيل المثال لا يوضع الجهاز على مقعد السيارة).

لا تضع أشياء على سبيل المثال جاكيت على جهاز الشحن أو البطارية.

"لا يجب استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص (بما في ذلك الاطفال) ذوي قدرات جسدية أو عقلية أو حسية محدودة أو ذوي خبرة أو معرفة غير كافية بها إلا في حالة ما إذا تم الإشراف عليهم من قبل أشخاص مسئولين عن أمنهم أو توجيه تعليمات استخدام الجهاز بأمان لهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف."

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدَّدة

يعمل جهاز الشحن هذا على شحن مجموعات بطاريات من نوع 18 V Milwaukee Li-Ion

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

مدة الشحن

البيانات التالية تتعلق بوضع النهار ☀ .

فئة البطارية رقم	فولت	شحن كهربائي شحن	فترة الشحن تقريباً
M18B	18 V	≤ 1.5 Ah	21 min
M18B2	18 V	≤ 2.0 Ah	27 min
M18BX	18 V	≤ 3.0 Ah	35 min
M18B4	18 V	≤ 4.0 Ah	48 min
M18B5	18 V	≤ 5.0 Ah	63 min
M18 HB3	18 V	≤ 3.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB4	18 V	≤ 4.0 Ah	≤ 35 min
M18 HB5.5	18 V	≤ 5.5 Ah	≤ 60 min
M18 HB8	18 V	≤ 8.0 Ah	85 min
M18 HB12	18 V	≤ 12.0 Ah	128 min
M18 FB6	18 V	≤ 6.0 Ah	62 min
M18 FB8	18 V	≤ 8.0 Ah	84 min
M18 FB12	18 V	≤ 12.0 Ah	123 min

توصيل الموصلات الرئيسية

يتم التوصيل بالتيار المتردد أحادي الطور فقط وبجهد التيار الكهربائي المحدد على لوحة القدرة فقط. يمكن التوصيل أيضًا بمقابس بدون اتصال وقائي، لأن هيكل فئة الحماية II متوافر.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.

خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%

اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لقدر كبير من التيار الكهربائي، ستصدر الأداة نبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل. لإعادة الضبط، حرر الزناد.

في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية، وبعدها يمكنك متابعة العمل.

نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

الخصائص

بعد إدخال البطارية في موضعها بالشاحن، سيتم شحن البطارية تلقائيًا (يضيء المصباح الأحمر باستمرار)

عند إدخال بطارية ساخنة أو باردة في الشاحن (سيومض المصباح الأحمر)، وسيبدأ الشحن تلقائيا بمجرد وصول البطارية لدرجة الشحن الصحيحة (°5درجة مئوية..°40 درجة مئوية).. الحد الأقصى لتدفق تيار الشحن عندما تتروح درجة الحرارة بين 5 درجات مئوية و 40 درجة مئوية.

يتراوح وقت شحن البطارية بين دقيقة و21 دقيقة (في بطارية 3.0 أمبير/ساعة) وفقًا لحالة التفريغ.

بمجرد شحن البطارية تمامًا، يتحول لون مؤشر LED على الشاحن من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر وتنطفئ مصابيح LED على البطارية.

ليس من الضروري إزالة البطارية بعد الشحن. يمكن الاحتفاظ بالبطارية بشكل دائم في الشاحن دون التعرُّض لخطر الشحن الزائد.

إذا ما أضاء كلا مؤشرا بيان LED بالتناوب، حينئذ تكون البطارية القابلة لإعادة الشحن ليست في موضعها بصورة كاملة أو أنه ثمة عيب في البطارية أو الشاحن. لأسباب تتعلق بالسلامة يجب عليك أخذ الشاحن والبطارية غير المستخدمين على الفور وقم بإجراء فحص لهما في مركز خدمة عملاء ميلواكي.

على كل جانب من جوانب جهاز الشحن يمكن في نفس الوقت وضع بطارية قابلة للشحن بجهد 18 فولت. جميع البطاريات القابلة للشحن الأخرى المتصلة يتم شحنها الواحدة تلو الأخرى باتجاه السهم.

يعتمد وقت الشحن على سعة البطاريات القابلة للشحن. البطاريات القابلة للشحن التي يتم تفريغها بشكل متكرر قد تستغرق وقتًا أطول حتى يتم شحنها بالكامل.

الإشارات الضوئية لجهاز الشحن

الشحن في حالة نشاط	الإضاءة المستمرة باللون الأحمر
الشحن شرف على الانتهاء	وميض الضوء الأخضر بشكل بطيئ
الشحن انتهى	الإضاءة المستمرة باللون الأخضر
يعني البطارية القابلة للشحن أو الشاحن دافئ / بارد - عملية الشحن سوف تبدأ مرة أخرى عندما تصل البطارية القابلة للشحن أو الشاحن إلى درجة حرارة الشحن الصحيحة.	وميض أحمر سريع
الشحن ليس في حالة نشاط - الشحن سيبدأ، عندما يتم شحن البطارية الأولى بشكل تام.	وميض الضوء الأحمر بشكل بطيئ
البطارية القابلة للشحن تالفة أو الشاحن به عطل	وميض أحمر / أخضر بالتناوب

زر الوضع MODE

يحتوي جهاز الشحن على وضع نهار ☀ ووضع ليل ☾ . في وضع الليل ☾ ، يتم شحن البطارية بشكل أبطأ مع استهلاك أقل للطاقة. في وضع النهار ☀ ، يتم شحن البطارية بشكل أسرع مع استهلاك أعلى للطاقة.

عند التوريد يكون جهاز الشحن في وضع الليل ☾ .

اضغط على زر وضع الشحن قصيرًا للتنقل بين وضع النهار ☀ ووضع الليل ☾ .

من خلال الضغط لمدة طويلة يتم غلق/إزالة غلق جهاز الشحن في وضع النهار ☀ .

إذا لم يكن جهاز الشحن مغلقًا يتم إعادة ضبط الوضع إلى وضع الليل ☾ من خلال فصل جهاز الشحن.

إذا كان جهاز الشحن مغلق وتم الضغط على زر وضع الشحن، يومض ضوء LED لوضع النهار ☀ ، للإشارة إلى أن جهاز الشحن مُغلق. من خلال فصل جهاز الشحن يتم إعادة تنشيط وضع النهار ☀ .

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

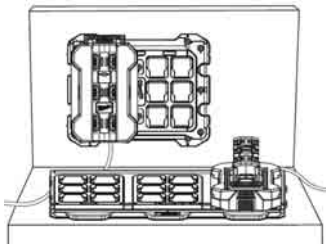
المشكلة	الحل
يومض مصباح LED لوضع الليل ☾ بشكل مستمر.	أنزع البطارية/البطاريات وأفصل جهاز الشحن تمامًا عن الشبكة الكهربائية لمدة لا تقل عن دقيقتين. بعد دقيقتين قم بإعادة توصيل جهاز الشحن بالشبكة الكهربائية وضع فيه البطارية/البطاريات القابلة للشحن. إذا استمرت المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة عملاء MILWAUKEE.
لا يضيء مصباح LED لوضع الليل ☾ ولا مصباح LED لوضع النهار ☀ .	أنزع البطارية/البطاريات القابلة للشحن وأفصل جهاز الشحن تمامًا عن الشبكة الكهربائية لمدة لا تقل عن دقيقتين. بعد دقيقتين قم بإعادة توصيل جهاز الشحن بالشبكة الكهربائية وضع فيه البطارية/البطاريات القابلة للشحن. إذا استمرت المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة عملاء MILWAUKEE.

التركيب في سيارة

يرجى مراعاة تعليمات الشركة المصنعة للسيارة أثناء التركيب في السيارة لتقليل مخاطر الإصابة. يجب تركيب حائط فاصل بشكل احترافي بين جهاز الشحن وبين الجالسين بالسيارة.

يجب تركيب الجهاز فقط وفقًا لهذه التعليمات. خلافاً لذلك قد يؤدي هذا إلى الإصابة أو الأضرار المادية.

يجب تركيب جهاز الشحن في أحد الاتجاهات الموضحة أدناه. يجب تركيب جهاز الشحن على نظام PACKOUT™ المأمون بشكل صحيح.



الصيانة

إذا كان سلك التوصيل به ضرر، يجب استبداله من الشركة المنتجة أو عامل الخدمة أو شخص آخر مؤهل بشكل مشابه، لتجنب الخطر.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(11.24)
4931 4891 26